LIBRARY.

***Quarter ending 30th September* 1884—continued.**

8	9	10	11	12	13	14	15		
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheet leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	
BOOKS—continued.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
Aug., 25th	184	8vo dy	1st ...	500	Printed	1 8 0	Madan Mohan Adhikári, Rajshahye.	This work, which relates to both vocal and instrumental music, is intended to be an improvement upon all existing Bengali treatises on the subject.	3287
„ 16th	12	12mo dy	1st ...	1,100	ditto ...	0 0 6	Bipinbihári Bhaumik, Kushteá.	Contains letters, dialogues, &c., in which directions are given for preparing perfumed oils, soda-water, &c.	3288
Mar., 19th	8	16mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 0 3	Nil.	Describes very briefly the peculiar advantages of the cultivation of the castor-oil plant, and the time and method of cultivating it. A brief estimate is also given showing the expenses of its cultivation, and the profit which may be derived from it. The pamphlet, which is designed especially for the agricultural community, is issued by a farming establishment in Táhirpur in zillah Rajshahye.	3289
Aug., 28th	135	8vo dy	2nd ...	500	ditto ...	1 4 0	Matilál Ráya, Nabadwipa.	Based upon the well-known incident described in the *Mahabharat*.	3290
„ 19th	120	8vo dy	2nd ..	1,000	ditto ...	1 0 0	Matilál Ráya, Bhátsálá.	.....	3291
July, 25th	60	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	Ganesh Chandra Ghosh, Calcutta.	A low-class and offensive drama, in which a silly young merchant is represented as hopelessly ensnared by a woman of ill-fame and ultimately rescued by a cunning parrot.	3292
„ 17th	70	12mo rl	1st ...	1,000	ditto ...	0 12 0	Nrisinha Kumár Ghosh, Calcutta.	A well-known story from the *Mahabharat* related in the form of dialogue.	3293
Aug., 27th	60	12mo rl	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	Hridayalál Sil. Calcutta.	This work slightly differs from the last-mentioned one, though many passages in the two works are identical.	3294
Sept., 6rd	72	12mo rl	5th ...	1,000	ditto ...	0 12 0	ditto ...	An old story related in the form of dialogue.	3295
July, 26th	48	12mo ...	6th ...	2,000	ditto ...	0 8 0	ditto ...	.....	3296
„ 24th	34	12mo ...	1st ...	2,000	ditto ...	0 6 0	Sarat Chandra Bhattáchárya, Calcutta.	A story from the *Mahabharat* related in the form of dialogue for ill-educated readers.	3297
„ 1st	71	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	.....	ditto ...	The story of Bijaya and Basanta, two princes who were cruelly treated by their father at the instigation of their step-mother, is often reappearing in dramas of the class to which the work under notice belongs.	3298
„ 10th	71	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	Debendranáth Háldár, 6, Haralál Mitra's Lane, Calcutta.	This work is directed against Kulin poligamy, and the practice prevailing among Kulin Brahmins of marrying little girls in extreme old age.	3299
June, 25th	42	12mo ...	...	2,000	ditto ...	0 8 0	Sarat Chandra Bhattáchárya, Calcutta.	An indecent love story, in which the hero undergoes seven years' imprisonment for receiving brief visits from the heroine at night.	3300

		3	4	5	6	7
	slated into the title-page nat language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
	DRAMA—*concluded.*					
3301	Adarsa Sati. The Model Wife.	Bengali	.....	Drama ...	Printed at 37, Mechua-bazar Street, and published at 70, College Street, Calcutta.	Printed by Sarat Chandra Deb, and published by Biswás and Sons.
3302	Taranisenbadh. The Destruction of Taranisen.	ditto ...	Rájkrishna Ráya.	ditto	Printed at 37, Mechua-bazar Street, and published at 97, College Street, Calcutta.	Printed by Sarat Chandra Deb, and published by Gurudás Chatterji.
3303	Raja Vikramáditya ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3304	Jayábati. (A Name) ...	ditto ...	Jajneswar Banerji.	ditto	Printed and published at 92, Bowbazar Street, Calcutta.	Printed and published by Aghornáth Barát.
3305	Nabáb Rángarangi. Nawab Rangarangi.	ditto ...	Birchánd Sarmá.	ditto ...	Printed at 249, Bowbazar Street, and published at the Bengal Medical Library, Calcutta.	Printed by I. C. Basu & Co., and published by Gurudás Chatterji.
3306	Kankana-kalá. The Story of Kankan-Kumár and Kalábati.	ditto ...	Jiban Krishna Sen.	ditto ...	Printed at 13, Ramnáráyan Bhattáchárya's Lane, and published at 9, Serpentine Lane, Calcutta.	Printed by Amritalál Mukharji, and published by Kshetra Chandra Banerji.
3307	Birbálá. (A Name) ...	ditto ...	Umesh Chandra Gupta.	ditto ...	Printed at 37, Mechua bazar Street, and published at 97, College Street, Calcutta.	Printed by Sarachchandra Deb, and published by Gurudás Chatterji.
3308	Baradán. Benediction. A Mask.	ditto ...	Sashibhusan Biswas.	ditto ...	Printed and published at 81, Báránasi Ghosh's Street, Calcutta.	Printed and published by M. M. Rakshit.
	sion at the hands of the latter. An attempt by Roheb, a son of the White Woman, to violate the chastity of sympathise with Bhárati, and Mahadeb predicts to his divine consort that Bhárati will be free when she acquires					
3309	Mánas Mohini. The Charming Woman.	ditto ...	Ramlál Banerji.	ditto ...	Printed and published at Bhowanipore.	Printed by Káliprasanna Chatterji, and published by Jogendranath Chatterji.
3310	Bályabibáher Amrita Phala. The good effects of Child Marriage.	ditto ...	Sáradá Charan Ghosh, M.A.	ditto ...	Printed and published at the Girish Press, Dacca.	Printed and published by Maula Buksh.
3311	Kalir Bau Ghara Bhanguni. The daughter-in-law in the Kali Yuga is a Destroyer of Domestic Peace and Unity.	ditto ...	Harihar Nandi.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3312	Praháréna Dhananjaya. Beaten into submission like Dhanaujaya of the story.	ditto ...	Ambiká Charan Banerjee.	ditto ...	Printed and published at the Sital Press, Dacca.	Printed and published by Gopináth Basák.

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number
BOOKS—continued.									
1884.						Rs. A. P.			
July, [illegible]ues are sooi d[illegible]		12mo ...	3rd ...	1,050	Printed	0 8 0	Biswás and Sons, 70, College Street, Calcutta.	Describes the marriage of Sábitri and Satyabán, and relates the well-known story of Satyabán's death and his re-animation through the bold and persistent intercession of Sábitri. A melo-drama which is often acted upon the Calcutta stage.	3301
„ 15th	104	12mo ..	1st ...	2,050	di to ...	1 0 0	Rájkrishna Ráya, Calcutta.	Krittibás's well-known story of the fall of Taranisen in the war of the *Ramayan* is related in this work in a materially altered form. Prepared for the Calcutta stage.	3302
Aug., 25th	144	12mo dy	1st ...	1,200	ditto ...	1 0 0	ditto ...	A story in which ghosts, goblins, super-human spirits, &c., play a conspicuous part, as in most folk-tales regarding King Vikramáditya. The plot turns upon the endeavour made by an ambitious and wicked yogi and a courtier of the Court of Oujein to kill Vikramáditya and usurp the sôvereign power.	3303
July, 17th	127	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 10 0	Jajneswar Banerji.	Describes an attack upon Chitor by the Emperor Akbar in which Jayávati, the wife of the Chitor General Jayamal, herself took the field, performed remarkable feats of valour, and when all hopes of success seemed to vanish, burnt herself to death on the funeral pile of her husband.	3304
„ 4th	70	12mo ...	1st ..	400	ditto ...	0 12 0	Chandrasekhara Banerji, Cuttack.	The story turns upon the intrigues entered into by a mistress of the Nawab Shuja-uddin to prevent the restoration of Chandradwipa to its rightful owner Raja Udayanáráyan. There are passages in the book which seem to contain unfavourable reflections on certain principles of British policy in India, especially in reference to the newspaper press, the annexation of Native States, &c.	3305
June, 5th	60	12mo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	.....	An old story, which shows that the god Satyanáráyan possesses immense influence over the fortunes of men.	3306
Aug., 17th	57	8vo dy	2nd ...	1,000	ditto ...	0 10 0	Gurudás Chatterji, 97, College Street, Calcutta.	Describes a war between Seleucus and Chandra Gupta, in which the former is defeated, and gives his daughter Birbálá in marriage to the latter.	3307
„ 5th	16	12mo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 6	The Presidency School, Calcutta.	Bhárati, or mother India, has been reduced to slavery by *Tushari* or the White Woman, and is suffering great oppression. Rohini, a daughter of Bhárati, is described as an instance of Tushári's oppression upon Bhárati. The gods deeply	3308
June, 10th	53	12mo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	Ramlál Banerji, Bhowanipore.	Describes very briefly and in a somewhat sentimental style some of the incidents in the well-known story of Nala and Damayanti.	3309
Aug., 15th	87	12mo dy	1st ...	1,000	ditto ..	0 4 0	.....	It is the object of the writer to show that early marriage seriously interferes with the education of Bengali boys, and often affects the whole tenor of their lives.	3310
Aug., 8th	8	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 0	.....	One of two brothers allows himself to be so far influenced by the selfish counsels of his wife as to consent to her driving his younger brother out of his ancestral house.	3311
June, 7th	28	12mo. ..	...	1,000	ditto ...	0 4 0	.....	Written in connection with the Tipperah caste question. A Vikrampur Pandit, who had espoused the cause of the Maharajah of Tipperah in a defiant spirit, is compelled, by the pains and penalties of social excommunication to perform expiatory ceremonies, and thus acknowledge the supremacy of the community whom he had defied.	3312

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
	FICTION.					
3313	Hemlatá Upanyás. The Story of Hemlatá.	Bengali	Adináth Ghosh	Fiction ...	Printed and published at the Bánglá Press, Dacca.	Printed Lakshman Basák ...ished by Adináth ...
3314	Udásini Rájkanyár Gupta Kathá. The Secret-Story of the Princess who Renounced the World. Vol. III. No. 3.	ditto ...	.....	ditto ...	Printed and published at the New Eden Press, Túlá.	Printed by Harinath Das, and published by Rajendralál Dás Ghosh.
3315	Sachitra Hiráprabhá. The Story of Hiraprabhá	ditto ...	Surendralal Shom.	ditto ...	Printed and published at 2, Abhayacharan Ghosh's Lane, Calcutta	Printed by Haridás Mánná, and published by Annadá Prasád Dás.
3316	Landan Rahasya. Mysteries of the Court of London. Vol. I. No. 6. (T).	ditto ...	Bhairabimohan Banerji.	ditto ...	Printed at 65, Cross Street, and published at 373-1, Upper Chitpur Road, Calcutta.	Printed by D. P. Misra, and published by Ramjiban Mukharji.
3317	Ditto ditto. Vol. I. No. 7. (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ..	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3318	Ditto ditto. Vol. I. No. 8. (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3319	Banger Gupta Kathá. The Mysteries of Bengal in the Nineteenth Century. Vol. I. No. 1.	ditto ...	Ambiká Charan Gupta.	ditto ...	Printed at 65. Cross Street, and published at 62, Strand Road, Calcutta.	.....
3320	Rabárt Myákeyár. Robert Macaire. (T).	dit o ...	.....	ditto ...	Printed and published at 37, Mechuabazar Street Calcutta.	Printed and published by Sarachchandra Deb.
3321	Upanyás Ratnábali. A Collection of Stories. Vol. I. No. 9. (T).	ditto ...	Dámodar Mukharji.	ditto ...	Printed and published at 11, Simla Street, Calcutta.	Printed and published by H. M. Mukharji & Co.
3322	Ditto ditto Vol. I. No. 10. (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3323	Dui Bhagni. The Two Sisters.	ditto ...	ditto ...	ditto ..	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3324	Kamal Kumári. (A Name).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3325	Betál Panchabinsati The Twenty-five Tales of the Demon. (R).	ditto ...	Kálidás Gupta	ditto ...	Printed at 11, Brindaban Basák's Lane, and published at 115, Chitpur Road, Calcutta.	Printed and published by Umesh Chandra Bhattácharya.
3326	Batrisa Sinhásana. The Throne supported by Thirty-two Wooden Figures. (R).	ditto ...	Káliprasanna Kabiráj.	ditto ...	Printed at 1, Garanhátá Street, and published at 19, Brindában Basák's Lane, Calcutta.	Printed and published by Hridayalál Sil.
3327	Banga-griha. The Bengali Home.	ditto ...	Sitánáth Nandi, B.A.	ditto ...	Printed and published at Victoria Press, 210-1, Cornwallis Street, Calcutta.	Printed and published by Bhuban Mohan Ghosh.
	wishes of the persons who are to be married. One of the female characters in the story accordingly refuses to refuses to accept or reside with him as her husband in spite of the efforts of her parents to induce her to do so Hindu social institutions.					
3328	Asá-chapalá. Fleeting Hope. Part I.	ditto ...	Bhuban Chandra Mukharji.	ditto ...	Printed and published at 33, New China Bazar, Calcutta.	Printed by D. C. Dás and Co., and published by Umácharan Dás.
3329	Ditto ditto. Part II	ditto ..	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3330	Ditto ditto. Part III	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3331	Ditto ditto. Part IV	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages,	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number.
BOOKS—continued.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
May, 30th	11	12mo dy	1st ...	1,000	Printed	0 2 0	.....	Hemlatá is reduced to a miserable condition by the intrigues of her co-wives. But those intrigues are soon exposed, the intriguers commit suicide, and Hemlatá regains her husband's favour.	3313
July, 2nd	16	8vo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 0	Rájendralál Dás Ghosh, 2, North Suburban Tála.	A serial publication ...	3314
Aug., 1st	48	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 5 0	.....	ditto ditto ...	3315
July, 25th	64	8vo rl ...	1st ..	2,000	ditto ...	0 4 0	.....	ditto ditto ...	3316
Aug., 4th	64	8vo rl ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	.....	.....	3317
Sept., 10th	64	8vo rl ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	.....	.....	3318
„ 13th	32	8vo rl ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 0	.....	Another story which will be published in parts. It appears from the few chapters which are given in this part that the story will consist of sensational incidents and interesting sketches of men, manners, and institutions in Bengal about a quarter of a century ago.	3319
„ 2nd	176	8vo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 12 0	Jnánendra Náráyan Datta, Calcutta.	This is a translation of one o. Reynolds' novels. The translator says that he has carefully excluded all obscene descriptions.	3320
Aug., 20th	72	12mo rl	1st ...	1,000	ditto ...	0 5 0	Dámodar Mukarji, 11, Simla Street, Calcutta.	Bulwer's *Rienzi* and Collins's *Woman in White* are in course of translation in this serial.	3321
Sept., 1st	72	12mo rl	1st ...	1,000	ditto ...	0 5 0	ditto ...	.....	3322
July, 14th	109	8vo ...	2nd ...	1,000	ditto ...	0 10 0	ditto ...	A love story	3323
Aug., 11th	229	8vo ...	2nd ...	1,000	ditto ...	1 8 0	ditto ...	An adaptation of Scott's *Bride of Lammermoor.*	3324
June, 28th	116	12mo ...	...	2,000	ditto ...	0 11 0	.....	This is the well-known popular metrical version.	3325
Aug., 15th	140	12mo rl	1st ...	2,000	ditto ...	0 11 0	.....	ditto ditto ...	3326
„ 25th	84	8vo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 10 0	Sitánáth Nandi, 83-3, Circular Road, Calcutta.	This story is written from the Brahmo standpoint. The Hindu system of marriage is condemned. because it takes no account of the opinions and marry the person whom her father has selected for her, and when she is forcibly married to that person, she The author writes in a tone of vehement indignation, and in a highly declamatory style against Hindus and	3327
June, 21st	64	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	.....	Sensational love stories, full of common place observations, and written in a verbose style which is also marked by mannerism of a not very attractive kind. A serial publication.	3328
Aug., 1st	64	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	D. C. Dás and Co., 33, New China Bazar, Calcutta.	.....	3329
„ 12th	64	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	ditto ...	.....	3330
„ 23rd	64	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	ditto ...	.....	3331

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
	FICTION—*concluded.*					
3332	Gupta Lipi. Secret Story. Vol. II.	Bengali	Surendralál Shom.	Fiction ...	Printed and published at 127, Musjidbári Street, Calcutta.	Printed and published by Nilámbar Bidyáratna.
3333	Ekádhik Sahasra Dibasa Thousand and One Days. Vol. I. No 8. (T).	ditto ...	Translated by Abinásh Chandra Mitra.	ditto ...	Printed at 317, Chitpur Road, and published at 6, Haralál Mitra's Lane, Calcutta.	Printed by Kálicharan Dás, and published by Debendra Náth Háldár.
3334	Ditto ditto. Vol. I. No. 9. (T).	ditto ..	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3335	Ananta Biláp. The story of Ananta. Part 1.	ditto ...	Udaya Chandra Ghosh.	ditto ..	Printed at 43, Cossipore Road, and published at Pálpárá, Barahnagar.	Printed by Rájkumár Mukharji, and published by Udaya Chandra Ghosh.
3336	Nihsaháya Umedár. The Friendless Candidate for Employment.	ditto ...	Priyanáth Banerji.	ditto ...	Printed at 13, Ramnáráyan Bhattácharya's Lane, and published at 81, Durgá Charan Mitra's Street, Calcutta.	Printed by Amritalál Mukharji, and published by Debendramohan Mitra.
3337	Biránganá. (A Name) ...	ditto ...	Gangácharan Datta.	ditto ...	Printed and published at the Raghunáth Press, Dacca.	Printed by Nandakishor Basák, and published by Nabakánta Chatterji.
3338	Bangádhip Prájaya. The Defeat of the Ruler of Bengal. Part II.	ditto ...	.....	ditto ...	Printed and published at 7, Shibakrishna Dán's Lane, Calcutta.	Printed and published by Gopál Chandra Ghosál.
	The following works are designed for educational purposes.					
3339	Suruchir Kutir. Suruchi's Cottage. Part II.	ditto ..	Dwárakánáth Gánguli.	ditto ...	Printed and published at the Victoria Press, 210-1, Cornwallis Street, Calcutta.	Printed and published by Bhuban Mohan Ghosh.
3340	Bijaya-Basanta. The Story of Bijaya and Basanta.	ditto ..	Harinath Majumdár.	ditto ...	Printed and published at 24, Girish Bidyáratna's Lane, Calcutta.	Printed and published by Harish Chandra Vidyaratna.
	HISTORY (INCLUDING GEOGRAPHY.)					
3341	Sipáhi Juddher Itihás History of the Sepoy War. Part II. No. 1.	ditto ..	Rajani Kánta Gupta.	History ...	Printed at 37, Mechuabazar Street, and published at 97, College Street, Calcutta.	Printed by Sarach Chandra Deb, and published by Gurudás Chatterji.
3342	Rajasthán. Vol. II. No. 7. (T).	ditto ...	Translated by Jajneswar Banerji.	ditto ...	Printed and published at 92, Bowbazar Street, Calcutta.	Printed and published by Aghornáth Barát.
3343	Rajastháner Itihás. The History of Rajasthán.	ditto ...	Harimohan Mukharji.	ditto ..	Printed and published at 11, Simla Street, Calcutta.	Printed and published by H. M. Mukharji & Co.
	The following works are designed for educational purposes.					
3344	Koch Bihár Rájyer Sankshipta Bibaran. A brief History of the Cooch Behar State.	ditto ...	Bhagabati Charan Banerji.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number.
BOOKS—continued.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
Aug., 19th	304	8vo ...	2nd ...	500	Printed	1 2 0	.....	.....	3332
July, 19th	32	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 3 0	Debendranáth Háldár, Bag-bazar, Calcutta.	.....	3333
Aug., 3rd	32	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 3 0	ditto ...	.....	3334
May, 16th	84	8vo dy	1st ...	500	ditto ...	1 0 0	Udayachandra Ghosh, Pálpárá, Barahnagar.	A long rambling story which is proposed to be finished in eight volumes.	3335
Aug., 22nd	97	12mo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	.....	A young man leaves home in search of an employment, makes applications for some appointments, but in vain, and finds that they alone are favoured by men in authority who are either related to their wives or ready and willing to partake in their vicious pleasures.	3336
June, 25th	119	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 12 0	.....	The subject of this work is an invasion of Gaur under Maharajah Ganesh by the Moghul army in the reign of the Emperor Firoz Shah. The heroine Golab Kumári or Birángana perf-rms remarkable deeds of valour in the war, twice saves the life of Ganesh, and becomes his wife after the conclusion of the war.	3337
July, 16th	413	8vo ...	1st ...	500	Printed	3 0 0	.....	A work of fiction relating to the time of Rajah Pratápáditya of Jessore who was defeated by some of the generals of the Mogul Emperor. The first volume appeared nearly 15 years ago.	3338
Aug., h	118	8vo dy...	1st ...	1,000	ditto ...	0 12 0	.....	A tale written from the Brahmo standpoint describing what in the opinion of the author would be a good scheme of life.	3339
July, 12th	147	12mo ...	11th...	1,000	ditto ...	0 8 0	Harinath Majumdár, Kumárkháli.	The story related in this book is substantially the same as that which, as stated in page 5 of this catalogue (see Bengali Book No. 3298), is so often told in dramas.	3340
Sept., 5th	64	8vo dy ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 6 0	Rajani Kánta Gupta, Calcutta.	The narrative commenced in this volume opens in January 1857.	3341
Aug., 18th	38	8vo ...	1st ...	4,000	ditto ...	0 4 0	Aghornáth Barát, 92, Bowbazar Street, Calcutta.	....	3342
19th	177	8vo dy...	1st ...	1,000	ditto ...	1 4 0	Harimohan Mukharji, 11, Simla Street, Calcutta.	A brief history of the Rajput States, from the earliest times to the present, compiled from Tod's great work and other sources.	3343
June, 13th	35	12mo ...	2nd ...	1,000	ditto ...	0 3 0	Bhagabati Charan Banerji, Cooch Behar.	.....	3344

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
	GEOGRAPHY (INCLUDING) HISTORY—*concld.*					
3345	Samagra Bhárater Sankshipta Itihás. A brief History of India.	Bengali	Kshirod Chandra Ráya Chaudhuri.	History ...	Printed and published at 210-1, Cornwallis Street, Calcutta.	Printed and published by Bhuban Mohan Ghosh.
3346	Prathamsiksha Bangala Itiháser Prasnottar A Catechism of the History of Bengal for Beginners.	litto ...	Dwárakánáth Pál.	ditto ...	Printed and published at the Bángalá Press, Dacca.	Printed and published by Lakshman Basák.
	LANGUAGE.					
	The following works are designed for educational purposes.					
3347	Nabapátha. New Reader. Part II.	litto ..	Kálikrishna Bhattácháryа.	Language	Printed and published at 24, Girish Bidyáratna's Lane, Calcutta.	Printed and published by Harish Chandra Kabiratna.
3348	Nabanári. The Nine Women.	litto ...	Nilmani Basák	ditto ..	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3349	Utkarsa-bidhán. A Reader for the Improvement of the Mind.	litto ..	Girish Chandra Bidyáratna.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3350	Bálakbodh Byákaran. Grammar for Children.	litto ..	Matilál Chakrabarti.	ditto ...	Printed at 37, Mechuabazar Street, Calcutta, and published at Dacca.	Printed by Sarat Chandra Deb, and published by Matilál Chakrabarti.
3351	Byákaran Prabesh. An Introduction to Bengali Grammar.	litto ..	Nityánanda Chakrabarti	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3352	Sikshásutra. A Primer. Part I.	ditto ...	Upendranáth Ráya.	ditto ...	Printed at 37, Mechuabazar Street, Calcutta, and published at Goyáldángá, zillah Midnapore	Printed by Sarach Chandra Deb, and published by Sitaldás Ráya.
3353	Niti-hár. A String of Moral Truths.	ditto ...	Rajani Kanta Gupta.	ditto ...	Printed at 37, Mechuabazar Street, and published at 97, College Street, Calcutta.	Printed by Sarat Chandra Deb, and published by Gurudás Chatterji.
3354	Páthamála Prathambháger Artha Pustak. Key to Pathamálá Part I.	ditto ...	Pyárilál Ráya Chaudhuri.	ditto ...	Printed and published at 11, Simla Street, Calcutta.	Printed and published by H. M. Mukharji & Co.
3355	Chárupáth. Entertaining Lessons in Science and Literature. Part II.	ditto ...	Akshaya Kumár Datta.	ditto ...	Printed at 11, Simla Street, and published at 148, Báránasi Ghosh's Street, Calcutta.	Printed by H. M. Mukerji & Co., and published by the Sanskrit Press Depository.
3356	Bodhodaya-tattwa. A Key to Bodhodaya.	ditto ..	Mohammad Riazuddin Ahmed.	ditto ...	Printed at 39, Shibnáráyan Dás's Lane, and published at the Sanskrit Press Depository, Calcutta.	Printed by Udaya Charan Pál, and published by Mohammad Riaz-uddin Ahmed.
3357	Dwitiyabhág Barnaparichayer Artha Pustak. Key to Barnaparichaya. Part II.	ditto ...	Dinanáth Chanda.	ditto ...	Printed at 39, Shibnáráyan Dás's Lane, and published at 14, Sukea's Street, Calcutta.	Printed by Udaya Charan Pál, and published by Dinanáth Chanda.
3358	Bángálá Byákaran Sikshá. Instruction in Bengali Grammar.	ditto ...	Kshetramohan Mukharji.	ditto ...	Printed and published at 28, Jhámápukar Lane, Calcutta.	Printed and published by Kshetramohan Mukharji.

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
BOOKS—continued.									
1884.	Page.					Rs. A. P.			
July, 24th	226	12mo ...	4th ...	1,000	Printed	0 10 0	Kshirod Chandra Ráya Chaudhuri, Berhampore.	In this edition the history is brought down to the present time, biographical accounts are given of Asoka and Guru Nanak, and the names of the Moghul Emperors are spelt on a correct system.	3345
May, 13th	55	12mo ...	2nd ...	1,000	ditto ...	0 6 0	.....	Contains a catechistic exposition of Babu Raj Krishna Mukharji's well-known work on the History of Bengal.	3346
July, 7th	120	12mo ...	2nd ...	1.000	ditto ...	0 4 0	Kálikrishna Bhattácháryа, Harinábhi.	Consists of easy and entertaining lessons in prose.	3347
„ 2nd	275	12mo ...	6th ...	500	ditto ...	1 4 0	Nabin Chandra Basak and others, Calcutta.	A well-known reader intended chiefly for Bengali girls and consisting of biographical notices of nine celebrated Indian women from Sitá to Rani Bhabáni.	3348
„ 21st	119	12mo ...	2nd ...	500	ditto ...	0 5 0	Girish Chandra Bidyáratna, 24, Girish Bidyáratna's Lane, Calcutta.	An easy reader consisting of useful and entertaining lessons.	3349
Aug., 1st	68	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 3 0	Matilál Chakrabarti, Dacca.	An elementary Bengali grammar with questions for exercise.	3350
July, 29th	44	12mo ...	8th ...	2,000	ditto ...	0 2 6	ditto ...	.....	3351
Aug., 20th	12	12mo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 0 6	Upendranáth Ráya, Goyáldángá, zillah Midnapore.	.....	3352
July, 9th	56	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 0	Rajani Kánta Gupta, Calcutta.	A new reader composed in accordance with the directions given by the Education Commissioners for the preparation of such works. It consists of easy lessons in prose inculcating moral truths and precepts in an impressive and entertaining form. Questions for exercise are given at the end of each lesson. A few lessons are also given in easy verse. The work is one of a proposed series of school books to be compiled on the principles followed in the preparation of this reader.	3353
Sept., 5th	19	12mo rl	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 6	Pyárilál Ráya Chaudhuri, Bogra.	Gives the meanings and *sandhis* of words.	3354
„ 1st	125	12mo dy	24th...	10,000	ditto ...	0 8 0	Akshaya Kumár Datta, Báli.	.....	3355
Aug., 10th	64	12mo ...	2nd ...	2,000	ditto ...	0 3 0	Mohammad Riazuddin Ahmed, 33, Mirzapore Street, Calcutta.	The author says in the preface that there are passages in the *Bodhodaya* which many of those who have to teach that book cannot understand, whilst the numerous keys which have been prepared with the view of explaining that work serve only "to waste the money and brain-power of children." This, according to the author, accounts for the appearance of the present work.	3356
„ 12th	42	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 6	Dinanáth Chanda, 14, Sukea's Street, Calcutta.	Gives the meanings of words ...	3357
„ 1st	48	12mo dy	1st ...	500	ditto ...	0 1 3	Kshetramohan Mukharji, Calcutta.	An elementary work	3358

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
	LANGUAGE—*contd.*					BENGALI
3359	Adi Sikshá. Primary Instruction. Part I.	Bengali	Mahendranáth Háldár.	Language	Printed and published at 28, Jhámápukar Lane, Calcutta.	Printed and published by Kshetramohan Mukharji.
3360	Barnabodh Prabesiká. Introduction to the Alphabet.	ditto ...	Calcutta Tract and Book Society.	ditto ...	Printed and published at the Baptist Mission Press, and published at 23, Chauringhi Road, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Calcutta Tract and Book Society.
3361	Bálya Bandhu. Children's Friend. No. 5.	ditto ...	Rev. G. H. Rouse.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3362	Ditto ditto. No. 6.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3363	Ditto ditto. No. 7.	ditto ..	ditto ..	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3364	Ditto ditto. No. 8.	ditto ..	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3365	Naba Barnaparichaya. New Alphabetical Primer. Part II.	ditto ...	Umesh Chandra Bhattáchárya	ditto ...	Printed at 11, Brindában Basák's Lane, and published at 115, Chitpur Road, Calcutta.	Printed and published by Umesh Chandra Bhattáchárya.
3366	Tritiyabhág Sishusikshár Artha Pustak. A key to Sishusikshá. Part III.	ditto ...	.....	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3367	Naba Barnaparichaya. New Alphabetical Primer. Part I.	ditto ...	Rákháldás Chakrabarti.	ditto ...	Printed at 140, Chitpur Road, and published at 40, Garánhatá Street, Calcutta.	Printed by Tinkari Biswás, and published by Nrisinha Kumár Ghosh.
3368	Barna Sikshá. An Alphabetical Primer. Part I.	ditto ...	Chandra Kumár Guha.	ditto ...	Printed and published at Noakholly.	Printed and published by Sashibhusan Dás.
3369	Koch Bihár Rájyer Sankshipta Bibaraner Sabdártha. A key to a short history of the Cooch Behar State.	ditto ...	Abhaya Kumár Chatterji.	ditto ...	Printed and published at the Sitala Press, Dacca.	Printed and published by Gopináth Basák.
3370	Tritiyabhág Sishusikshár Sabdártha. Key to Sishusikshá. Part III.	ditto ...	Jnánendra Mohan Gupt.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3371	Bodhodayer Artha Pustak. Key to Bodhodaya.	ditto ...	G. D. Sinha ...	ditto ...	Printed and published at Comiliah.	Printed by G. B. Dás and published by Baradá Kánta Chakrabarti.
3372	Sishusikshá Tritiyabháger Artha Pustak. Key to Sishusikshá. Part III.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3373	Sahitya Manjari. A collection of Lessons. Part I.	ditto ...	Prasanna Kumár Sen.	ditto ...	Printed and published at the East Bengal Press, Dacca.	Printed and published by Nabin Chandra De.
3374	Akshara-parichaya. Knowledge of the Alphabet. Part I.	ditto ...	Akshaya Kumár Banerji.	ditto ...	Printed and published at Matiganja in Sántipur.	Printed and published by Bhuban Mahun Chatterji.
3375	Saral Bályasikshá. Easy instruction for children.	ditto ...	Srináth Guha	ditto ..	Printed and published at the Raghunáth Press, Dacca.	Printed and published by Nandakishor Basák.
3376	Sukumár Pátha. Infant Reader. Part I.	ditto ...	Prabodha Chandra Chatterjee,	ditto ...	Printed and published at the Oriental Press, Dacca.	Printed and published by Iswara Chandra Náth.
3377	Ditto ditto. Part III.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3378	Byákaransár. Principles of Bengali Grammar.	d tto ...	Gobinda Prasád Ráya.	ditto ...	Printed and published at the Bánglá Press, Dacca.	Printed and published by Lakshman Basák.
3379	Sishu Byákaran. Grammar for infants.	ditto ...	Tárini Charan Basu Chaudhuri.	ditto ...	Printed and published at the Sitala Press, Dacca.	Printed and published by Gopináth Basák.
3380	Bángálá Pátha. Bengali Reading Book. Part II.	ditto ...	Jadunáth Laskara.	ditto ...	Printed at 369, Upper Chitpur Road, and published at 66, Beadon Street, Calcutta.	Printed by Niradabaran Mukharji, and published by Jadunáth Laskara.

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number
BOOKS—continued.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
Aug., 10th	20	12mo dy	3rd ...	1,000	Printed	0 0 6	Mahendranáth Háldár, Calcutta.	A primer dealing with the uncompounded letters.	3359
Sept., 12th	8	12mo ...	10th..	10,000	ditto ...	0 0 3	Calcutta Tract and Book Society, 23, Chauringhi Road, Calcutta.	.....	3360
July, 5th	4	4to ...	1st ..	5,000	ditto ...	0 0 3	ditto ...	Entertaining prose lessons for children with pictorial illustrations.	3361
,, 5th	4	4to ...	1st ...	5,000	ditto ...	0 0 3	ditto ...	.....	3362
,, 5th	4	4to ..	1st ...	5,000	ditto ...	0 0 3	ditto ...	.....	3363
,, 5th	4	4to ...	1st ...	5,000	ditto ...	0 0 3	ditto ...	.....	3364
June, 28th	21	12mo ...	1st ...	2,000	ditto ...	0 1 3	Umesh Chandra Bhattácharya, Calcutta.	Deals with the compound letters.	3365
,, 26th	18	12mo ...	5th ..	2,000	ditto ..	0 1 6	ditto ...	Gives the meanings of words and questions on the lessons given in the text with answers.	3366
July, 20th	22	12mo ...	10th...	2,000	ditto ..	0 1 0	Nrisinha Kumár Ghosh, Calcutta.	.....	3367
,, 22nd	20	12mo dy	1st ...	1,250	ditto ..	0 0 9	.....	A new alphabetical primer composed on the plan of facilitating the knowledge of the alphabet by requiring the young learner to master only a few vowels and a few consonants at a time instead of getting up the entire alphabet at once.	3368
June, 26th	12	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 6	.....	Gives the meanings and *sandhis* of words.	3369
July, 3rd	12	8vo ..	1st ..	1,000	ditto ...	0 3 0	.....	ditto ditto ...	3370
June, 4th	17	8vo dy	1st ...	2,000	ditto ...	0 2 0	.....	ditto ditto ...	3371
May, 5th	13	8vo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 6	.....	Gives only the meanings of words	3372
July, 25th	73	12mo ...	1st ...	500	ditto ...	0 6 0	.....	A new reader consisting of lessons on personal, domestic, and social virtues, &c.	3373
Aug., 8th	28	12vo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 0	Akshaya Kumár Banerji, Rameswarapur, thana Culna, zillah Burdwan.	The author of this new primer says that he has not, like most writers of Bengali primers, filled his book with extracts from Bidyáságar's primer.	3374
June, 22nd	12	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 6	.....	A new alphabetical primer in which the long *Ri* and *Li* and অং and অঃ are included among the vowels and শ and ষ among the consonants. A few of the indigenous tables which are given in works of the class called *Dhárápát* are put in at the end of this primer.	3375
June, 1st	38	12mo ...	3rd ...	2,000	ditto ...	0 1 0	.....	An alphabetical primer containing directions for the guidance of the teacher and pictures for the entertainment of children.	3376
,, 1st	65	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 6	.....	A reader.	3377
,, 14th	202	12mo ...	26th...	1,000	ditto ...	0 8 0	.....	.....	3378
July, 12th	36	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 0	.....	An elementary work with questions for exercise under each head.	3379
Aug., 14th	32	12mo dy	1st ...	2,000	ditto ...	0 1 3	Jadunáth Laskara, 66 Beadon Street, Calcutta.	An Alphabetical primer dealing with the compound letters and containing pictures for the entertainment of children.	3380

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
	LANGUAGE—*concld.*					
3381	Adarsha Nári. Model Women. Part I.	Bengali	Nakura Chandra Biswás.	Language	Printed and published at the Adi Brahmo Samaj Press, Calcutta.	Printed and published by Kálidás Chakrabarti.
	LAW.					
3382	Mahammadiya Ain. The Mahomedan Law.	ditto ...	Syámákánta Ráya.	Law ...	Printed and published at Mymensingh.	Printed and published by, Nabin Chandra Chakrabarti.
	madan law being now prescribed for the Mukhtarship Examination, and the works now existing on that subject explaining the subject of the division of an inheritance the author has discarded the Arabic system of calcula- school which predominates in Bengal.					
3383	Ain Sangraha. A Legal Compilation. Vol II.	ditto ...	Jogendranáth Bidyábhusan.	ditto ...	Printed and published at the Bhárat Mihir Press, Mymensingh.	ditto ditto ...
3384	Satika Bháratbarsher Sansodhita Dandabidhi Ain. The Amended Indian Penal Code, with notes. *The following work is designed for educational purposes.*	ditto ...	.....	ditto ...	Printed at 2, Tárak Chatterji's Lane, and published at 116, Chitpur Road, Calcutta.	Printed and published by Umesh Chandra Bhattáchárya.
3385	Byabahár Bijnán. General Jurisprudence.	ditto ...	Nibáran Chandra Banerji.	ditto ...	Printed and published at 39, Shibnáráyan Dás's Lane, Calcutta.	Printed and published by Udaya Charan Pál.
	MEDICINE.					
3386	Homiopethik Sachitra Pustakábali. Illustrated Homœopathic Series. Vol. II. Nos. 1 and 2 (together.)	ditto ...	Basanta Kumár Datta.	Medicine E.	Printed at 46, Darmáhátá Street, and published at 20, Sankar Háldár's Lane, Calcutta.	Printed by Adharnath Chatterji, and published by Basanta Kumár Datta.
3387	Ditto ditto. Vol. II. Nos. 3 to 5 (together.)	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3388	Homiopethi Mate Astrachikitsá. Homœopathic Surgery.	ditto ...	Pratáp Chandra Majumdár.	ditto ...	Printed at 9, Simla Street, and published at 97, College Street, Calcutta.	Printed by Prem Chánd Sháhá, and published by Gurudás Chatterji.
3389	Práchin Ausadhábali. Old Drugs. Part II.	ditto ...	Bhuban Chandra Basák.	ditto ...	Printed and published at 8, Nimtalá Ghat Street, Calcutta.	Printed and published by Bhuban Chandra Basák.
3390	Hákimi Mate Ausadhábali. Drugs in the Musulman system of Medicine. Part II.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3391	Homiopethik Chikitsátattwa. Homœpathic Treatment.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	Printed at 33, New China Bazar, and published at 97, College Street, Calcutta.	Printed by D. C. Dás and Co., and published by Gurudás Chatterji.
3392	Nári. Woman ...	ditto ...	Jogindranáth Dás.	ditto ...	Printed and published at 127, Musjidbari Street, Calcutta.	Printed and published by Nilámbar Bidyáratna.

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number.
BOOKS—continued.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
July, 8th	66	12mo ...	1st ...	500	Printed	0 4 0	Nakura Chandra Biswas, Kidderpore.	A new reader designed chiefly for Bengali girls and containing brief notices of exemplary European and Indian women.	3381
Aug., 9th	74	8vo dy.	1st ...	1,000	ditto ...	1 0 0	Syámákánta Ráya, Gobindapur, Mymensingh.	The principal heads of Muhammadan civil law are dealt with in this treatise in an easy and popular form. The Muham-	3382
in Bengali being few and imperfect, the present work is published with the view of supplying a grave want. In tion and adopted an easier system of calculation by vulgar fractions. The treatise refers chiefly to the Sunni									
Sept., 1st	480	8vo rl.	1st ...	1,000	ditto ...	4 0 0	Jogendranáth Bidyábhusan.	Contains Bengali translations of some Acts and a collection of examination papers in revenue law, with answers.	3383
„ 7th	203	8vo rl.	1st ...	1,000	ditto ...	2 8 0	Umesh Chandra Bhattáchárya, Calcutta.	The Indian Penal Code and the Acts by which it has been amended are translated in this volume.	3384
June, 1st	116	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	1 0 0	Nibáran Chandra Banerji.	A treatise on general jurisprudence based on the works of Mr. Markby and other writers, and intended to be adopted as a text-book for Mukhtarship and vernacular scholarship examinations.	3385
Aug., 20th	64	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	0 12 0	.....	Describes the properties, &c., of homœopathic drugs.	3386
„ 25th	96	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	1 2 0	.....	.....	3387
June, 15th	100	12mo ...	2nd ...	500	ditto ...	1 0 0	Pratáp Chandra Majumdár, Beadon Street, Calcutta.	.....	3388
Sept., 10th	58	8vo dy.	1st ...	60	ditto ...	2 0 0	Bhuban Chandra Basák, 8, Nimtalá Ghat Street, Calcutta.	Describes the connection of different diseases with different astrological influences and peculiarities of individual character, and mentions what rites and ceremonies should be performed in order to cure diseases produced by astrological causes.	3389
„ 10th	52	8vo dy.	1st ...	60	ditto ...	2 0 0	ditto ...	Contains an enumeration of the properties of several substances used as food and drink in this country, and describes the treatment of some diseases.	3390
Aug., 8th	274	12mo dy.	2nd ...	1,000	ditto ...	2 8 0	ditto ...	A revised edition in which female diseases have been largely treated of, and an entirely new chapter has been put in on the subject of infant treatment.	3391
Sept., 7th	110	12mo dy.	1st ...	1,000	litto ...	0 10 0	.....	Treats of the physical development of women and the diseases to which they are peculiarly subject. Many infant diseases are also described and drugs for their cure are specified.	3392

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
	MEDICINE—*concluded.*					
3393	Chikitsárnaba. Treatment of several Diseases. (R.)	Bengali	.....	Medicine E.	Printed at 54, Balarám De's Street, and published at 98-3, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Rákhál Chandra Dás, and published by Ram Kanái Dás.
3394	Ditto ditto. (R.) ...	ditto ...	.....	ditto ...	Printed at 23, Sankar Háldár's Lane, and published at 115, Chitpur Road, Calcutta.	Printed and published by Umesh Chandra Bhattáchárya.
	MISCELLANEOUS.					
3395	Indrajál. Magic. Vol. II. No. 6.	ditto ...	.....,	Miscellaneous.	Printed and published at the New Eden Press, 2, Tálá.	Printed by Harináth Das, and published by Rájendra Lál Ghosh.
3396	Ditto ditto. Vol. II. No. 7.	ditto ...	.....	ditto ...	ditto ditto ...	Printed by Náráyandás Dhar, and published by Rájendralál Ghosh.
3397	Adbhuta Indrajál. Wonderful Magic. Vol. I. No. 5.	ditto ...	Girindralál Dás Ghosh.	ditto ...	Printed at 13, Ramnaráyan Bhattáchárya's Lane, and published at 88, Cornwallis' Street, Calcutta.	Printed by Amritalál Mukharji, and published by Girindralál Dás Ghosh.
3398	Ditto ditto. Vol. I. No. 6.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3399	Sangitmálá. A Collection of Songs. Nos. 1 to 10 (together).	ditto ...	Syámáprasád Datta.	ditto ...	Printed at 140, Chitpur Road, and published at 40, Garánhátá Street, Calcutta.	Printed by Tinkari Biswás, and published by Nrisinha Kumár Ghosh.
3400	Ditto ditto. Nos. 11 to 20 (together).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3401	Kángál Fikirchánd Fakirer Gitábali. The Songs of poor Fikirchánd Fakir. No. 6.	ditto ...	Harináth Majumdár and others.	ditto ...	Printed and published at Kumárkhali.	Printed and published by Prafulla Chandra Ganguli.
3402	Tárához. Songs relating to the Goddess Tárá.	ditto ...	Hemanta Kumár Ráya Chaudhuri.	ditto ...	Printed and published at the Great Eden Press, 13, Ramnáráyan Bhattácháryá's Lane, Calcutta	Printed and published by Amritalál Mukharji.
3403	Sabhakti Baradá Gitá. The Devotional Songs of Baradá.	ditto ...	Baradá Kánta Basu.	ditto ...	Printed at 34-1, Kalutolá Street, Calcutta, and published at Shikarpur, Nuddea.	Printed by Purna Chandra Datta. and published by Baradá Kánta Basu.
3404	Játiya Sangit. "National Song Book." Part I.	ditto ...	Compiled by Dwáraká Náth Gánguli.	ditto ...	Printed and published at 210-1, Cornwallis' Street, Calcutta.	Printed and published by Bhuban Mohan Ghosh.
3405	Brihat Shibpurer Bául Sangit. A large collection of the *Bául* songs composed by the Shibpur *Bául* Party. Part I.	ditto ...	Manomohan Gánguli.	ditto ...	Printed at 11, Brindában Basák's Lane, and published at 107, Chitpur Road, Calcutta.	Printed and published by Sarat Chandra Bhattáchárya.
3406	Bául Sangit. Baul Songs. Part I.	ditto ...	Haridás Bábáji	ditto ...	Printed at 54, Balarám De's Street, and published at 98-3, Chitpur road, Calcutta.	Printed by Rákhal Chandra Dás, and published by Ramkánái Dás.
3407	Ditto ditto Part II.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3408	Bául Sangit. Baul Songs.	ditto ...	Báuldás Bábáji	ditto ...	Printed at 1, Garánhátá Street, and published at 19, Brindában Basák's Street, Calcutta.	Printed and published by Hridayalál Sil.

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves," or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number.
BOOKS—continued.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
Aug., 7th	36	12mo rl	...	2,000	Printed	0 3 0	.....	An old compilation in which the symptoms and treatment of several diseases are described in accordance with the Hindu system of medicine.	3393
June, 16th	36	12mo rl	...	2,000	ditto ...	0 5 3	.....	The same work by a different publisher.	3394
June, 2nd	16	8vo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 0	Rájendralál Ghosh, 2, Tálá.	Treats of the generative functions of men and women.	3395
July, 2nd	16	8vo dy	1st ...	1,000	ditto ...	.....	ditto ...	.....	3396
June, 15th	16	8vo dy	1st ...	2,000	ditto ...	0 1 6	.....	Gives directions for magical performances, like changing the colours of flowers, raising and destroying crops of paddy, &c., within incredibly short periods of time, depriving fire of its burning power, kindling fire within the mouth, &c.	3397
„ 15th	16	8vo dy	1st ...	2,000	ditto ...	0 1 6	.....	.....	3398
July, 27th	120	12mo ...	2nd ...	2,000	ditto ...	0 10 0	Nrisinha Kumar Ghosh, Calcutta.	Love songs of a general nature as well as relating to Krishna and Rádhá.	3399
Aug., 1st	120	12mo ...	2nd ...	2,000	ditto ...	0 10 0	ditto ...	There is greater variety in the songs which are collected in this volume than in those which are brought together in the last-mentioned one.	3400
July, 29th	12	12mo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 0	Prafulla Chandra Gánguli, Kumárkháli.	Songs of a spiritual nature ...	3401
Aug., 16th	11	12mo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 0	.....	Songs relating to Durga or Kali, who is also called Tárá.	3402
June, 25th	57	8vo ...	1st ...	.....	ditto ...	0 8 0	Baradá Kánta Basu, Shikárpur, Nuddea.	Of the same nature as the last-mentioned work.	3403
July, 22nd	44	32mo ...	4th ...	1,000	ditto ...	0 3 0	Dwaraká Náth Gánguli, 210-3, Cornwallis Street, Calcutta.	Patriotic songs composed by living Bengali authors.	3404
June, 21st	24	12mo ...	...	2,000	ditto ...	0 4 0	Sarat Chandra Bhattáchárya, Calcutta.	Amateur *Baul* companies, consisting of respectable Bengali gentlemen, have been formed in many places in and around Calcutta. They sing *Baul* songs wherever they are invited to do so, paying from their own funds the expenses of their performances. The nature of *Baul* songs has been often explained.	3405
Aug., 10th	12	12mo rl.	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 0	Ramkánái Dás, Calcutta.	.....	3406
„ 17th	36	12mo rl	1st ...	1,000	ditto ...	0 3 0	ditto ...	.....	3407
July, 1st	12	12mo ...	2nd ...	2,000	ditto ...	0 2 0	ditto ...	.....	3408

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (if to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
	MISCELLANEOUS—*contd.*					
3409	Sangit Sangraha. A Collection of Songs. Part II.	Bengali	Dayál Chandra Ghosh.	Miscellaneous.	Printed and published at Commillah.	Printed and published by Baradákánta Chakrabarti.
3410	Strisikshábisayak Appatti Khandan. Refutation of objections urged against Female Education.	ditto ...	Srimati Gunamayi Sinha.	ditto ...	ditto ditto	ditto ditto ...
3411	Bidhabábibáha Anuchit Námak Grantha. Work entitled—Widow-marriage is improper.	ditto ...	Janmejaya Ghatak.	ditto ...	Printed at 221, Cornwallis' Street, Calcutta, and published at Jessore.	Printed by Matilál Mandal, and published by Janmejaya Ghatak.
3412	Pingna Tredin Kompani Limiteder Artikels at Esosiyesan. Articles of Association of the Pingna Trading Company, Limited.	ditto ...	Committee of the Trading Company.	ditto ..	Printed and published at Mymensingh.	Printed and published by Nabin Chandra Chakrabarti.
3413	Dháká Musalmán Surhid Sanmilanir Pratham Bárshik Kárya Bibaran. First Annual Report of the Dacca Muhammadan Friends' Association.	ditto ..	Abdul Majid ...	ditto ...	Printed and published at the Girish Press, Dacca.	Printed and published by Maula Buksh.
3414	Jei Sei. Same as ever ...	ditto ...	Dayál Chandra Ghosh.	ditto ...	Printed and published at Commillah.	Printed by Baradá Kánta Chakrabarti, and published by Gurudayál Sinha.
3415	Strir Sahit Kathopakathan. Conversation with a wife. Part II.	ditto ...	Dhirendranáth Pal.	ditto ...	Printed at 116, Grey Street, and published at 1'8, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Ambikácharan Chatterji, and published by Baisnab Charan Basák.
3416	Strir Prati Swámir Upades. A Husband's Advice to his Wife. Part I	ditto ...	Satyacharan Mitra.	ditto ...	Printed at 9, Simla Street, and published at 49, Mániktalá Street, Calcutta.	Printed by P. C. Sháhá, and published by Satyacharan Mitra.
3417	Griha-Lakshmi. The Ministering Angel of the House.	ditto ...	Girija Prasanna Ráya Chaudhuri.	ditto ...	Printed at 37, Mechuabazar Street, and published at 97, College Street, Calcutta.	Printed by Sarachchandra Deb, and published by Gurudás Chatterji.
3418	Bhárat-kosh. Indian Encyclopœdia. Parts VII and VIII (together).	ditto ...	Rajkrishna Ráya and Sarachchandra Deb.	ditto ...	Printed and published at 37, Mechuabazar Street, Calcutta.	Printed and published by Sarachchandra Deb.
3419	Ami. I	ditto ...	Kálimaya Ghatak.	ditto ...	Printed and published at 11, Simla Street, Calcutta.	Printed and published by H. M. Mukharji & Co.

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion it.	Remarks.	Number.
BOOKS—continued.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
June, 26th	96	32mo ...	1st ...	1,000	Printed	0 6 0	.....	The songs collected in this volume are also of the nature of *Bául* songs. The names of the composers of these songs, so far as the compiler has been able to ascertain them, are also given.	3409
„ 5th	24	32mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 0	.....	The authoress, who is stated to be the Secretary of the female education section of a large association in Kalikachcha, has endeavoured to refute in this treatise the arguments which she has heard some members of her own sex to urge against female education. It is expressly stated in the preface that the tract is intended for the ignorant rural community of Bengal, and not for those who are educated and enlightened.	3410
July, 25th	69	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	*Nil.*	Janmejaya Ghatak, Jessore.	A controversial tract in which the author endeavours to show, in opposition to Pandit Iswara Chandra Bidyáságar, that the Hindu Shastras do not sanction widow-marriage.	3411
„ 14th	26	8vo dy...	1st ...	500	ditto ...	0 4 0	Committee of the Trading Company.	It is the object of this Company to engage in profitable occupations, the lending of money on bonds, mortgages, &c., being the chief among them. Pingna is a place in zillah Mymensingh.	3412
June, 3rd	22	8vo ...	1st ...	300	ditto ...	.....	.....	This Association consists chiefly of Muhammadan students who purpose to do all that lies in their power to promote the general welfare of the Muhammadan Community of Bengal. But the work to which they have now specially applied themselves is the diffusion of education among Muhummadan women, for which they have adopted a system of instruction and examinations similar to that which is followed by the Uttarpara Hitakari Sabha. The area of its operations already includes Calcutta, Hughli, Dacca, Faridpur, Mymensingh, Backergunge, Chittagong, &c.	3413
July, 17th	20	8vo dy...	1st ...	500	ditto ...	0 0 9	.....	The writer compares the present condition of Commillah and indeed of the whole district of Tipperah, with its condition about 15 years ago, and says that there has been no progress whatever in education, in literary activity, in social reform, in material prosperity, or indeed, in any important matter, during that period. Tipperah compares very unfavourably with the other districts of Eastern Bengal and is considered by the author to be one of the most backward in th country.	3414
„ 8th	182	12mo ...	1st ...	2,000	ditto ...	1 0 0	.....	In a number of dialogues between a husband and a wife instruction is given to the latter on many points affecting the duties and general welfare of the sex, such as the diseases of women, housewifery, cooking, keeping domestic accounts, midwifery, the rearing of children, &c.	3415
Aug., 1st	178	12mo dy.	1st ...	1,000	ditto ...	1 0 0	Satyacharan Mitra, 49, Mániktalá Street, Calcutta.	A work of the same nature as the last-mentioned one.	3416
Sept., 6th	175	12mo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	Gurudás Chatterji, Calcutta.	Of the same nature as the two last-mentioned works.	3417
Aug., 18th	204	12mo dy	1st ...	1,000	ditto ...	1 0 0	Rájkrishna Ráya and Sarachchandra Deb, Calcutta.	A comprehensive dictionary containing a large variety of information regarding ancient and Modern India.	3418
Sept., 11th	108	12mo dy.	1st ...	1,000	ditto ...	0 6 0	Kálimaya Ghatak, Ránághát.	This work consists of a collection of letters reprinted from the Bengali monthly periodical entitled the *Prabaha*. The letters contain reflections of an unfavourable nature on the character, manners and culture of educated Bengalis, impassioned descriptions of the evils of intemperance and enforced widowhood, &c. The author calls his essays 'poems in prose.'	3419

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
	MISCELLANEOUS—*concld.*					
3420	Greek o Hindu. Greeks and Hindus.	Bengali	Prafulla Chandra Bandyopádhyaya.	Miscellaneous.	Printed at 33, Bechu Chatterji's Street, and published at 55, College Street, Calcutta.	Printed by G. C. Bose & Co., and published by Jogesh Chándra Bandyopádhyaya.
	the author says, were sprung from the same Ayrian stock, and emigrated to their present home from their own brought about by the diversity of their physical environments, such as climate, soil, and food, and various other were more subjective and spiritual, and the Greeks were more objective and material. He describes the character comply with the command of Alexander to meet him, and the noble monarch was so much struck with the majestic and atheistic philosophy of the two nations, explains their ethical system, and describes their politics, their nations, and concludes with a feeling appeal to his countrymen to think of their glorious past, and to try to declamatory style, and gives his own view on every subject he deals with.					
	POETRY.					
3421	Granthábali. A collection of Books. Part I.	ditto ...	Hem Chandra Banerji.	Poetry ...	Printed at 34-1, Kalutola Street, and published at 55-1, College Street, Calcutta.	Printed by Purna Chandra Datta, and published by Jogesh Chandra Banerji.
3422	Nesákhorer Jhuntu Chaturan Kheyál. The Strange Fancies of the Consummate Drunkard and Smoker.	ditto ...	.....	ditto ...	Printed at 116, Grey Street, and published at 337, Upper Chitpur Road, Calcutta	Printed by Ambiká Charan Chatterji, andpublished by Rákhál Chandra Chakrabarti.
3423	Birahabiláp. The Laments of Separated Lovers.	ditto ...	.....	ditto ...	Printed at 226-27, Cornwallis Street, and published at Barabazar, Calcutta.	Pripted by Jadunáth Ráya, and published by Hanseswar Dás Datta.
3424	Kena Bhálabáshi? Why do I Love?	ditto ..	Brajanáth Basu	ditto ...	Printed at 35, Mir Jaffir's Lane, and published at 17, Patuátola Lane, Calcutta.	Printed by Rádhikáprasád Sarkár, and published by Brajanáth Basu.
3425	Pushpapunja. A Nosegay.	ditto ...	Srimati Sorasibálá Dási.	ditto ...	Printed at 48, Wellington Street, and published at 97, College Street, Calcutta.	Printed by Tárini Charan Dás, and published by the Shomaprakash Depository.
3426	Ripaner Prati Bhárater Kritajnatá. India's gratitude to Lord Ripon.	ditto ...	.....	ditto ...	Printed at 11, Simla Street and published at 148, Báránasi Ghosh's Street, Calcutta.	Printed by H. M. Mukharji & Co., and published by the Sanskrit Press Depository.
3427	Kabitákaláp. A Collection of Poems.	ditto ...	Jádabánanda Ráya.	ditto ...	Printed and published at 11, Simla Street, Calcutta.	Printed and published by H. M. Mukharji & Co.
3428	Nihárikā ...	ditto ..	Srimati Prasannamayi Debi.	ditto ...	Printed and published at 34-1, Kalutola Street, Calcutta.	Printed by Purna Chandra Datta, and published by S. K. Láhiri.
3429	Dipa Nirban. The Extinction of the Lamp.	ditto ...	Jatindra Chandra Guha.	ditto ...	Printed and published at Noakhali.	Printed and published by Sashibhusan Dás.
3430	Swargárohan. Ascent to Heaven.	ditto ...	Anangamohan Majumdár.	ditto ..	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3431	Rajputra Biyoga. The Death of the Prince.	ditto ...	Kámini Kumár Dás.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3432	Biláp Taranga. Wave of Lamentation.	ditto ...	Anangamohan Majúmdár.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3433	Saradotsaba. The Autumnal Festival.	ditto ...	Durgáprasanna Sen Gupta.	ditto ..	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3454	Natendralilá Kábya. A Poem describing the Adventures of the Prince of Actors.	ditto ..	.....	ditto ..	Printed at 117, Upper Chitpur Road, and published at 5, Báburám Ghosh's Lane, Calcutta.	Printed by Jogendranáth Basu, and published by Hirálál Mitra.

Quarter ending 30th September 1884—(continued.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
BOOKS—continued.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
Aug., 28th	447	8vo ...	1st ...	500	Printed	4 0 0	Prafulla Chandra Bandyopádhyaya.	The aim of this book is to compare and contrast the present and the past condition of the Greeks and the Hindus, who,	3420
fatherland, the Uttarkurubarsha, in Central Asia. The author explains the change in their character and manner as circumstances. He then goes on to describe the development of their religious beliefs, and shows that the Hindus of the Hindu *rishis* of old, and quotes from the Fragments of Megasthenis, the story of a *dandi* who refused to reply of the *dandi* that he came in person to see him in his cell. The author gives a detailed account of the theistic agriculture, manufacture, and commerce. He then gives a vivid picture of the present and past condition of the two improve their present condition. The book abounds in philosophical discussions, and the author writes in a highly									
July. 3rd	432	8vo ...	1st ...	3,000	ditto ...	2 0 0	Jogesh Chandra Banerji, 55-1, College Street, Calcutta.	This is a collection of the poetical works of Baboo Hem Chandra Banerji. The collection is not completed in this volume.	3421
,, 16th	33	12mo ...	1st ...	2,000	ditto ...	0 2 0	...khál Chandra Chakrabarti, ...obhabazar, Calcutta.	Poems containing some low personal attacks as well as satirical observations on the manners of young Bengal, &c.	3422
,, 30th	12	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 6	Hanseswar Datta, Barabazar, Calcutta.	.....	3423
June, 27th	17	12mo ...	1st ...	600	ditto ...	0 1 6	Brajanáth Basu, 17, Patuátolá Lane, Calcutta.	A love lyric.	3424
July, 30th	92	8vo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	Rangalál Mukharji, Ráhutá.	Many of the poems contained in this work are poems of the affections. The writer of the preface certifies to the female authorship of the poems.	3425
Aug., 10th	12	12mo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 0	Sashisekhara Sarkár, Karachmeriyá.	This poem was composed on the occasion of the appointment of the Hon'ble Romesh Chunder Mitter as Officiating Chief Justice of the High Court. It is written in a rhapsodical style.	3426
,, 9th	143	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	1 0 0	Jádabánanda Ráya, Rungpore.	Poems on a variety of subjects including moral apopthegms from Sanskrit and European writers.	3427
,, 23rd	149	8vo rl	1st ...	500	ditto ...	0 12 0	Srimati Prassannamayi Debi, Huzuri Mull's Tank Lane, Calcutta.	Contains poems on a variety of subjects, chiefly lyrical.	3428
,, 3rd	16	64mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 0	.....	Laments the death of Prince Leopold and says that that	3429
event ought to remind proud and powerful people that worldly prosperity is not eternal.									
Sept., 4th	24	12mo rl	1st ...	1,000	ditto ...	0 0 6	.....	A poem in which Bengal is represented as full of sorrow	3430
on account of the death of Roy Kristodas Pal Bahadoor, and the Immortals in Heaven as welcoming the spirit of the deceased gentleman into their midst with great joy.									
July, 28th	18	12mo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 0	.....	The author expresses great sympathy with Her Majesty the	3431
Empress and her widowed daughter-in-law in their heavy bereavement.									
Aug., 3rd	9	12mo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 0 6	.....	Of the same nature as the last-mentioned work.	3432
,, 20th	20	12mo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 0	.....	King Rama is represented as worshipping the goddess Durgá in his great war with Rábana.	3433
,, 23rd	63	12mo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	.....	A satirical poem in six books containing a personal attack against a well-known Bengali actor and stage-manager in Calcutta.	3434

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
	POETRY—*cotinued.*					
3435	Páncháli. Song and Metrical Narrative. Part V. (R).	Bengali	Dásarathi Rája.	Poetry ...	Printed at 17, Brindábun Basák's Street and published at 115, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Fakir Chánd Dás, and published by Biswambhur Láhá.
3436	Bárbiláshinir Biláp. The Lament of a Woman of Ill-fame.	ditto ...	Srimati Nagendrabálá Dási.	ditto ...	Printed at the Great Eden Press, 13, Ramnarayan Bhattáchárya's Lane, and published at 83, Bowbazar Street, Calcutta.	Printed by Amritalal Mukherjl, and published by Srimati Nagendrabálá Dási.
3437	Soka Gita. Song Expressive of Grief.	ditto ...	Syámá Charan Banerji.	ditto ...	Printed at the Stanhope Press, Calcutta, and published at the Andul School.	Printed by I. C. Basu & Co. and published by Syámá Charan Banerj.
3438	Kali Charitra. The Character of Men in the Kali Yuga.	ditto ...	Tárinimohan Sarmá.	ditto ...	Printed at 17, Srináth Dás's Lane, and published at Delná.	Printed by Amritalál Ghosh, and published by Bipinbihári Prámánik.
3439	Hindu Nári. Hindu Women.	ditto ...	Rájgobinda Datta Gupta.	ditto ...	Printed and published in Town Sherpur.	Printed and published by Tamizuddin Ahmed.
	should be followed by her during the life-time of her husband and after his death. The author's views on the work is intended for those Hindu ladies who receive no school education, but read and write in the orthodox					
3440	Upadesh Ratna. Gems of Advice. Part I.	ditto ...	Káli Chandra Bidyábhusan.	ditto ...	Printed and published at the Girish Press, Dacca.	Printed and published by Maula Buksh.
3441	Bhagna-ásá. Broken Hope.	ditto ...	Tussud-ul Hossein.	ditto ...	ditto ditto ...	Printed by Maula Buksh, and published by Gangá Parsád Dás.
3442	Práchin Kabya Sangraha. A Collection of Old Poems. Part I. (R).	ditto ...	Compiled by Akshaya Chandra Sarkár.	ditto ...	Printed and published at 34-1, Kalutolá Street, Calcutta.	Printed by Purna Chandra Datta, and published by Krishna Chandra Banerji.
3443	Bhánusinha Thákurer Padabali. The Sonnets of Bhánusinha Thákur.	ditto ...	Rabindranáth Tagore.	ditto ...	Printed at the Adi Brahmo Samaj Press, and published at 6, Dwárakánáth Tagore's Lane, Calcutta.	Printed by Kálidás Chakrabarti, and published by Rabindranáth Tagore.
	The following works are designed for educational purposes.					
3444	Padyamanjari. A Poetical Reader. Part I.	ditto ...	Nibáran Chandra Chaudhuri.	ditto ...	Printed at the Sáhitya Sudhákar Press, Bhowanipore.	Printed by Aghornáth Ghosál, and published by Nibáran Chandra Chaudhuri.
3445	Priyapátha. Entertaining Poetical Reader.	ditto ...	Ramchandra Chakrabarti.	ditto ...	Printed and published at the Bánglá Press, Dacca.	Printed and published by Lakshman Basák.
3446	Padyamálá. A Collection of Poems. Part II.	ditto ...	Manomohan Basu.	ditto ...	Printed at 7, Shibakrishna Dán's Lane, and published at 202, Cornwallis' Street, Calcutta.	Printed by Gopál Chandra Ghosál, and published by Manomohan Basu.
3447	Kabitákusumábali. Flowers of Poetry.	ditto ...	Káminikumár Kabi Chandra.	ditto ...	Printed and published at 127, Masjidbári Street, Calcutta.	Printed and published by Nilámbur Bidyáratna.
3448	Naba Kabitá. New Poetical Reader.	ditto ...	Mukunda Chandra Bidyábágish.	ditto ...	Printed and published at 81, Báránasi Ghosh's Street, Calcutta.	Printed and published by Manimohan Rakshit.
3449	Bálikáranjan. Entertaining Poetical Reader for Girls. Part I.	ditto ...	Bisweswar Chakrabarti.	ditto ...	Printed and published at 43-1, Bhabáni Charan Datta's Lane, Calcutta.	Printed and published by Gaurmohan Dás.

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number.
BOOKS—continued.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
Aug., 10th	108	12mo ...	8th ...	2,000	Printed	0 2 0	.....	The nature of the Páncháli has been often explained.	3435
„ 23rd	9	12mo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 0	Srimati Nagendrobálá Dási, Calcutta.	A fallen woman is represented as expressing repentance for her youthful error.	3436
„ 6th	7	12mo dy	1st ...	3,000	ditto ...	Nil	Syámácharan Banerji. Andul in the district of Howrah.	A poem lamenting the untimely death of the late Babu Jogendranáth Mallik, zemindar of Andul.	3437
„ 22nd	15	12mo dy	1st ..	1,000	ditto ...	0 2 0	Tárini Mohan Sarmá Subhár Ghát, zillah Rungpore.	The picture of the degeneracy of men in the Kali Yuga, as given in the *Puranas*, is reproduced in this poem.	3438
July, 4th	43	12mo dy	1st ...	750	ditto ...	0 3 0	Rájgobinda Datta Gupta, Itakumári.	A poem describing the education of a Hindu woman, her position and functions in the family, and the line of conduct which subject are thoroughly orthodox, and are in several instances supported by quotations from the Shastras. The fashion within the zenana.	3439
„ 6th	17	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 6	.....	Man's duty in the first stage of his life is to acquire learning, in the second to acquire wealth, in the third to acquire virtue, in the fourth and last to enjoy rest.	3440
Aug., 5th	20	12mo ...	...	1,000	ditto ...	0 2 0	.....	Contains the lament of a disappointed lover.	3441
„ 28th	205	8vo rl.	1st ...	2,000	ditto ...	3 4 0	Krishna Chandra Banerji, 34-1, Kalutolá Street, Calcutta.	Contains a collection of the sonnets of Bidyápati, Chandidás, and Gobindadás as well as the story of Satyanáráyan by Rámeswar Bhattáchárya.	3442
July 1st	60	12mo ...	1st ..	1,000	ditto ...	0 8 0	Rabindranáth Tagore, 6, Dwárakánáth Tagore's Lane, Calcutta.	Love sonnets in the style of the Baisnaba poets Bidyápati and others.	3443
May, 5th	13	12mody	1st ...	500	ditto ...	0 1 6	Nibáran Chandra Chaudhuri, Mayadá.	Easy lessons in verse ...	3444
Aug., 3rd	51	12mody	5th ...	400	ditto ...	0 5 0	.....	.....	3445
July, 18th	46	12mo ...	2nd ...	4,000	ditto ...	0 4 0	Manomohan Basu, 202, Cornwallis' Street, Calcutta.	.....	3446
Aug., 4th	118	12mo ...	2nd ...	1,000	ditto ...	0 6 0	.....	A poetical reader containing lessons of a didactic nature, and intended for students reading for the vernacular scholarship examination.	3447
„ 7th	68	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	Mukunda Chandra Bidyábágish, Gunáigáchá, Pubna.	A new poetical reader designed for advanced school boys.	3448
July 15th	13	12mo ...	3rd ...	1,000	ditto ...	0 1 0	Bisweswar Chakraburti, Nabadwipa.	Easy lessons in verse illustrated with pictures. No compound letter is used in any of the lessons.	3449

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
	RELIGION.					
3450	Mahabharat. Parts I to VIII (together). (T).	Bengali	Translated by Kaliprasanna Bidyáratna.	Religion, H.	Printed at the Nilkantha Press, Tálá, and published at Bágbázár, Calcutta.	Printed by W. S. Mustaphi, and published by K. Banerji.
3451	Manasá. The Goddess of Serpents. (R).	ditto ...	Náráyana and 21 other poets.	ditto ...	Printed and published at the Chandrasekhara Press, Bukshir Hát, Chittagong.	Printed by Ramkamal Sen and published by Prán-krishna Ghosh.
	and adventures of Manasá, the goddess of serpents. It is supposed that the twenty-two poets were not contem- gong, where this work is exceedingly popular. Much of what is related concerning the goddess of serpents is					
3452	Moksha Mular Krita Dharmer Utpatti o Unnati. The Origin and Growth of Religion by Max Muller. (T).	ditto ...	Translated by Rajani Kánta Gupta.	ditto ...	Printed at 33, Bechu Chatterji's Street, Calcutta, and published at Bombay.	Printed by G. C. Basu & Co., and published by B. M. Malabari.
3453	Sapta Kánda Ramayan. The Ramayan in Seven Books. (R).	ditto ...	Krittibás ...	ditto ...	Printed and published at 23, Sankar Háldár's Lane, Calcutta.	Printed and published by Umesh Chandra Bhattáchárya.
3454	Swapna Parba. The Chapter treating of Dreams. (R).	ditto ...	Kashiramdás ...	ditto ...	Printed at 1, Garánhátá Street, and published at 19, Brindában Basák's Lane, Calcutta.	Printed and published by Hridayalál Sil.
3455	Bálir Pinda o Shiba Rámer Juddha. The Funeral Cake of Sand and the Fight between Shiba and Rama. (R).	ditto ...	Lakshman Chandra Sarmá.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3456	Mahabharat (R) ...	ditto ...	.....	ditto ...	Printed and published at 99. Ahiritola Street, Calcutta.	Printed and published by Nrityalál Sil.
3457	Moha Nibartaka. The Dispeller of Worldly Sympathies.	ditto ...	Chandi Charan Ghosh.	ditto ...	Lithographed and published at 190, Cornwallis Street, Calcutta.	Lithographed and published by Trailokyanáth Kar.
	upon spiritual advancement, are represented as enjoying perfect bliss in high heaven, while the man of low earth end they shall be nothing better than hideous skeletons like himself and exhorting them if they would be happy					
3458	Jaimini Bhárat. The Story of Bhárat by Jaimini. (T).	ditto ...	Translated by Káli Prasanna Bidyáratna.	ditto ...	Printed at 54, Balarám De's Street, and published at 98—3, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Ramchandra Dás, and published by Ramkánái Dás.
3459	Duti Sambád. Of the Female Messenger. (R).	ditto ...	.....	ditto ...	ditto ditto ...	Printed by Rákhál Chandra Dás and published by Ramkánái Dás.
3460	Manosikshá. Mental Instruction. (R).	ditto ...	Premánanda Dás.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3461	Swapna Parba. The book treating of Dreams. (R).	ditto ...	Kashiram Dás	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3462	Sapta Kánda Ramayan. The Ramayan in Seven Books. (R).	ditto ...	Krittibás ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3463	Prabhás Khanda. A work relating to the Sacred place called Prabhas. (R).	ditto ...	Bholánáth Mukharji.	ditto ...	Printed at 17, Brindában Basák's Lane, and published at 115, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Fakir Chánd Dás, and published by Biswambhar Láhá.
3464	Resaratnasár. A Baisnaba's work.	ditto ...	Kedárnáth Mitra.	ditto ...	Printed at 2, Tyrak Chatterji's Lane, and published at 115, Chitpur Road, Calcutta.	Printed and published by Umesh Chandra Bhattacharya.
3465	Duti Sambád. Of the Female Messenger. (R.)	ditto ...	.....	ditto ...	Printed at 11, Brindában Basák's Lane, and published at 115, Chitpur Road, Calcutta.	ditto ditto ...
3466	Padma Purána. One of the Eighteen Puranas. Nos. 44 to 68 (together), (T.)	ditto ...	Translated by Jaharlál Láhá.	ditto ...	Printed at 127, Musjidbári Street, and published at 91, Durgá Charan Mitra's Lane, Calcutta.	Printed by Nilámbar Bidyáratna, and published by Jaharlál Láhá.
3467	Ditto ditto. Nos. 69 and 70 (together). (T.)	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number.
BOOKS—continued.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
April, 20th	620	8vo ...	5th ...	150	Printed	4 0 0	K. Banerji, Bag-bazar, Calcutta.	The *Adi Parba*	3450
July, 15th	672	.....	1st ...	1,000	ditto ...	2 0 0	Prânkrishna Ghosh, Naya-párá, Thana Raujan.	It is stated in the preface to this work that it is a collection of the writings of twenty-two poets on the subject of the life	3451
poraries, but wrote at different times. Most of them are believed to have been natives of the district of Chitta- based upon the *Padma Purana*.									
June, 10th	278	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	5 0 0	B. M. Malabari, Bombay.	This is a Bengali translation of Professer Max Muller's Hib-bert Lectures on the *Origin and Growth of Religion as illustrated by the Religions of India.*	3452
„ 30th	408	8vo ...	...	2,000	ditto ...	0 14 0	.....	The well-known popular metrical version.	3453
Aug., 15th	36	12mo rl	1st ...	2,000	ditto ...	0 4 0	.....	Often noticed	3454
July, 22nd	24	12mo ...	...	2,000	ditto ...	0 3 6	.....	ditto ditto ...	3455
Sept, 14th	1,342	8vo ...	4th ...	2,500	ditto ...	1 4 0	.....	This is Káshidás's celebrated popular version.	3456
July, 31st	Sheet 1	1 royal sheet.	1st ...	200	Litho-graphed.	0 12 0	Chandi Charan Ghosh.	A pictorial sheet in which those men who have overcome earth-	3457
ly proclivities is represented in the form of a skeleton in the act of warning all worldly-minded men that in the hereafter, to forget the earth and think of God alone.									
Aug., 19th	391	8vo rl ...	1st ...	1,000	Printed	2 8 0	Ramkánái Dás, Calcutta.	The story of the Pandaba brothers opens in this book after their victory in the war of the *Mahabharat*.	3458
„ 20th	52	12mo rl	Revis-ed.	2,000	ditto ...	0 4 0	.....	A well-known popular metrical work relating to Krishna and Radha.	3459
„ 16th	40	12mo rl	ditto	2,000	ditto ...	0 5 0	.....	A popular Baisnab work ...	3460
„ 21st	36	12mo rl	ditto	2,000	ditto ...	0 3 0	.....	Often noticed	3461
Sept., 3rd	461	8vo rl	ditto	2,000	ditto ...	0 14 0	.....	.....	3462
Aug., 18th	347	12mo	2nd ...	1,300	ditto ...	0 5 0	.....	.....	3463
July, 5th	84	12mo	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	Umesh Chundra Bhattacharya, Calcutta.	Chaitanya is represented in this work as explaining to one of his followers, Narottamdás, the relation of spiritual life to domestic life, the method of acquiring spiritual control over one's self, &c.	3464
June, 27th	76	12mo	...	2,000	ditto ...	0 7 0	.....	.....	3465
Aug., 4th	590	8vo dy	1st ...	1,000	ditto ...	3 2 0	.....	.....	3466
Sept., 2nd	48	8vo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	.....	.....	3467

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
	RELIGION—*contd.*					
3468	Jogbásistha Ramayan. Part 6. (T).	Bengali	Translated by Rohini Nandan Sarkár.	Religion, H.	Printed and published at 2, Abhaya Ghosh's Lane, Calcutta.	Printed by Haridás Mánná and published by Amarendra Náth Deb.
3469	Ditto ditto. Part 7. (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3470	Ditto ditto. Part 8. (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3471	Sachitra Rámáyan. The Illustrated Ramayan. Part 44. (T).	ditto ...	Translated by Ashutosh Chakrabarti.	ditto ...	Printed and published at 92, Bowbazar Street, Calcutta.	Printed and published by Aghorenáth Barát.
3472	Ditto ditto. Part 45. (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3473	Ditto ditto. Parts 46 and 47 (together). (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3474	Srimadbhagabata. Part 5. (T).	ditto ...	Translated by Rohini Nandan Sarkár.	ditto ...	Printed and published at 2, Abhaya Ghosh's Lane, Calcutta.	Printed by Haridás Mánná, and published by Chandra Náth Basu.
3475	Ditto. Part 7. (T) ...	ditto ...	Translated by Durga Charan Gupta.	ditto ...	Printed and published at 221, Cornwallis Street, Calcutta.	Printed by Matilál Mandal and published by Durgá Charan Gupta.
3476	Rámáyan. No. 25. (T).	ditto ...	Translated by Hem Chandra Bhattácharya.	ditto ...	Printed at 40, Guru Prasád Chaudhuri's Lane, and published at 1, Vansittart Row, Calcutta.	Printed by Kálikinkar Chakrabarti, and published by Debendranáth Bhanja.
3477	Ditto. No. 26. (T)	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3478	Agni Purána. One of the Eighteen Puranas. No. 9. (T).	ditto ...	Translated by Rohini Nandan Sarkár.	ditto ...	Printed and published at 2, Abhaya Ghosh's Lane, Calcutta.	Printed by Haridás Mánná and published by Chandra Náth Basu.
3479	Ditto ditto. No. 10. (T).	ditto ...	ditto ...	ditto	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3480	Adhyátma Rámáyan. The Ramayan in a Spiritual Form. No. 7. (T).	ditto ...	Translated by Balái Chánd Goswámi.	ditto ...	Printed at 117, Upper Chitpur Road, and published at 74, Balarám De's Street, Calcutta.	Printed by Jogendranáth Basu, and published by Dwáraká Náth Chandra & Co.
3481	Ramayan. Part 31. (T).	ditto ...	Translated by Krishna Gopal Bhakta.	ditto ...	Printed and published at the New Bengal Press, 15, Gopi Krishna Pál's Lane, Calcutta.	Printed and published by Jogendranáth Bidyáratna.
3482	Ditto. Part 32. (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto dit o ...	Printed and published by Khirodanáth Ghosh.
3483	Ditto. Part 33. (T.)	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3484	Chaitanya Charitámrita. The Nectar of Chaitanya's Life and Career. (R.)	ditto ...	Krishnadás Kabiráj.	ditto ...	Printed at 17, Brindaban Basák's Street, and published at 115, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Fakir Chánd Dás, and published by Biswambar Láhá.
3485	Samálochan. Review ...	ditto ...	.....	ditto ...	Printed at the Great Eden Press, and published at 22-1, Sántiram Ghosh's Street, Calcutta.	Printed by Amritlál Mukharji, and published by Surendralál Shom.
3486	Jnánatarangini. The River of Knowledge.	itto ...	Sambhu Chandra Banerji.	ditto ...	Printed at 14, Duff Street, Calcutta, and published at Báli.	Printed by P. M. Sur & Co., and published by Sambhu Chandra Banerji.
3487	Harináma. The Name of Hari.	ditto ...	Kedárnáth Datta.	ditto ...	Printed and published at 48-1, Bhabáni Charan Datta's Lane, Calcutta.	Printed by Gaurmohan Dás, and published by Hari Bhakti Pradáyini Sabhá.

in the soul all that Hari is, which is a purely spiritual effort. It is no real taking of the name of Hari, if in the thought of Hari's love, benevolence, and loveliness. The state of mind in which the recitation of the name mind in which the reciter thinks that Shiba, Vishnu, and the other gods are different from, and not identical with, of Hari.

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
BOOKS—continued.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
July, 25th	48	8vo ...	1st ...	1,000	Printed	0 6 0	.....	.....	3468
Aug., 1st	48	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 6 0	.....	.....	3469
„ 15th	48	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 6 0	.....	.....	3470
July, 17th	32	8vo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	Aghornáth Barát, 92, Bowbazar Street, Calcutta.	The Lankâ Kánda is finished and the *Uttara* taken up in this part.	3471
„ 20th	32	8vo dy	1st ...	1,050	ditto ...	0 4 0	ditto ...	.....	3472
Aug., 18th	96	8vo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	ditto ...	.....	3473
„ 15th	48	8vo dy	1st ...	500	ditto ...	0 4 0	.....	Goes on with the third book ...	3474
June, 20th	48	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 3 0	Durgá Charan Gupta, 22, Cornwallis Street, Calcutta.	This is another translation ...	3475
„ 5th	64	8vo ...	2nd ...	2,000	ditto ...	0 4 0	Hem Chandrá Bhattáchárya, Simla, Calcutta.	Goes on with the war Canto ...	3476
„ 5th	64	8vo ...	2nd ...	2,000	ditto ...	0 4 0	ditto ...	.....	3477
Aug., 10th	24	4to ...	1st ...	500	ditto ...	0 3 0	.....	.....	3478
„ 15th	24	4to ...	1st ...	500	ditto ...	0 3 0	.....	.....	3479
„ 26th	48	8vo dy	1st ...	1,050	ditto ...	.....	.....	.....	3480
June, 25th	36	4to dy	1st ...	1,300	ditto ...	0 6 0	Krishna Gopál Bhakta, Calcutta.	Goes on with *Sundara Kánda* ...	3481
„ 30th	32	4to dy	1st ...	1,300	ditto ...	0 6 0	ditto ...	ditto ditto ...	3482
July, 14th	42	4to dy	1st ...	1,300	ditto ...	0 6 0	ditto ...	ditto ditto ...	3483
Aug., 2nd	378	8vo ...	...	2,500	ditto ...	0 5 0	.....	A well-known work ...	3484
„ 12th	26	8vo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 0	.....	A polemical work in which the writer discusses and condemns as erroneous and atheistical some recent expositions of Hinduism made by a Hindu Pundit of Bengal, named Sasadhar Tarkachurámani.	3485
„ 12th	80	8vo dy	1st ...	500	ditto ...	0 8 0	Sambhu Chandra Banerji, Báli.	This work seems written with the view of explaining how man can acquire *Moksha*, or get himself absorbed in the Supreme Soul. The relation of the Supreme Soul to the individual soul and the phenomenal world is accordingly dwelt upon. The author quotes from the *Bhágabatgita*, the *Joga Básistha Ramayan*, the *Vedantasár*, the Sankhya philosophy, &c., to enforce and elucidate his views.	3486
„ 10th	10	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	Nil.	Kedárnáth Datta Hátkhola, Calcutta.	The writer says that by taking the name of Hari, as a religious duty, is meant, not simply uttering a word, which is a physical action, but realizing doing so devotional feelings are not aroused in the mind, and the heart does not melt and find an expression in tears at of Hari is either impracticable or useless are also described. They are eight in number, of which one is the state of Hari, and another consists in the belief that any number of sins can be expiated by simply reciting the name	3487

1	2	3	4	5	6	7
Number	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name of firm of publisher.
						BENGALI
	RELIGION—*contd.*					
3488	Ekti Kathá. One Word	Bengali	A. C. Mukherji	Religion, C.	Printed and published at 22, Old Baitakhánd 2nd Lane, Calcutta.	Printed and published by Nakuleswar Chakrabarti.
3489	Paritrán. Salvation ...	ditto ...	Rev. J. C. Wells.	ditto ...	Printed at 22, Old Baitakhánd 2nd Lane, and published at 146, Dharmatalá Street, Calcutta.	Printed by Nakuleswar Chakrabarti, and published by Rev. J. P. Meek.
3490	Parakáler Abasthá. The Future State.	ditto ...	Rup Chánd Guin.	ditto ...	Printed at 22, and published at 8, Old Baitakhánd 2nd Lane, Calcutta.	Printed by Nakuleswar Chakrabarti, and published by Rup Chand Guin.
3491	Gita Sangraha. "Songs of the Heart."	ditto ...	H. C. Ráhá ...	ditto ...	Printed at 10, Rammohan Datta's Road, Bhowanipore, and published at 23, Chowringhee Road, Calcutta.	Printed by Brajamádhab Basu, and published by the C. V. E. Society.
3492	Kanthamalá. The Necklace.	ditto ..	ditto ...	ditto ..	ditto ditto ...	ditto ditto
3493	Jishu Charit. The Story of Jesus.	ditto ...	Mrs. J. D. Bate	ditto ...	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 23, Chowringhee Road, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the C. V. E. Society.
3494	Dharma Gita. Religious Songs.	ditto ...	Miss Raikes ...	ditto ...	Printed at the Baptist Mission Press, Calcutta, and published at Chinsurah.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by Miss Raikes.
3495	Oesliyan Methadist Sampradáyer Prasnottara-pustak. Wesleyan Catechism.	ditto ...	Rev. J. Brown	ditto ..	Printed at the Baptist Mission Press, and published at the Wesleyan Missionary Society, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Wesleyan Missionary Society.
3496	Biswaslabdha Paritrán. Salvation by Faith.	ditto ...	Mrs. J. D. Bate	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3497	Práya Khristiyán Haon. Almost a Christian.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3498	Tránkartá. The Saviour.	ditto ...	Rev. G. H. Rouse.	ditto ...	Printed at the Baptist Mission Press, and published at the Calcutta, C. T. and B. Society, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Calcutta C. T. and B. Society.
3499	Pápa-nása. Destruction of Sin.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3500	Trána-tari. The Ark of Salvation.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3501	Pápa-grahana. Sin-bearing.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3502	Duiti Patha. The Two Ways.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3503	Pápa. Sin	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3504	Prákkálin Kayek Jana Dhármiká Striloker Bibarana. An account of some Contemporary Religious Women. (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	Printed and published at the Baptist Mission Press, Calcutta.	Printed and published by Rev. J. W. Thomas.

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number.
BOOKS—continued.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
June, 1st	10	12mo ...	1st ...	2,000	Printed	0 0 3	A. C. Mukharji, 22, Old Baitakháná 2nd Lane, Calcutta.	A Christian tract	3488
„ 10th	20	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 0 3	Rev. J. P. Meek, 146, Dharmatalá Street, Calcutta.	ditto ditto	3489
„ 20th	24	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 0 6	Rup Chánd Guin, 8, Old Baitakháná 2nd Lane, Calcutta.	A controversial tract in which Keshub Chandra Sen's New Dispensation is condemned as wholly meaningless and even absurd, and the statement made in the *Christian Herald* after Keshab Chandra's death, that his soul has gone to Heaven is impugned, the writer thinking it extremely unlikely that one who was not a Christian could have gone to that place	3490
July, 30th	18	18mo dy	1st ...	5,000	ditto ...	0 0 3	C. V. E. Society, 23, Chauringhi Road, Calcutta.	Christian songs	3491
„ 11th	24	12mo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 0 6	ditto ...	"Scripture verses"	3492
„ 11th	236	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ..	0 4 0	ditto ...	An easy and illustrated narrative of the life of Christ.	3493
„ 19th	120	12mo ...	1st ...	500	ditto ...	0 4 0	Miss Raikes, Chinsurah.	Christian songs ...	3494
„ 12th	23	12mo ...	1st ...	2,000	ditto ...	.....	Wesleyan Missionary Society, Calcutta.	.....	3495
Aug., 1st	14	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	.....	ditto ...	.....	3496
„ 30t	12	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	.....	ditto ...	One who is almost a Christian differs from a thorough Christian by not being a true lover of God and of his neighbours. by being devoid of *faith*, &c.	3497
Sept., 2nd	4	12mo ...	1st ...	8,000	ditto ..	.....	Calcutta C. T. and B. Society, 23, Chauringhi Road, Calcutta.	Christ is the one true Saviour ...	3498
„ 2nd	4	12mo ...	1st ...	8,000	ditto ...	.....	ditto ...	Sin can be destroyed only by sacrifice, and that sacrifice has been performed by Christ.	3499
July, 1st	4	12mo ...	1st ...	12,000	ditto ...	.....	ditto ...	Christ is the ark of salvation ...	3500
Aug. 1st	4	12mo ..	1st ...	12,000	ditto ...	*Nil*	ditto ...	Christ alone bears the burden of men's sins.	3501
„ 1st	4	12mo ..	1st ...	12,000	ditto ...	*Nil*	ditto ...	The path pointed out by Christ leads men to Heaven ; but men generally avoid that path on account of its roughness, and take some smooth path which does not, however, bring them to Heaven.	3502
„ 1st	4	12mo ...	1st ...	18,000	ditto ...	*Nil*	ditto ...	Defines sin, describes its fearful consequences, and thanks God because Christ, His Son, can save man from sin and hell.	3503
Sept., 4th	48	16mo ...	...	3,000	ditto ...	0 0 3	Bible Translation Society, Baptist Mission Press, Calcutta.	Ruth, Esther, and other religious women are described.	3504

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
	RELIGION—*concld.*					
3505	Jagater. Adi Brittánta. Genesis. (T).	Bengali	Rev. G. H Rouse.	Religion, C.	Printed and published at the Baptist Mission Press, Calcutta.	Printed and published by Rev. J. W. Thomas.
3506	Joseph Itihaás. The Story of Joseph.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
3507	Dharmapustaker Uttara-bhág. The New Testament in Bengali. (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	Printed at the Baptist Mission Press, and published at the Auxiliary Bible Society, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Auxiliary Bible Society.
3508	Dharma Gita. Hymns...	ditto ...	Diocesan Committee.	ditto ...	Printed at 39, Janbazar Street, and published at 10, Hare Street, Calcutta.	Printed by G. C. Sarkár, and published by the S. P. C. K. Society.
3509	Dharma ki? What is Religion?	ditto ...	Shibanath Sástri.	ditto B ...	Printed and published at the Victoria Press, 210-1, Cornwallis' Street, Calcutta.	Printed by Bhuban Mohan Ghosh, and published by Priyanáth Sen.
3510	Bhaktitattwasár. Essence of the Doctrine of *Bhakti*. (R).	ditto ...	Narottamdás ...	ditto H ...	Printed at 1, Garánhátá Street, and published at 19, Brindában Basák's Lane, Calcutta.	Printed and published by Hridayalál Sil.
3511	Brihat Pásanda dalan. A Large Edition of the work entitled the Crushing of the Infidel. (R).	ditto ...	.....	ditto ...	Printed and published at 23, Sankar Háldár's Lane, Calcutta.	Printed and published by Umesh Chandra Bhattachárjya.
	SCIENCE (MATHEMATICAL).					
	The following works are designed for educational purposes.					
3512	*Dhárápát.* Indigenous Calculation Tables.	ditto ...	Aghor Chandra Ghosh.	Science (mathematical).	Printed at 90, Beadon Street, and published at 337, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Gobinda Chandra Dutta, and published by Akshaya Kumár Ráya and Co.
3513	Aryánkamálá. The Indigenous Rules of Calculation.	ditto ...	Dinabundhu Kar.	ditto ...	Printed and published at the Sáhitya Sudhákar Press, Bhowanipore.	Printed by Aghornáth Ghosál, and published by Dinabandhu Kar.
3514	Pathsala Patigamit. Arithmetic for Pathsalas.	ditto ...	Brajendra Kumár Guha.	ditto ...	Printed and published at Mymensingh.	Printed and published by Nabin Chandra Chakrabarti.
3515	Ganita Darpana. Mirror of Calculation. Part I	ditto ...	Gayárám Midyá.	ditto ...	Printed at 37, Mechuabazar Street, and published at Goáldángá, Midnapore.	Printed by Sarachchandra Deb, and published by Gayárám Midyá.
3516	Pátiganit. Arithmetic ...	ditto ...	P. Ghosh ...	ditto ...	Printed and published at 36, Creek Row, Calcutta.	Printed and published by Dwárakánáth Nandan.
	SCIENCE (NATURAL AND OTHER).					
3517	Náridehatattwa. Of the Female Bodily Functions.	ditto ...	Dhirendranáth Pál.	Science (natural).	Printed at 127, Musjidbári Street, and published at 13, Jorábágán Street, Calcutta.	Printed by Nilámbar Bidyáratna, and published by Prasádkumár Mukharji.
3518	Bijnán Rahasya. Curiosities of Science.	ditto ...	Bankim Chandra Chatterjee.	ditto ...	Printed at 37, Mechuabazar Street, and published at 2, Bhabáni Charan Datta's Lane, Calcutta.	Printed by Sarachchandra Deb, and published by Umá Charan Banerji.

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
BOOKS—continued.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
Aug., 9th	46	12mo ...	5th ...	5,000	Printed	0 0 3	Bible Translation Society, Baptist Mission Press, Calcutta.	....	3505
July, 7th	64	12mo ...	...	5,000	ditto ...	0 0 3	ditto ...	.....	3506
,, 28th	644	8vo ...	...	2,500	ditto ...	.....	Calcutta Auxiliary Bible Society, Calcutta.	.....	3507
Aug., 1st	260	12mo dy	5th ...	4,000	ditto ..	0 3 6	S. P. C. K. Society, 10, Hare Street, Calcutta.	Christian hymns, many of which are set to Indian airs.	3508
,, 8th	20	8vo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 0	Pandit Shibanáth Sastri.	By religion is meant believing as true and obeying the Great Being Who dwells and is the cause of virtue in the human soul. A tract of a slightly polemical nature.	3509
July, 13th	59	12mo ..	...	2,000	ditto ...	0 5 0	.....	A well-known Baisnaba work ..	3510
Aug., 26th	88	12mo rl	Revised.	2,000	ditto ...	0 3 0	.....	Another well-known Baisnaba work.	3511
July, 23rd	20	12mo ...	2nd ...	3,000	ditto ...	0 1 0	Aghor Chandra Ghosh, 5, Gokul Mitra's Lane, Bagbazar, Calcutta.	The first four rules of arithmetic are also given.	3512
May, 10th	52	12mo dy	1st ...	3,000	ditto ..	0 2 6	Dinabandhu Kar, Gabkhan Chakra.	Gives the ordinary calculation tables, Subhankari's rules of calculation, with solutions, &c.	3513
Aug., 15th	120	12mo dy	4th ...	6,000	ditto ..	0 4 0	Brajendra Kumár Guhu, Teghariyá.	.....	3514
Sept., 8th	238	12mo dy	1st ...	1,000	dltto ...	0 9 0	Gayárám Midyá, Goáldángá.	This work comprises ordinary arithmetic and Subhankari. The former is brought down to double rule of three and the latter is completed. The work, which is low priced, is intended chiefly for those poor scholars who cannot buy high-priced works in arithmetic.	3515
July, 16th	462	12mo ...	5th ..	2,000	ditto ..	1 6 0	P. Ghosh, 36, Creek Row, Calcutta.	.....	3516
June, 25th	110	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	1 0 0	.....	The subjects treated in this work have special reference to the organic peculiarities of women and the phenomena of sexual intercourse, reproduction, &c., which are dependent thereon. Female diseases and the diseases of children are also described.	3517
July, 11th	79	12mo ...	2nd ...	500	ditto ...	0 6 0	Bankim Chandra Chatterji, Calcutta.	This work consists of essays written in a popular style on subjects of scientific interest.	3518

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
	SCIENCE (NATURAL AND OTHER)—*concld.*					
	The following work is designed for educational purposes.					
3519	Saral Sarir Pálaner Prasnábali o táhár Uttara. A Catechistic Exposition of Saral Sarir Pálan.	Bengali	Jogesh Chandra Chakrabarti.	Science, (Natural).	Printed at 37, Mechuabazar Street, Calcutta, and published at Dacca.	Printed by Sarachchandra Deb, and published by Matilál Chakrabarti.
						ENGLISH
	FICTION.					
707	Bibliotheca Indica. New Series, No. 509. Katha Sarit Ságara. Ocean of the Streams of Story. Vol. II. Fasc. XI. (T).	English	Translated by C. H. Tawney.	Fiction ...	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 57, Park Street, Calcutta	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Asiatic Society.
	HISTORY (INCLUDING GEOGRAPHY).					
708	Guide to Masuri ...	ditto ...	J. Northam ...	History ..	Printed and published at Thacker, Spink & Co.'s Press, Calcutta.	Printed and published by Thacker, Spink & Co.
709	A Glimpse of Assam ...	ditto ..	.....	ditto ...	Printed and published at 12, Bentinck Street, Calcutta.	Printed and published by Thomas S. Smith.
	The following works are designed for educational purposes.					
710	A Catechism of Indian History.	ditto ...	Gaur Hari Rá-ya.	ditto ...	Printed and published at the Girish Press, Dacca.	Printed and published by Maula Buksh.
711	A Brief Sketch of the History of India for Entrance Candidates.	ditto ...	Kailás Chandra Mánná.	ditto ...	Printed at 34, Beniyátolá Lane, and published at 55, College Street, Calcutta.	Printed by Gopál Chandra Niyogi, and published by Jogesh Chandra Banerji.
712	A Geographical Sketch Book for the Junior Classes of Schools.	ditto ...	Gopi Mohan Basák.	ditto ...	Printed and published at the East Bengal Press, Dacca.	Printed and published by Krishnadás Basák.
713	A Geographical Sketch Book for the Senior Classes of Schools.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
	LANGUAGE.					
	The following works are designed for educational purposes.					
714	A Key to the Entrance Course in English Literature for 1884. Part II.	ditto ...	A. S. Scholar...	Language	Printed and published at 43—1, Bhabáni Charan Datta's Lane, Calcutta.	Printed and published by Gourmohan Das.
715	The Sketch Book (R). ...	ditto ...	W. Irving ...	ditto ...	Printed at 134, Amherst Street, Calcutta.	Printed by Nanda Gopál Banerji, and published by Mohendralál Dás.
716	Notes on the Vicar of Wakefield. Parts I and II (together).	ditto ...	Prankrishna Mandal.	ditto ...	Printed and published at 33, New China Bazar, Calcutta.	Printed and published by D. C. Dás.
717	Lobb's Notes on Helps' Essays, written in the Intervals of Business.	ditto ...	Edited by Dinanáth Sányál.	ditto ...	Printed and published at 84—1, Kalutolá Street, Calcutta.	Printed by Purna Chandra Datta, and published by Jogendra Náth Ráya.

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number.
BOOKS—concluded.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
July, 19th	34	12mo ...	3rd ...	3,000	Printed	0 2 0	Matilál Chakrabarti, Dacca.	.....	3519
BOOKS.									
1884.									
July, 2nd	96	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	.....	The Asiatic Society of Bengal, 57, Park Street, Calcutta.	.....	707
„ 2nd	165	12mo ...	1st ...	750	ditto ...	2 8 0	Thacker, Spink & Co., Calcutta.	This is a "Guide to Masuri, Landour. Dehra-Dun, and the hills north of Dehra, including routes to the snows and other places of note, &c."	708
Aug., 23rd	219	12mo dy.	1st ...	1,000	ditto ...	5 0 0	T. S. Smith, 12, Bentinck, Street, Calcutta.	.....	709
July, 8th	140	12mo ...	1st ...	1.000	ditto ...	0 10 0	.....	The analysis is given in the form of a catechism.	710
„ 24th	122	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 10 0	Kailás Chandra Mánna, and Debendranáth Ráya.	.....	711
June, 2nd	51	12mo, ...	2nd ...	2,000	ditto ...	0 2 0	.....	Designed "for the junior classes of schools."	712
July, 25th	288	12mo ...	2nd ...	2,000	ditto ...	0 10 0	.....	A more elaborate work than the last-mentioned one.	713
„ 15th	96	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	1 8 0	Ashutosh Mallik Calcutta.	.....	714
Aug., 14th	213	8vo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	.....	The *Sketch Book* is often used in this country as a reading book in the higher classes of schools.	715
„ 24th	238	12mo dy.	2nd ...	1,000	ditto ...	0 12 0	Prankrishna Mandal, Behálá.	.....	716
„ 26th	52	12mo dy.	1st ...	1,000	ditto ...	0 12 0	Dinanáth Sányál, Nimu Khansáma's Lane, Calcutta.	The notes consist principally of explanations of passages in the text.	717

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						ENGLISH
	LANGUAGE—*concld.*					
718	Annotations on the Prose Portion of the First Arts Examination Course for 1885.	English	Suresh Chandra Deb.	Language	Printed at 9, Simla Street, and published at 78, Musjidbari Street, Calcutta.	Printed by Prem Chánd Sháhá, and published by Suresh Chandra Deb.
	LAW.					
719	A Summary of Hindu Law.	ditto ...	Edited by P. K. Sen.	Law ...	Printed and published at Serampore.	Printed and published by J M. Sen.
720	The Crimes and Province of Criminal Law.	ditto ...	ditto ...	do. ...	ditto ditto ..	ditto ditto ...
721	The Province of Criminal Law and the Principles of the Indian Penal Code.	ditto ...	ditto ...	do. ...	ditto ditto ..	ditto ditto ...
722	Privy Council Judgments on Indian Appeals. Vol. III.	ditto ...	Edited by Prán-náth Pandit and Bidhu-bhusan Ba-nerji.	do. ...	Printed at Serampore, and published at Bhowani-pore.	Printed by Sashibhusan Ghosh, and published by Srináth Banerji.
723	The Law of Evidence in British India.	ditto ...	Hon'ble C. D. Field.	ditto ...	Printed and published at Thacker, Spink & Co's. Press, Calcutta.	Printed and published by Thacker, Spink & Co.
724	Practice of the Civil Courts.	ditto ...	Robert Bel-chambers.	ditto ...	Printed and published at 1 and 2, Church Lane, Calcutta.	Printed and published by Bruce Ellis.
725	The Indian Penal Code, with notes.	ditto ...	D. E. Cranen-burgh.	ditto ...	Printed and published at 57, Bowbazar Street, Calcutta.	Printed and published by J. M. Gregory.
726	A guide to Judicial Offi-cers.	ditto ...	Chandranáth Ghosh.	ditto ..	Printed at 19, 20 and 24, Mangoe Lane, Calcutta, and published at Burd-wan.	Printed by H. C. Gánguli & Co., and published by Chandra Náth Ghosh.
	MISCELLANEOUS.					
727	Selections from the Cal-cutta Review. No. 41.	ditto ...	Edited by Tho-mas S. Smith.	Miscella-neous.	Printed and published at 12, Bentinck Street, Cal-cutta.	Printed and published by Thomas S. Smith.
728	Ditto ditto. No. 42	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ..	ditto ditto ...
729	Ditto ditto. No. 43	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
730	Speeches by Lal Mohun Ghosh.	ditto ...	Edited by Ashutosh Banerji.	ditto ...	Printed and published at Thacker, Spink & Co's. Press, Calcutta.	Printed and published by Thacker, Spink & Co.
731	The Asian Pocket Book. 1883-84.	ditto ...	W. H. Targett	ditto ...	Printed at 5, Council House Street, and pub-lished at 4, Waterloo Street, Calcutta.	Printed by the Calcutta Central Press Co., Lim-ited, and published by W. H. Targett.
732	The Shrines of Sitakund	ditto ...	Adharalál Sen	ditto ...	Printed at the Baptist Mis-sion Press, and pub-lished at Thacker, Spink & Co's., Calcutta	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by Thacker, Spink & Co.
733	Australia as a field for Indian Emigration.	ditto ...	M. Jules Jou-bert.	ditto ...	Printed and published at the Englishman Office, Calcutta.	Printed and published by S. N Banerji.
734	Keshab Chandra Sen and the people among whom he lived and worked.	ditto ...	Nagendranáth Gupta.	ditto ...	Printed and published at 101, Musjidbari Street, Calcutta.	Printed by Kedárnáth Ráya, and published by Upendra Krishna Gupta.

He thinks very poorly of Young Bengal and his university education, and is of opinion that Bengalis can become life such as Keshab's was. He considers Hinduism—but not in its present regraded form—to be the most universal peace and reconcilement embodied in his doctrine of the New Dispensation. The religion of India can not last; but it is destined before it disappear to do excellent work by pulling down the fabric of superstition

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
BOOKS—continued.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
Aug., 12th	192	8vo dy.	1st ...	500	Printed	2 8 0	Suresh Chandra Deb, 78, Musjidbari Street, Calcutta.	.....	718
July, 13th	30	12mo dy.	3rd ...	500	ditto ...	0 4 0	P. K. Sen, Konnagar, near Serampore.	.....	719
,, 20th	26	12mo dy.	2nd ...	300	ditto ...	0 4 0	ditto ...	Reprinted from a law journal ...	720
Aug., 18th	174	8vo dy.	1st ...	1,000	ditto ...	2 0 0	ditto ...	This work consists of extracts from the report submitted by the original framers of the Indian Penal Code, as well as from original works on criminal law, &c.	721
,, 20th	953	8vo rl.	1st ...	1,000	ditto ..	12 0 0	Srináth Banerji, Bhowanipore, Calcutta.	This volume contains the judgments of the Privy Council on Indian Appeals, from 1871 to 1878.	722
Sept., 1st	833	8 vo ...	4th ...	2,500	ditto ...	18 0 0	Hon'ble C. D. Field.	Some additions and alterations are announced in this edition.	723
July, 26th	663	8 vo ...	1st ...	500	ditto ...	14 0 0	Robert Belchambers, 8 Victoria Terrace Calcutta.	The author says in the preface:—"It has been my practice to keep notes of cases (Indian and English) relating to procedure. These notes having been found useful by the Bench, as well as by members of the profession, it was suggested to me as desirable that they should be arranged and published. The result is the present volume."	724
,, 15th	306	8 vo ...	2nd ...	700	ditto ...	5 0 0	D. E. Cranenburgh 57, Bow Bazar Street, Calcutta.	Includes all the amending Acts up to 1882.	725
,, 21st	30	8 vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 9 0	Chandranáth Ghosh, Burdwan.	This work relates to matters connected with the office work of judicial officers and the inspection of Courts Subordinate to the Judge.	726
,, 1st	108	8 vo ...	1st ...	300	ditto ...	1 8 0	Thomas S. Smith, Calcutta.	.....	727
,, 26th	83	8 vo ...	1st ...	300	ditto ...	1 8 0	ditto ...	.....	728
Aug., 21st	121	8 vo ...	1st ...	300	ditto ...	1 8 0	ditto ...	.....	729
July, 11th	171	8 vo ...	1st ...	5,000	ditto ...	1 4 0	.....	.....	730
,, 8th	391	18 mo....	1st ...	400	ditto ...	5 0 0	W. H. Targett, Calcutta.	.....	731
June, 30th	63	12mo ...	1st ...	400	ditto ...	.....	Adharalál Sen, Calcutta.	Contains a descriptive, mythological and historical account of the shrines of Sitákund in Chittagong.	732
Aug., 21st	10	8vo ...	1st ...	600	ditto ...		W. C. Madge, 34, Eurasian and Anglo-Indian Association, Calcutta.	Contains a geographical description of Australia, an account of its natural resources, and a statement of the condition and prospects of industrial work in that country.	733
July, 7th	43	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 0	Upendra Krishna Gupta. 101, Musjidbari Street, Calcutta.	The author makes a brief and hurried review of the career of Keshab Chandra Sen, of whom he speaks somewhat in the style of Carlyle's hero-worship.	734

a great people only by such slow, silent, and earnest work as Keshab performed and forming and leading a religious Catholic of religions, and he is of opinion that it was only as a true Hindu that Keshab was able to conceive the idea of be no other than Hinduism, and Keshab, the greatest Bengali of the age, latterly became a Hindu. Brahminism will which has been raised round the old and unassailable tower of pure Hinduism. 735

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						ENGLISH
	MISCELLANEOUS—*concld.*					
735	The address delivered by Dr. Birch at the Municipal Meeting, June 19th, 1884.	English	Dr. Birch ...	Miscellaneous.	Printed and published at 9, Hare Street, Calcutta.	Printed and published by S. N. Banerji.
736	Ayeen Akbery. No. 1. (R).	ditto ...	Translated by Francis Gladwin.	ditto ...	Printed at 134, Amherst Street, and published at 8, Pataldanga Street, Calcutta.	Printed by Nanda Gopal Banerji, and published by Brajendralál Dás.
737	Asiatic Researches. Vol. I. No. 2. (R).	ditto ...	The Asiatic Society of Bengal.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
738	Indian Journals on the late Hon'ble Roy Kristodas Pal, Bahadoor. C.I.E.	ditto ...	.....	ditto ...	Printed and published at 12, Nebutala Lane, Bagbazar, Calcutta.	Printed and published by Nilmani Ghosh.
	PHILOSOPHY.					
739	Practical uses of Phrenology.	ditto ...	Nrisinha Chandra Háldár.	Philosophy	Printed at 19, Laibazar Street, Calcutta, and published at Bhowanipore.	Printed by C. J. A. Pritchard, and published by Nrisinha Chandra Háldár.
	POETRY.					
	The following works are designed for educational purposes.					
740	A Literal English Translation of Kiratarjuniya. Part I. (T).	ditto ...	Translated by Mukunda Chandra Bidyábágish.	Poetry	Printed and published at 81, Báránasi Ghosh's Street, Calcutta.	Printed and published by Manimohan Rakshit.
741	L'Allegro, Il Penseroso and Arcades. (R).	ditto ...	Edited by Suresh Chandra Deb.	ditto ...	Printed at 9, Simla Street, and published at 78-1, Musjidbári Street, Calcutta.	Printed by Prem Chánd Sáhá, and published by Suresh Chandra Deb.
	POLITICS.					
742	The complete Letters of Brittanicus.	ditto ...	.....	Politics ...	Printed and published at 9, Hare Street, Calcutta.	Printed and published by S. N. Banerji.
	RELIGION.					
743	A Word for Peace on Justification.	ditto ...	Rev. C. Gore ...	Religion C.	Printed and published at 111, Lower Circular Road, Calcutta.	Printed and published by E. Berryman & Co.
744	Institutes of Hindu Law. No. 3. (R).	ditto ...	Translated by Sir William Jones.	ditto H. ...	Printed at 134, Amherst Street, and published at 8, Pátaldángá Street, Calcutta.	Printed by Nanda Gopál Banerji, and published by Rajendralál Dás.
745	Ditto ditto No. 4. (R).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
746	Ditto ditto No. 5. (R).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
747	Hinduism: a Retrospect and a Prospect.	ditto ...	Sukumár Haldár.	ditto ...	Printed at 17, Srináth Dás's Lane, and published at 18, Thákurdás Pálit's Lane, Calcutta.	Printed by Amritalál Ghosh, and published by Gosáindás Káya.

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number
BOOKS—continued.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
July, 14th	32	8vo ...	1st ...	200	Printed	1 0 0	The Englishman Office, 9, Hare Street, Calcutta.	The address refers to small-pox and vaccination in Calcutta.	735
„ 4th	64	8vo ...	1st ..	1,000	ditto ...	0 4 0	.....	A new reprint issued in a serial form.	736
June, 30th	64	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	.....	ditto ditto ...	737
Aug., 6th	60	8vo dy	1st ...	2,000	ditto ...	0 3 0	Nilmani Ghosh, 12, Nebutalá, Calcutta.	A collection of the notices of the life, career, and character of Roy Kristodas Pal, Bahadoor, which appeared in the English newspapers in this country.	738
„ 30th	33	12mo dy	1st ...	200	ditto ...	1 0 0	Nrisinha Chandra Háldár, Bhowanipore.	Classifies the faculties of the mind, explains the uses of each faculty, and shows the connection of different mental faculties with different parts of the brain.	739
„ 11th	39	12mo ...	1st ...	500	ditto ...	0 6 0	Mukunda Chandra Bidyábágish, Gunáigácha, Pubna station.	Contains a translation into English prose of the first four cantos of *Kirátárjuniya*.	740
„ 15th	106	8vo dy	2nd ...	1,000	ditto ...	1 8 0	Suresh Chandra Deb, 78-1, Musjidbári Street, Calcutta.	"With notes, philological, critical, etymological, and explanatory, &c.	741
July, 3rd	300	8vo ...	1st ..	300	ditto ...	1 0 0	The Proprietor of the *Englishman*.	.....	742
Aug., 16th	21	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	0 2 0	Edwin Berryman, 111, Lower Circular Road, Calcutta.	An Oxford Mission tract ...	743
July, 28th	64	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 5 0	.....	A reprint in a serial form, of Sir William Jones's translation of Menu.	744
Aug., 21st	64	8vo rl ..	1st ..	1,000	ditto ...	0 5 0	.....	.....	745
„ 22nd	23	8vo rl ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 5 0	.....	.....	746
„ 19th	65	12mo dy	1st ..	1,000	ditto ...	0 4 0	Sukumár Háldár, 18, Thákurdás Pálit's Lane, Calcutta.	The writer explains the history of Hinduism, its numerous phases, the great principles on which it rests, its superiority to other religions, and the chances it has of holding its own in the future against the claims and attacks of other religions. "The main object I have in view," says he, "is to vindicate the importance of Hinduism, by showing its blind votaries and unsympathizing opponents how grossly it has been perverted, and how ill its teachings are understood and interpreted. It will be my endeavour to show my brethren of the Holy Cross how ill they profit by the teachings of their great Master, by persistently refusing to recognize merit and virtue outside the pale of the Church."	747

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer and name or firm of publisher.
						ENGLISH
	RELIGION—*contd.*					
748	A Handbook of Hindu Pantheism. Vol. II. No. 1. (T).	English	Translated by Nandalál Dhol.	Religion, H.	Printed and published at 127, Musjidbari Street, Calcutta.	Printed and published by Hirálál Dhol.
749	Ditto ditto. Vol. II. No. 2. (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto . ditto ...
750	Ditto ditto. Vol. II. No. 3. (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
751	The Future Church of Orissa.	ditto ...	Chaturbhuj Patnáyak.	ditto B	Printed and published at Cuttack.	Printed and published by the Cuttack Printing Company.
	find any place. It shall be as broad as the sky and as free as the open air. Even as God is the God of every fore assimilate into it the virtues of all sectarian churches that may be in existence. Christians and Hindus, the exact form or constitution of this future church will be, He probably means that the future church will be errors," the "carnality and wordliness" which abound in the Brahmo Samaj as at present constituted. He does as justifying his anticipations regarding the establishment of a general eclectic Brahmo Samaj in that province.					
752	The Crisis Brahmo Samaj.	ditto ...	Pratáp Chandra Majumdár.	ditto ...	Printed at 249, Bowbazar Street, and published at 73, Upper Circular Road, Calcutta.	Printed by I. C. Basu & Co., and published by Pratáp Chandra Majumdár.
	SCIENCE (MATHEMATICAL).					
	The following works are designed for educational purposes.					
753	The Elements of Algebra. Part I.	ditto ...	P. Ghosh ...	Science (Mathematical).	Printed and published at 36, Creek Row, Calcutta.	Printed and published by Dwárakánáth Nandan.
754	The Elements of Trigonometry.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
755	Calcutta University Entrance Examination Mathematical Papers.	ditto ...	Priyanáth Bhattáchárya.	ditto ...	Printed at 92, Bowbazar Street, and published at 49, Chhutárpárá Lane, Calcutta.	Printed by Aghornáth Parát, and published by Mukharji Brothers.
756	A Hand-book of Geometrical Exercises. Part I.	ditto ...	Harihar Prásad	ditto ...	Printed and published at the Behar Bandhu Press, Bankipur.	Printed and published by Sádhorám Bhátt.
757	A Collection of Mathematical Papers, with Solutions.	ditto ...	Iswara Prasád Páin Brothers.	ditto ...	Printed at 92, Bowbazar Street, and published at 9, Arpuli Lane, Calcutta	Printed by Bámácharan Majumdar, and published by the Páin Brothers.
758	A Handbook of Physics for F. A. Students. Part II.	ditto ...	Rajendranáth Chatterji.	ditto ...	Printed and published at the Victoria Press, 210—1, Cornwallis Street, Calcutta.	Printed and published by Bhuban Mohan Ghosh.
						HINDI
	ART.					
354	Rifle Exercises for Native Troops, 1882. (T).	Hindi ..	Translated by Lieut.-Col. A. C. Toker.	Art ...	Printed at the Baptist Mission Press, and published at the quarters of the 18th Bengal Infantry, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by Lieut.-Col. A. C. Toker.
	The following work is designed for educational purposes.					
355	Parimiti. Mensuration	ditto ...	Kunjabihári Chaudhuri.	do. ...	Printed and published at 65, Cross Street, Calcutta.	Printed and published by D. P. Misra.

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number.
BOOKS—concluded.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
July, 1st	24	8vo ...	1st ...	500	Printed	0 12 0	.....	An English translation of the *Panchadasi* is commenced in this series.	748
„ 15th	32	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	0 12 0	.....	.....	749
Aug., 15th	24	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	0 12 0	.....	.....	750
July, 12th	9	.....	1st ...	200	ditto ...	.....	.. ...	"The Future Church of Orissa will be universal in its character. No sectarian feeling shall	751
soul, His church will be the abode of every soul. Every one will call it his church. Its eclectic character will there- Mahomedans and Buddhists shall find something in it that they will call their own." The writer does not say what a Brahmo Samaj constructed upon the principles of the New Dispensation and free from the "imperfections and not, however, state what indications he has found in the present or past religious life of Orissa which may be regarded									
June, 26th	35	8vo ...	1st ...	304	ditto ...	0 3 0	Pratáp Chandra Majumdár, 73, Upper Circular Road, Calcutta.	"A statement of the controversy between the Brahmo Samaj of India and nine opposing Brahmo missionaries, with a letter to all well-wishers of the Indian Theistic Church."	752
July, 12th	315	12mo ...	5th ...	1,000	ditto ...	1 8 0	P. Ghosh, 36, Creek Row, Calcutta.	.....	753
Aug., 2nd	364	12mo ..	1st ...	2,000	ditto ...	2 4 0	ditto ...	.....	754
„ 19th	106	12mo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 6 0	Priyanáth Bhattácháryа, 12, Chaitan Sen's Lane, Calcutta.	This is a collection of the mathematical papers set at the Entrance Examinations of the Calcutta University from 1858 to 1883 with 'answers, explanatory notes, and hints, &c.'	755
July, 20th	88	8vo dy	1st ...	1,000	ditto ...	1 1 0	Harihar Prasád, Patna.	"Adapted especially to the use of the Entrance candidates, as also the students of the other three higher classes in English schools."	756
May, 26th	100	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	Iswara Prasád Páin Brothers, 9, Arpuli Lane, Calcutta.	Contains "a collection of examples in arithmetic, algebra, geometry, and mensuration, with their solutions"	757
Aug., 2nd	51	12mo rl	1st ..	1,000	ditto ...	0 12 0	Rájendranáth Chatterji, Calcutta.	*Optics* is dealt with in this volume.	758
BOOKS.									
Aug., 28th	73	8 vo ...	2nd ...	2,000	ditto ...	0 6 0	Lieut.-Col. A. C. Toker.	.....	354
„ 20th	207	12 mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	1 0 0	.....	A work on mensuration and chain surveying, which is believed by the author t be the first of its kind in Hindi.	355

1	2	3	4	5	6	7
Number	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						HINDI
	BIOGRAPHY.					
356	Prasiddha Mahátmáká Jiban Charitra. Lives of Eminent Persons. Part I.	Hindi ...	Hari-h Chandra	Biography	Printed and published at the Khurgabilás Press, Baukipur.	Printed and published by Saheb Prasád Sinha.
	HISTORY.					
	The following work is designed for educational purposes.					
357	Hindustan Ká Purá Ithás. Complete History of India. (T).	ditto ...	Translated by Keshub Ram Bhatt.	History ..	Printed and published at the Behar Bandhu Press, Bankipur.	Printed by Sádhorám Bhatt, and published by Kesubram Bhatt.
	LANGUAGE.					
	The following works are designed for educational purposes.					
358	Bhásásár. A Reader. Part II.	ditto ...	Saheb Prasád Sinha.	Language	Printed and published at the Khargabilás Press. Bankipur.	Printed and published by Saheb Prasád Sinha.
359	Bhásátattwabodh. A Hindi Reader. Part II.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ..	ditto ditto ...
360	Pratham Hindi Bayákaran. Hindi Grammar. Part I.	ditto ...	Harish Chandra.	ditto ...	ditto ditto ..	ditto ditto ...
361	Bidyá ki Neb. Rudiments of Knowledge. (T).	ditto ...	Translated by Keshabram Bhatt.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
362	Sudhárne ki Jar. Lessons for the Reformation of Morals. Part I.	ditto ...	Gaurisankar Datta Vyas.	ditto ..	ditto ditto ..	ditto ditto ...
363	Patrabodh. Instruction in Letter-writing. Part I.	ditto ...	Ram Charan Sinha.	ditto ...	ditto ditto ..	ditto ditto ...
364	Baranbodh. Alphabetical Primer. Part II.	ditto ...	Pandit Chhaturam Tewari.	ditto ...	ditto ditto ..	ditto ditto ...
365	Ditto ditto. Part II ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
366	Bhasatattwadipiká. Illuminator of the Principles of Language.	ditto ...	S. N. Trivedi...	ditto ...	Printed and published at Gya.	Printed and published by B. P. Trivedi.
367	Bálopades. Advice for Children. Part II.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
368	Ditto ditto ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
369	Bála-binod. Entertaining Reader for Children. Part I.	ditto ...	Harnáth Prasád Kshatri.	ditto ...	Printed at the Baptist Mission Press, Calcutta, and published at Madhubani.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by Harnath Prasád Kshatri.
370	Bhásárijupáth. Entertaining Reader. Chapter I.	ditto ...	P. Ambika Datta.	ditto ...	Printed at 14, Duff Street, and published at 65, Cross Street, Calcutta.	Printed by P. M. Sur and Co., and published by D. P. Misra.
	MISCELLANEOUS.					
371	Mánababinod. The Delight of Men. Part I.	ditto ...	Harnáth Prasád Kshatri.	Miscellaneous.	Printed and published at the Behar Bandhu Press, Bankipur.	Printed and published by Sádhorám Bhatt.
372	Dharmopadesh. Moral and Religious Advice.	ditto ...	Haramukunda Sastri.	ditto ...	Printed and published at 60, Cross Street, Calcutta.	Printed and published by Ajodhyáprasád Kshatri.

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number
BOOKS—continued.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
Sept., 7th	44	12 mo ..	1 st ...	2,000	Printed	0 2 0	Maharaj Kumár Babu Rámdin Singha, Ráyapur.	Contains legendary accounts of King Vikamáditya and the Poet Kálidás.	356
July, 25th	167	12 mo ..	3rd ...	2.000	ditto ..	0 8 0	heshabram Bhatt, Behar.	This is a Hindi translation of Pandit Rámgati Nyáyaratna's Bengali work on the history of India. The narrative is brought down to the year 1883.	357
Aug., 25th	288	12mo rl	1st ...	1,000	ditto ...	0 12 0	Saheb Prásad Sinha, Barua, district Mozufferpore.	Consists of extracts from the *Premsagara*, Tulasidás's *Ramayan*, and other moral and religious works.	358
„ 4th	72	12mo dy	1st ...	2,000	ditto ...	0 2 0	ditto ...	Fables, descriptive lessons, &c.	359
July, 28th	38	12om dy	1t ...	3,000	ditto ...	0 1 6	Ramdin Sinha, Bankipur.	.....	360
„ 25th	76	12mo dy	6th ..	2,000	ditto ...	0 3 0	Akrurlál, Mauza Bindoul, district Patna.	This is a translation of Bidyáságara's *Bodhodaya*	361
„ 22nd	24	12mo dy	1st ...	3,000	ditto ...	0 2 0	Gaurisankar Datta Vyas, Benares.	States how the character of children may be improved or well regulated, and gives moral verses from Tulsidás.	362
„ 15th	46	12mo dy	1st ..	2,000	ditto ...	0 3 0	Ramcharan Sinha, mauza Táranpur, zillah Patna.	Gives forms of letters between persons variously related, such as father and son, friend and friend, landlord and tenant, &c.	363
Sept., 2nd	17	12mo dy	4th ...	1,000	ditto ...	0 0 6	Káshináth Bhattáchárya, Hughli.	.....	364
„ 10th	29	12mo dy	3rd ...	1.000	ditto ...	0 1 0	ditto ...	.....	365
July, 20th	49	$8\frac{1}{2}'' \times 5\frac{1}{4}''$	10th...	4,000	ditto ..	.....	Shibnáráyan Trivedi.	A Hindi grammar ...	366
Aug., 15th	54	$6\frac{3}{4}'' \times 4\frac{1}{4}''$	1st ...	2,000	ditto ...	.....	ditto ...	Moral lessons ...	367
„ 10th	42	$8'' \times \frac{1}{5}$	2nd ...	2,000	ditto ..	.....	ditto ...	.....	368
July, 18th	26	12mo [illegible]	1st ...	2,000	ditto ...	0 2 0	Harnath Prasád Kshatri, Madhubani.	Easy reader for children ...	369
Aug., 15th	24	12mo rl	1st ..	...	ditto ...	0 2 0	P. Ambika Datta, Benares.	An easy reader, consisting of fables like Æsop's.	370
Sept., 2nd	75	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 6 0	Harnáth Prasád Kshatri, Madhubani.	Writes about the selection of girls and boys for marriage, the duties of a young wife, &c., and gives moral sayings from Sádi and other poets.	371
July, 19th	16	16mo ...	2nd ...	1,000	ditto ...	*Nil*	.....	.....	372

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						HINDI
	MISCELLANEOUS—*concld.*					
373	Nitidarsan. Moral Principles. Part II.	Hindi ...	Jwálánáth ...	Miscellaneous.	Printed and published at 51, Cross Street, Calcutta.	Printed by Sadánanda Misra, and published by Jwálánáth.
374	Lek-niyam. Of the Style of Writing.	ditto ...	Kshatradhári Sinha.	ditto ...	Printed and published at the Kharga Bilás Press, Bankipur.	Printed and published by Saheb Prasád Sinha.
	POETRY.					
375	Tarif Chamaru Sinha Ji ki. Written in praise of Chamaru Sinha.	ditto ...	Kámtáprasád Tewari.	Poetry ...	Printed at 51, Cross Street, and published in Cotton Street, Calcutta.	Printed by Sadánanda Misra, and published by Kámtá Prasád Tewari.
376	Tarif Puran Chandra Dilbali Sinha ke Gharáne ki. Written in praise of the family of Puran Chandra and Dilwali	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
377	Kheyál Raja Risalu Ká. Of Raja Re-salu.	ditto ...	.....	ditto ...	Printed and published at 65, Cross Street, Calcutta.	Printed and published by D. P. Misra.
378	Sudhábund. The Drop of Nector.	ditto ...	Maharajkumár Lal Kharagamal Bahadur.	ditto ...	Printed and published at the Khargabilas Press, Bankipur.	Printed and published by Saheb Prasád Sinha.
	The following work is designed for educational purposes.					
379	Jagannetra The Eye of the World.	ditto ...	Naurangilál Chaudhuri Sarma.	ditto ...	Printed and published at 60, Cross Street, Calcutta.	Printed by Ajodhya Prasád Kshatri, and published by Naurangilál Chaudhuri.
	RELIGION.					
380	Bhásá Ramayan, The Ramayan in pure Hindi.	ditto ...	Pandit Káliprasád Tewari.	Religion, H.	Printed and published at the Behar Bandhu Press, Bankipur.	Printed and published by Sádhorám Bhatt.
381	Kiskindhyá Kánda. The Fourth Book of the Ramayan. (R).	ditto ...	Tulasidás ...	ditto ...	Printed and published at Gya.	Printed and published by Bageswari Prosad Tewári.
382	Sundarakánda Ramayan. The Fifth Book of the Ramayan. (R).	ditto ...	Edited by Shibnarayanlál.	ditto ...	Printed and published at Khargabilás Press, Bankipur.	Printed and published by Saheb Prasád Sinha.
383	Ramayan. (R) ...	ditto ...	Tulasidás ...	ditto ...	Printed and published at 99, Ahiritola Street, Calcutta.	Printed and published by Nrityalál Sil.
384	Premságara. The Ocean of Love. (R).	ditto ...	Lallulál ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
385	Matti Rachita Susamáchár. The Gospel of St. Matthew. (T).	ditto ...	Translated by Rev. J. D. Bate.	Religion, C.	Printed and published at the Baptist Mission Press, Calcutta.	Printed and published by Rev. J. W. Thomas.
	SCIENCE (MATHEMATICAL).					
	The following works are designed for educational purposes.					
386	Ganit Battisi. Thirty-two Rules of Calculation. Part I.	ditto ...	Saheb Prasád Sinha.	Science (Mathematical).	Printed and published at the Khargabilás Press, Bankipur.	Printed and published by Saheb Prasád Sinha.
387	Ditto ditto. Part II.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...

quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion it.	Remarks.	Number.
BOOKS—continued.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
May, 28th	12	12mo ...	1st ...	500	Printed	0 0 6	Jwálánáth, 3, Kamulla's Lane, Calcutta.	Treats of various matters, legal, moral, &c.	373
Aug., 1st	16	8vo dy .	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 0	Kshatradhári Sinha, Mauza Barna, district Mozufferpore.	Contains an account of a controversy which has taken place between the editors of two Hindi papers on some points of grammar and style.	374
June, 4th	12	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	...	Kámtá Prasad Tewari, Cotton Street, Calcutta.	A poem eulogising the piety, religious disposition, philanthropy, charitable acts, &c., of a Sikh gentleman named Chamaru Sinha, and of his sons.	375
,, 1st	12	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	...	ditto ...	Of the same nature as the last-mentioned work.	376
July, 31st	48	12mo rl	1st ...	1,000	ditto ...	1 0 0	.....	Contains a brief metrical account of Raja Resalu.	377
Aug., 2nd	28	12mo dy	2nd ...	1,000	ditto ...	0 2 0	Maharaj Kumar Ramdin Sinha, Bankipur.	A poem describing the loves of Krishna and Radha.	378
,, 15th	40	16mo rl	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 0	*Nil* ...	A poetical reader consisting of lessons on knowledge, mind, humility, anger, courage, and similar other subjects.	379
July, 25th	166	8vo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 10 0	Pandit Kálipraséd Tewari, Benares.	The whole story of the *Ramayan* is related in this book in prose and verse.	380
,, 14th	16	9½″– 6¼″	...	2,000	ditto ...	.....	.....	.....	381
,, 30th	72	12mo dy	1st ...	1,000	ditto ...	0 3 0	.....	This is Tulasidás' work reprinted in the Kaithi character.	382
Sept., 4th	488	8vo ...	8th ...	2,500	ditto ...	0 8 0	.....	.....	383
,, 8th	644	8vo ...	New	2,500	ditto ...	0 12 0	.....	.....	384
Aug., 25th	106	8vo ...	8th ...	500	ditto ...	0 0 6	Bible Tract Society, Calcutta.	.....	385
July, 20th	64	12mo dy	6th ...	5,000	ditto ...	0 2 0	Saheb Prasád Sinha, Bankipur.	.....	386
Sept., 1st	87	12mo dy	3rd ...	5,000	ditto ...	0 1 0	ditto ...	.....	387

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer and name or firm of publisher.
						HINDI
	SCIENCE (NATURAL AND OTHER).					
	The following work is designed for educational purposes.					
282	Sarir Rakshá. Preservation of Health. Part 1.	Hindi ...	Bindeswaripraséd Sinha.	Science (Natural).	Printed and published at the Khargabilás Press, Bankipur.	Printed and published by Saheb Prasád Sinha.
						MUSULMANI-
	FICTION.					
283	Hátemtái. The Story of Hatemtái. (R).	Musulmani-Bengali.	Syud Hamza ...	Fiction ...	Printed and published at 115, Musjidbari Street, Calcutta.	Printed and published by Mafizuddin Ahmud.
284	Ditto ditto. (R) ..	ditto ...	ditto ...	ditto ...	Printed at 155, Musjidbari Street and published at 115, Chitpore Road, Calcutta.	ditto ditto ...
285	Yusuff Zelekha. The Story of Joseph and Zuleika. (R).	ditto ...	Garibulla ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
286	Ditto ditto ...	ditto ...	Bukhtar Khan	ditto ...	Printed at 54, Balarám De's Street, and published at 98-3, Chitpore Road, Calcutta.	Printed and published by Rákhál Chandra Dás.
287	Jaiguner Puthi. The Story of Jaigun. (R).	ditto ...	Syud Hamza ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
288	Nek Bibir Kechehhá. The Story of Virtuous Women. (R).	ditto ...	Garibulla ..	ditto ...	Printed at 155, Musjidbari Street, and published at 334, Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Mafizuddin Ahmud, and published by Muniruddin Ahmud.
289	Sujju Ujal Bibir Puthi. The Story of the Lady who was as bright as the Sun. (R).	ditto ...	Bukhtar Khan,	ditto ...	Printed at 17, Brindában Basák's Lane, and published at 115, Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Fakir Chánd Dás, and published by Bishwambhar Láhá.
290	Gul Hormuz. The Story of Gul and Hormuz. (R).	ditto ...	Mir Sumsuddin Ahmud.	ditto ...	Printed at 140, Chitpore Road, and published at 40, Garánhátá Street, Calcutta.	Printed by Tinkari Biswás, and published by Baneswar Ghosh.
291	Sekándarnámá. The Story of Alexander the Great.	ditto ...	Maulvi Wahed Ali.	ditto ...	Printed and published at the Dacca Azizia Press.	Printed and published by Mohummud Fyezuddin.
292	Ommar Ummiyá. (A Name).	ditto ...	Mohummad Zahiruddin.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ..
293	Sonábhán. (A Name). (R).	ditto ...	Fakir Mohummad.	ditto ...	Printed at 90, Beadon Stree , and published at 334, Chitpur Road, Calcutta.	Printed and published by Muniruddin Ahmed.
294	Imamchuri. The story of the Abduction of the Imam. (R).	ditto ...	.....	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
295	Lálman. The story of Lamohan. (R).	ditto ...	Mohummud Arif.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
296	Yusuff Zelekha. The story of Joseph and Zuleiká. (R).	ditto ...	Garibulla ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
297	Gule Bekhejan. The Undecayed Flower. (G).	ditto ...	Muniruddin Ahmud.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
298	Gule Andám, or One having a Flower-like Body. The story of Gul and Andam.	ditto ...	Munshee Ayezuddin Ahmud.	ditto ..	ditto ditto ...	ditto ditto ...

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number.
BOOKS—concluded.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
Aug., 28th	36	12mo rl	1st ...	2000	Printed	0 2 0	Bindeswariprasad Sinha, Rayapur.	An elementary work on the subject of the preservation of health.	383
BENGALI BOOKS.									
1884.	Pages.								
July, 6th	312	8vo rl ...	...	2,000	ditto ...	2 6 0	.....	A well-known story ...	283
Sept., 4th	312	8vo rl ...	...	2,000	ditto ..	2 6 0	.....	.....	284
,, 5th	76	8vo rl ...	...	2,000	ditto ...	0 3 0	.....	A well-known story ...	285
Aug., 9th	78	8vo rl ..	...	2,000	ditto ...	0 3 0	.....	.....	286
,, 23rd	144	8vo rl ..	...	2,000	ditto ...	0 11 0	.....	.....	287
,, 25th	27	8vo rl ...	...	1,000	ditto ..	0 4 0	.....	Contains stories of some virtuous women. Often noticed.	288
,, 5th	24	8vo ..	...	3,000	ditto ..	0 0 3	.....	Often noticed	289
July, 16th	204	8vo ...	2nd ..	2,000	dit o ...	1 11 0	.....	ditto	290
,, 27th	192	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ..	0 12 0	.....	This is mainly a work of fiction constructed upon a slight historical foundation.	291
,, 29th	296	8vo ..	1st ..	1,000	ditto ...	0 10 0	.....	A story taken from an Urdu work entitled *Amir Hamza*.	292
Aug., 6th	23	8vo rl ...	...	2,000	ditto ...	0 4 0	.....	Often noticed	293
,, 14th	15	8vo rl ...	...	2,000	ditto ..	0 3 0	.....	ditto	294
,, 9th	15	8vo rl ...	...	2,000	ditto ...	0 3 0	.....	ditto	295
,, 12th	76	8vo rl ...	...	2,000	ditto ...	0 3 0	.....	ditto	296
Sept., 10th	28	8vo rl ...	2nd ...	1,000	ditto ...	0 2 0	Muniruddin Ahmud, Calcutta.	A story of a beautiful girl who passes through various adventures, but maintains her character to the end. She is ultimately re-united to her lover.	297
,, 1st	100	8vo rl ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 14 0	ditto ...	A story of a Prince, who, being enamoured of a lady on seeing her statue, determined to get her, and was ultimately united with her, after various adventures, aided by his friend, the son of the Vizier.	298

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						MUSULMANI-
	FICTION—*concld.*					
299	Jánrousan. The Story of Jan and Rousan	Mussalmani-Bengali.	Mahaeruddin Ahmud.	Fiction ...	Printed at 1, Garanhatta Street, and published at 19, Brindaban Bysak's Lane, Calcutta.	Printed and published by Mahomed Khater.
300	Golenur Manohará. The story of Golenur and Monohara. (R).	ditto ...	Sáker Ali ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
301	Chandrábali. (A Name)	ditto ...	Joymuddin Ahmud and Fázil Mámud.	d tto ...	Printed and published at Sherpore, Charujantra.	Printed and published by Tamizuddin Ahmud.
	MISCELLANEOUS					
302	Murshednámá. Or the Instructor.	ditto ...	Fakir Nurshed	Miscellaneous.	Printed at 155, Musjidbari Street, and published at 115, Chitpore Road, Calcutta.	Printed and published by Mafizuddin Ahmud.
303	Ser Ali. (A Name). (R).	ditto ...	Saha Serali ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
304	Ditto ditto. (R) ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	Printed at 1, Garanhatta Street, and published at 19, Brindaban Bysac's Lane.	Printed and published by Mahomed Khater.
305	Marfat Nama. The Revelation. (R).	ditto ...	Mahomed Khater.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
306	Khabnama. Of Dreams. Part II. (R).	ditto ...	Maneeruddin Ahmud.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
307	Nakse Solemani Talenama or Soloman's Book of Fate. (R).	ditto ...	Mahomed Faizuddin.	ditto ...	Printed and published at Dacca Aziza Press.	Printed and published by Abdul Aziz.
	RELIGION.					
308	Zinnutál Musalami ...	ditto ...	Azimuddin Mahomed.	Religion ...	Printed and published at Dacca Bengali Press.	Printed and published by Lachman Bysac.
309	Wajibul Ejahár. Fit to be Represented.	ditto ...	Jonabali Saheb	ditto ...	Printed at 80, Beadon Street, and published at 334, Chitpore Road, Calcutta.	Printed and published by Maneerodeen Ahmed.
310	Kálunnabi. The words of Nabi, the Prophet.	ditto ...	Maneeruddin Ahmud.	ditto ...	Printed at 19, Ram Chand Ghose's Lane, and published at 334, Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Kasimuddin Mahomed, and published by Maneerodeen Ahmed.

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number
BENGALI BOOKS—concluded.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
Aug., 5th	84	8vo rl ...	1st ...	1,000	Printed	1 2 0	Mahomed Khater, Calcutta.	A story of Jan and Rousan, who were the two sons of the King of Iran, and who were driven from their home by the intrigues of their step-mother. After various adventures and mishaps, Jan became King and succeeded at last in finding out Rousan, who had been shipwrecked and enslaved, and whom he made his own minister.	299
„ 11th	69	8vo rl ...	2nd ...	1,000	ditto ...	0 11 0	ditto ...	A story of one Nurul Husein, who, though he left no stone unturned to test the chastity of his wife Golenur, could not himself stand the same test when his turn came.	300
Sept., 11th	299	8vo dy...	1st ...	1,000	ditto ...	2 0 0	Fazil Mahommed Ghagra, Mymensingh.	A story of a Prince, named Brishaketu, who fell in love with one Chandrábali, a Gandharba lady, and had to pass through dangerous adventures as his only chance of marriage, after which he was united with her.	301
July, 8th	12	8vo ...	...	2,000	ditto ...	0 3 0	Mafizuddin Ahmed, Calcutta.	Explains the duties of a good husband and a good wife, the necessity of prayer, &c.	302
Sept., 2nd	76	8vo rl ...	Revised.	2,000	ditto ...	0 11 0	.....	The author gives here his own idea as to who is a good or a bad wife, and illustrates it by several stories, such as the story of Adam and Eve, &c.	303
„ 9th	76	8vo rl ...	3rd ...	1,000	ditto ...	0 11 0	Mahomed Khater, Calcutta.	ditto ditto ...	304
Aug., 7th	23	8vo rl ...	3rd ...	1,000	ditto ...	0 6 0	ditto ...	The author gives here his own idea as to the means of attaining heaven. He says that piety and love are the only two cardinal requisites for enjoying happiness in heaven.	305
„ 12th	20	8vo rl ...	Revised.	1,000	ditto ...	0 4 0	Maneeruddin Ahmed, Calcutta.	Contains an interpretation of dreams and their effects. It is a translation from an Urdu work of that name.	306
July, 25th	67	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	Abdul Aziz, Mogul Tola, Dacca.	A translation of an Urdu book on astrology, often mentioned before.	307
June, 20th	.....	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 3 0	Azimuddeen Ahmed, Dacca.	This religious tract deals with penance, observance of fasts, &c., and prohibits drinking, gambling, &c.	308
Aug., 15th	20	8vo rl ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	Maneeruddin Ahmed, Calcutta.	The author deplores strict religious neutrality on the part of the Government, as it is greatly prejudicial to the Mahomedan religion. Mahomedan Sovereigns prohibited the formation of any new sect, and only sanctioned the four established divisions among the Mahomedans. In the absence of this prohibition, the Ruffedino or Wahabee sect has sprung up, who disturb the equilibrium of Mahomedan society.	309
„ 21st	54	8vo rl ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 14 0	ditto ...	In this book the author treats of the reverence due the religious teachers, of the effect of reading the 'Kalma,' and the use of ajún, or summons before prayer, and of such other subjects.	310

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						NICOBARESE
	RELIGION.					
1	The Gospel of Matthew in Nicobarese. (T).	Nicobarese.	Mrs. de Rœpstorf.	Religion, C.	Printed and published at the Baptist Mission Press, Calcutta.	Printed and published by Rev. J. W. Thomas.
						PERSIAN
	HISTORY.					
34	Bibliotheca Indica. New Series, Nos. 514 and 515. The Akbárnámá. History of Akbar. Vol. III. Fasc. IV. (R)	Persian	Edited by Moulvi Abdur Rahim.	History ..	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 57, Park Street, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Asiatic Society.
	POETRY.					
35	Ranzat-al Naím. The Garden of the Favoured.	ditto ...	Shah Amin Ahmed.	Poetry ...	Printed and published at Mahalla Khangah, City Behar.	Printed and published by Mahammad Makbul Hossein.
						SANSKRIT
	DRAMA.					
276	Deva Durgati Prahasanam. The Sufferings of the Gods. A Burlesque.	Sanskrit	Rámmoy Bidyábhusan.	Drama ..	Printed at 13, Párbati Charan Ráya's Lane, and published at 5, Dwárkánáth Tagore's Lane, Calcutta.	Printed by Adhar Chandra Ráya, and published by Prabodh Chandra Banerji.
	FICTION.					
277	Kádamvari. (A Name). (R).	ditto ...	Nabin Chandra Vidyáratna.	Fiction ...	Printed at 33, Bechu Chatterji's Street, and published at 14, Rámkissen Dás's Lane, Calcutta.	Printed by G. C. Bose & Co., and published by Nandalál Chatterji.
	LANGUAGE.					
278	Bibliotheca Indica. No. 508. The Nirukta Vol. II. Fasc. III. (R).	ditto ...	SatyavrataSámasrami.	Language	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 57, Park Street, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Asiatic Society of Bengal.
279	Ditto ditto. Fasc. IV. (R).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
	The following works are designed for educational purposes.					
280	Sanskrita Pátha. A Sanskrit Reader. Part I.	ditto ...	Haris Chandra Kabiratna.	ditto ...	Printed and published at 24, Giris Vidyaratna's Lane, Calcutta.	Printed by Harischandra Kabiratna, and published by Girischandra Bidyaratna.
281	Kábyamanjari. A Poetical Selection.	ditto ...	Chandi Charan Smritibhusan and Bhútnáth Vidyáratna.	ditto ...	Printed at 14, Duff's Lane, and published at 12, Panchu Dutt's Lane, Calcutta.	Printed by P. M. Soor & Co., and published by Chandicharan Smritibhusan and Bhutnáth Vidyaratna.
282	Sabdaratnam. Of Jewel-like Words.	ditto ...	Bhubaneswara Chakrabarti.	ditto ... (Grammar)	Printed and published at Noakhali, Ramendra Press.	Printedby Sasibhusan Dás, and published by Bhubaneswar Chakrabarti.
283	Dhátubibek. A Lesson on Verbs.	ditto ...	Akshaykumar Vidyabinod.	ditto ...	Printed at 39, Shibnarayan Das's Lane, and published at 54, College Street, Calcutta.	Printed by Udaya Charan Pál, and published by S. K. Lahiri & Co.

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number.
BOOK.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
Aug., 15th	113	8vo rl ...	1st ...	150	Printed	1 0 0	Mrs. de Rœpstorf, England.	Written in the Roman character	1
BOOKS.									
1884.									
July, 31st	96	4to ...	1st ...	500	ditto ...	.....	Asiatic Society of Bengal, 57, Park Street.	A republication of Abul Fazl's celebrated work of that name.	34
,, 15th	64	8vo rl	1st ...	700	ditto ...	0 5 0	Shah Makbul Hossein, Behar.	Contains a description of the miracles performed by Mahomedan *Alis* or prophets, and a short exposition of the Mahomedan religion in general.	35
BOOKS.									
1884,									
July, 8th	14	12mo ...	1st ...	200	ditto ...	0 4 0	Rámmoy Bidyábhusan, Bhátpara.	In this drama there is a very comic sketch of the troubles of several Hindu deities, such as Agni, Báyu, Baruna, &c., on account of their being pressed into the service of science by the Europeans. These gods go in a body to Indra, king of the Heavens, to make a representation of their grievances, but when Indra hears that his thunderbolt has been enchained, and employed to carry news among men, he becomes greatly frightened and knows not what to do.	276
,, 10th	84	12mo ...	1st ...	500	ditto ...	0 8 0	Nabinchandra Vidyaratna, 14, Ramkissen Das's Lane.	Contains as much "as is fixed for the B. A. Course."	277
,, 1st	96	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	.....	Asiatic Society of Bengal, 57, Park Street.	This annotated edition of the Nirukta contains explanations and derivations of the difficult words used in the Vedas.	278
Sept., 2nd	96	8vo ...	1st ..	500	ditto ...	.....	ditto ...	.....	279
July, 9th	60	12mo .,	7th ..	2,000	ditto ...	0 4 0	Haris Chandra Kabiratna, Calcutta.	A Sanskrit primer consisting of easy moral tales.	280
Aug., 13th	139	12mo dy.	1st ...	500	ditto ...	0 12 0	Chandicharan Smritivusan and Bhutnath Vidyaratna, Calcutta.	"Contains extracts from the Panchatantra, the Hitopadesha, the Garudapurana, the Brihachchanakya, the Ramayana, the Bamanapuran, the Padma Puran, and the Mahabharata."	281
Sept., 9th	92	8vo dy.	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	Bhubaneswar Chakrabarti, Mahmudpore, in district Noakhali.	A Sanskrit grammar containing the declination of words and their classification according to gender.	282
Aug., 25th	264	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	S. K. Lahiri & Co., 54, College Street, Calcutta.	A Sanskrit grammar containing inflections of verbs in the different moods and tenses. It is a "help to the conjugation of Sanskrit roots."	283

1	2	3	4	5	6	
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						SANSKRIT
	LANGUAGE—*concld.*					
284	Siddhánta Kaumudi. Vol. I. A Sanskrit Grammar. (R).	Sanskrit.	Táránáth Tarkabáchaspati.	Language (Grammar).	Printed and published at 39, Sivnarain Das's Lane, Calcutta.	Printed by Uday Charan Pál, and published by Jibánanda Vidyáságar.
285	Ditto. Vol. II. (R).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	Printed at 20, Jhama Pukur Lane, and published at 2, Ramnath Mazumdar's Street, Calcutta.	Printed by Kshetra Mohan Mukerji, and published by Jibánanda Vidyáságar.
	MEDICINE.					
286	Charak Sanhita. Institutes of Charaka. Vol. III. Parts 9, 10 and 11 together. (R).	ditto ...	Gangádhar Kabiráj.	Medicine N.	Printed and published at Sayadabad, Berhampore.	Printed by Rámnáth Siddhánta and published by Dharanidhar Ráya.
287	Ditto ditto. Part VI. (R).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	Printed and published by Dharanidhar Ráya.
288	Ditto ditto. Part VII. (R).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
289	Ditto ditto. Part VIII. (R).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
290	Charaksanhita. Part I. (R).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
291	Ditto. Part II. (R).	ditto .	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
	PHILOSOPHY.					
292	Vedanta. Taittiryopanishad. (R).	ditto ...	ditto ...	Philosophy	ditto ditto ...	ditto ditto ...
293	Navajoga Sutram. New Aphorisms on Joga Philosophy.	ditto ...	.....	ditto ...	Printed at 24, Giris Vidyáratna's Lane, and published at 72, Upper Circular Road, Calcutta.	Printed by H. C. Kaviratna, and published by the Brahmo Tract Society.
294	Bibliotheca Indica. No. 512. Tattwa Chintámani The Philosophic Inquirer. Fasc. I. (R)	ditto ...	KámákhyáNáth Tarkaratna.	ditto ...	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 57, Park Street, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Asiatic Society of Bengal.
295	Bibliotheca Indica. No. 510. Mimánsá Darsanam, Uttarárdham. Fasc. XVII. The second portion of the Mimánsá Philosophy. (R).	ditto ...	Mahesh Chandra Nyayaratna.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
296	Bibliotheca Indica. No. 513. Sthabirábali charitam. Story of the Aged. (R.)	ditto ...	Hermann Jacobi.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
	RELIGION.					
297	Nityáchár. Daily Religious Duties. (R).	ditto ...	Madhusadan Misser.	Religion, H	Printed and published at Cuttack.	Printed and published by the Cuttack Printing Company.
298	Bishnur Sahasra Náma. The Thousand Names of Bishnu. (R).	ditto ...	Vyas Deva ...	ditto ...	Printed and published at the Balasore De's Press.	Printed by Kaliprasad Das, and published by Ramtarak Sen and Damodar Misra.
299	Adhyátma Rámáyana or the Philosophical Ramayan. (R).	ditto ...	Jibánanda Vidyáságar.	ditto ...	Printed at 39, Sivanarayan Dass's Lane, and published at 2, Ramnath Mazumdar's Street, Calcutta.	Printed by Udayacharan Pal, and published by Jibánanda Vidyaságar.
300	Brihat Nutana Nitya Karma Paddhati. New Book on Daily Rituals, enlarged. (R).	ditto ..	.....	ditto ...	Printed at 11, Brindában Basak's Lane, and published at 115, Chitpur Road, Calcutta.	Printed and published by Umes Chandra Bhattácharya.

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number.
BOOKS—continued.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
July, 18th	751	8vo ...	3rd ...	1,000	Printed	6 0 0	Jibananda Vidyá-ságar, Calcutta.	A reprint of a well-known Sanskrit grammar of that name.	284
,, 18th	760	8vo ...	3rd ...	1,000	ditto ...	5 0 0	ditto	.....	285
Aug., 5th	40 pages each.	4to ...	1st ...	200	ditto ...	1 8 0	.....	This is one of the parts of a serial reprint, with elaborate notes, of a well-known work on Hindu medicine.	286
	Pages.								
June, 29th	40	4to ...	1st ...	200	ditto ...	0 8 0	.....	.....	287
,, 29th	40	4to ...	1st ...	200	ditto ...	0 8 0	.....	.....	288
,, 29th	40	4to ...	1st ...	200	ditto ...	0 8 0	.....	.....	289
,, 29th	40	4to ...	1st ...	400	ditto ...	0 8 0	.....	Printed in the Devanagri character.	290
,, 29th	40	4to ...	1st ...	400	ditto ...	0 8 0	.....	ditto ditto ...	291
,, 29th	79	4to ...	1st ...	100	ditto ...	1 8 0	.....	This is a reprint of the celebrated Upanishad, with a commentary by Pandit Gangadhar Kabiratna.	292
Aug., 2nd	48	12mo ...	1st ...	300	ditto ...	0 8 0	Brahmo Tract Society, 72, Upper Circular Road, Calcutta.	This is a version of the Brahmo joga philosophy as enunciated by the late Babu Keshava Chandra Sen in his English	293
work on the subject. It is written from the Brahmo standpoint.									
,, 2nd	98	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	.....	Asiatic Society of Bengal, 57, Park Street, Calcutta.	A reprint of the work on Nyaya philosophy of that name by Gangesa Upádhyaya.	294
July, 4th	96	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	.....	ditto ...	A well-known work on Hindu philosophy.	295
Aug., 4th	96	8 vo ...	1st ...	500	ditto ...	.....	ditto ...	This is an appendix to the Trisasthi Saláká Purusacharita by Hem Chandra. It deals with	296
Sannyása and Nirbána, or the final absorption of the Soul in the Supreme Being.									
July, 18th	12	12mo ...	2nd ...	1,000	ditto ...	0 1 0	.....	A work on the daily religious observances of Hindus, &c. The book is written in the Uriya character.	297
Sept., 28th	14	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 6	.....	This is a reprint in the Urya character of the well-known portion of the Mahabharata in which the thousand names of Vishnu are given.	298
Aug., 15th	702	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	4 0 0	Jibananda Vidyasagara, 2, Ramánth Mazumdar's Street, Calcutta.	A well-known Sanskrit work ...	299
July, 3rd	32	12mo ...	...	2,000	ditto ...	0 2 0	.....	A collection of the daily rituals and observances of the Hindus.	300

1	2	3	4	5	6	7
Number	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						SANSKRIT
	RELIGION—*concld.*					
301	Brihat Nutana Nitya Karma Paddhati. New Book on Daily Rituals, enlarged. (R).	Sanskrit	.....	Religion, H.	Printed at 1, Garanhata Street, and published at 19, Brindaban Basak's Lane, Calcutta.	Printed and published by Hridaylál Sil.
302	Mahábhárátam. Part XV. (R).	ditto ...	Pratáp Chandra Ráya.	ditto ...	Printed and published at 367, Upper Chitpur Road, Calcutta.	Printed and published by Pratáp Chandra Ráy.
303	Bibliotheca Indica. No. 507. Srauta Sutra Aphorisms of the Vedas. Fasc. VIII. (R).	ditto ...	Dr. Richard Garbe.	ditto ...	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 57, Park Street, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Asiatic Society of Bengal.
304	Bibliotheca Indica. No. 516. Chaturbarga Chintámani. Vol. 3. Part I. Fasc. VIII. (R).	ditto ...	Jogeswara Smritiratna and Kámákhyánáth Tarkaratna.	ditto ..	ditto ditto ..	ditto ditto ...
	RELIGION.					URDU
122	Ganjinai Ooshakh. The Treasury of the Believers.	Urdu ...	Syed Saha Ab dul Raheem.	Religion, M.	Printed and published at 13, Mechua Bazar Street, Calcutta.	Printed and published by Omer Mahomed.
123	Setare Mahammadi-Faware Ahmadi. The Star of Mahomed and the Fountain of Mahomedanism.	ditto ...	Moulvi Rohim Baksh.	ditto ...	Lithographed and published at 6, Ramprasad Saha's Lane, Calcutta.	Lithographed and published by Mahomed Wuzir.
124	Ditto ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
125	Munshi Nabab Ali ke khosbayani ka Jowab, tarafsé Lawrence Saheb ke. A reply by Mr. Lawrence to the questions of Munshi Nabab Ali.	ditto ...	T. Lawrence ...	ditto ...	Printed and published at the Baptist Mission Press, Calcutta.	Printed and published by Rev. J. W. Thomas.
126	Takriz Meskete Shaishtah. A critique on the Fit Silencer.	ditto ..	Syed Mahomed Tuky.	ditto ...	Lithographed and pubshed at 13, Mechua Bazar Street, Calcutta.	Lithographed and published by Omer Mahomed.
	HISTORY.					URIYA
	The following work is designed for educational purposes.					
219	History of India. (Illustrated).	Uriya ...	.....	History ..	Printed and published at the Balasore De's Utkal Press.	Printed and published by Káliprasád Dás.
	LANGUAGE.					
	The following works are designed for educational purposes.					
220	Nitibodh. A book on Morality.	ditto ...	W. C. Lacey ...	Language	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 7, Dacre's Lane, Calcutta.	Printed by J. W. Thomas and published by the Calcutta School Book Society.
221	Barnabodh. Utkala Primer. Parts I and II.	ditto ...	Govinda Chandra Patnayak.	ditto ...	Printed and published at the Balasore Printing Company's Press.	Printed and published by Govinda Chandra Pátnayak.

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number.
BOOKS—concluded.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
Aug., 2nd	32	12mo ...	...	2,000	Printed	0 2 0	.....	.....	301
July, 2nd	120	8vo ...	1st ...	...	ditto ...	...	Pratáp Chandra Ráy, 367, Chitpore Road, Calcutta.	Goes on with the *Banaparba* ...	302
June, 20th	96	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	...	Asiatic Society of Bengal, 57, Park Street, Calcutta.	This is a portion of the Black Yajur Veda, describing certain ceremonies, such as Homa, Agnistoma, &c., with the commentary of Rudradatta.	303
Aug., 18th	96	8vo ..	1st ...	500	ditto ...	...	ditto ...	Goes on with the description of Sradhs and similar rites.	304
BOOKS.									
1884.									
July, 19th	16	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	0 1 6	Ally Mahomed, Calcutta.	This book contains an account of the conversion of an unbeliever to Mahomedanism by certain miracles, and some other religious stories.	122
Aug., 14th	8	8vo ...	1st ...	250	Lithographed.	0 2 0	Mahomed Wazir, Calcutta.	Contains the history of a Hindu who at first became a Mahomedan for no religious reasons, and afterwards turned Christian on being excommunicated from Mahomedan society for his misdeeds.	123
„ 14th	12	8vo ...	1st ...	250	ditto ...	0 2 0	ditto ...	Contains an account of a religious controversy which took place in Calcutta, on the 30th May 1884, between Mahomed Abdulla, a Mahomedan priest, and a Christian missionary, whose name is not mentioned.	124
„ 25th	4	8vo ...	1st ...	220	Printed.	...	Rev. J. W. Thomas of the Baptist Mission Press, Calcutta.	A Christian tract purporting to be a reply by Mr. Lawrence to certain queries put by a Mahomedan *Mollah*, and proving the absurdities of the Mahomedan religion.	125
July, 9th	28	8vo ...	1st ...	500	Lithographed.	0 3 0	Fyez Mahomed Khan, 15, Wellesley Street, Calcutta.	The book is intended to be a supplement to a critical review of a work of Abdul Gafur, a Deputy Magistrate, in which he pointed out certain mistakes in the language of the hymns composed in order to be sung during the *Mohurrum*.	126
BOOKS.									
1884.									
July, 29th	138	12mo ...	1st ...	1,000	Printed	0 10 0	.....	This is a short history of India from the early Hindu period down to the present time.	219
Sept., 4th	56	12mo ...	Revised.	2,000	ditto ...	0 4 0	Calcutta School Book Society, 7, Dacre's Lane, Calcutta.	A revised edition of "A selection from Chambers' Moral Class Book, translated from the Bengali of Sri Raj Kristo Bandopadhyay."	220
July, 24th	32	8vo ...	12th...	400	ditto ...	0 1 6	.....	An Uriya primer	221

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						URIYA
	LANGUAGE—*concld.*					
222	Utkal Primer ...	Uriya ...	Govinda Chandra Sarma.	Language	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 7, Dacre's Lane, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Calcutta School Book Society.
223	Chárupátha. Entertaining Lessons. Part I.	ditto ...	Beechund Patnaik.	ditto ...	Printed and published at Cuttack.	Printed and published by the Cuttack Printing Company.
224	Prathama Páthya Pustak. First Book of Reading.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
225	Dwitiya Páthya Pustak. Second Book of Reading.	ditto ...	.....	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
226	Tritiya Páthya Pustak. Third Book of Reading.	ditto ...	.....	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
	LAW.					
227	Police Karya Bishayak Pustika. Police Procedure Manual.	ditto ...	F. Wright ...	Law ...	Printed and published at the Orissa Mission Press.	Printed and published by Dhaneswar Mahápátra.
	MISCELLANEOUS. *The following work is designed for educational purposes.*					
228	Uriya Drill Book. School Drill in Uriya.	ditto ...	Trilochan Misra.	Miscellaneous.	Printed at Cuttack, and published at Sambalpore.	Printed and published by the Cuttack Printing Company.
	POETRY.					
229	Iankár boli. Words on Ornaments.	ditto ...	Dinkrishna Dass.	Poetry ...	Printed and published at the De's Utkal Press, Balasore.	Printed by Káliprasád Dás, and published by the De's Utkal Press.
230	Deul Tolá. The Temple erected.	ditto ...	Govinda Náth	ditto ...	Printed and published at Cuttack.	Printed and published by the Cuttack Printing Company.
	nath. Rájá Indradyumna of Orissa sent out men in search of the stone image of Vishnu. One of them (Bidyapati) adventures, found out a block of wood into which Vishnu had entered. Raja Indradyumna then erected a temple					
231	Kapat Páshá. False Dice.	ditto ...	Bhagabat Dain	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
232	Gopi Bhásá, or Dialogue between Gopees.	ditto ...	Gouri Sankar Rája.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
233	Bakula Chautisá eban Mánbhanjan Chautisá. Thirty-four Stanzas to a Bakul tree, and thirty-four more for removing the Fit of Jealousy.	ditto ...	Brijraj Sing Deo.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
234	Aratdhansan. 'Demolition of Affliction.'	ditto ...	Bhagirathi Shethia.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number.
BOOKS—continued.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
June, 17th	42	12mo ...	...	10,000	Printed	0 1 0	School Book Society, 7, Dacre's Lane, Calcutta.	.....	222
Aug., 16th	76	12mo ...	5th ...	1,000	ditto ...	0 6 0	.....	Contains elementary lessons in science and literature, translated from the Bengali work of Babu Akshaya Kumar Datta.	223
,, 17th	27	12mo ...	2nd ...	4,000	ditto ...	0 2 0	.....	An Uriya course of reading ...	224
,, 17th	26	12mo ...	2nd ...	4,000	ditto ...	0 2 0	.....	.....	225
,, 17th	159	12mo ...	1st ...	2,000	ditto ...	0 4 0	.....	.....	226
May, 31st	167	16mo ...	1st ..	500	ditto ...	2 0 0	.....	Contains 'questions and answers on the selections of all Acts of the Government of India applicable to Police working.'	227
,, 16th	65	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	0 8 0	Inspector-General of Education, Central Provinces.	The book is designed for the Orissa school-boys. It contains instructions on drill, and gives lessons on 'balance,' marching, formation in line, and such other subjects. In the appendix there is a glossary of difficult words.	228
July, 29th	12	12mo ...	1st ...	500	ditto ...	0 1 0	.....	Contains a brief metrical description of Krishna's flirtations with Rádha, and of his presentation of various choice ornaments to his sweetheart.	229
June, 28th	29	12mo ...	1st ...	2,000	ditto ...	0 2 6	.....	This book contains a metrical narrative of the principal events which preceded the erection of the temple of Juggornath, went to Niláchal, married a Bhil girl, and with the assistance of the Bhils, and after passing through various on the spot, and made Bidyapati his priest.	230
May, 31st	12	8vo ...	5th ...	2,000	ditto ...	0 1 6	.....	Contains a metrical description of Duryodhan's game with Judhisthir, in which Sakuni, Duryodhan's uncle, played a prominent part, and deprived Yudhisthir of everything. It is taken from the Mahabharat.	231
,, 1st	10	12mo ...	4th ...	1,000	ditto ...	0 0 9	.....	Contains metrical descriptions of the wailings of the milkmaids when Krishna left them.	232
,, 1st	12	16mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 0 9	.....	Contains thirty-four stanzas purporting to have been addressed by Radha to a Bakul tree, imploring it to witness Krishna's unkindness to her, and thirty-four more as a rejoinder thereto, purporting to have been addressed by Krishna to Radha to put an end to her fit of jealousy.	233
,, 10th	12	12mo ...	3rd ...	1,000	ditto ...	0 1 0	.....	Contains a devotional prayer to Krishna in verse, calculated to do away with miseries and afflictions.	234

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						URIYA
	POETRY—*concluded.*					
235	Harini-stuti. Prayer of a Harini.	Uriya ...	Balaram Das ...	Poetry ...	Printed and published at the Balasore De's Press.	Printed by Káliprasad Das, and published by Juggernath Das and the author.
236	Gaja-stuti. Prayer of an Elephant.	ditto ...	Jagannath Das	ditto ...	ditto ditto ...	Printed by Káliprasad Das, and published by Ram Tarak Sen and Jagannath Das.
237	Nába Keli. Sports in a Pleasure Boat.	ditto ...	Dinkrishna Das	ditto ...	ditto ditto ...	Printed by Káliprasad Das, and published by the De's Utkal Press, Cuttack.
238	Rásha Kridá. The Rásha Sport	ditto ...	Jagannath Das	ditto ...	ditto ditto ...	Printed and published by Kaliprasad Das.
239	Kalákoutuk. The Merry Dance.	ditto ...	Shyám Sundar Das.	ditto ...	Printed and published at the Orissa Patriot Press.	Printed and published by Madan Mohan Naik.
	The following work is designed for educational purposes.					
240	Uriyá Padya Patha. Uriya Poetical Reader.	ditto ...	Ramprasanna Mukerji.	ditto ...	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 7, Dacre's Lane, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the School Book Society, Calcutta.
	RELIGION.					
241	Sangit Puspánjali. Flower Bouquet of Songs.	ditto ..	Sádhucharan Ráya.	Religion H	Printed and published at Cuttack.	Printed and published by the Cuttack Printing Company.
242	Sangit Vajan Málá. A collection of Hymns.	ditto ...	Gangádhar Abadhoot.	ditto ...	Printed and published at the Orissa Patriot Press.	Printed and published by Madan Mohan Naik.
243	Srimat Bichitra Bhagbat.	ditto ...	Gopi Ballav Das.	ditto ...	Printed and published by the Orissa Patriot Press.	Printed and published by Dinanath Chakrabarti.
244	Ramayan Ajodhya Kanda. (T).	ditto ...	Fakir Mohan Senápati.	ditto ...	Printed and published at the De's Utkal Press.	Printed by Káliprasad Das, and published by Rajah Shyámánanda De.
245	Ramayan Adikánda ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
						BI-LIN
						ARABIC AND
	RELIGION.					
3	Tohfut-al-Waizien. Presents to the Preachers. Vol. II.	Arabic and Urdu.	Nassir Uddeen Ahmed.	Religion, M	Printed and published at Wali Dolah's Lane, Taltollah, Calcutta.	Printed by Mati-ar-Rahman, and published by Nassir Uddeen Ahmed.
						BENGALI AN
	LANGUAGE.					
135	Barát's Pronouncing, Etymological and Pictorial Dictionary. No. 48.	Bengali and English.	Lakshmi Náráyan Mallik.	Language,	Printed and published at 92, Bowbazar Street, Calcutta.	Printed by Aghor Ná Barát, and published Trailokyanáth Barát.
136	Ditto ditto. No. 49 ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number
BOOKS—concluded.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
Aug., 14th	8	16mo ...	1st ...	560	Printed	0 1 6	.....	A metrical prayer to Vishnu by a deer when struck by a hunter.	235
Sept., 3rd	8	12mo .	1st ...	1,000	ditto ...	0 0 9	.....	An elephant's prayer to Jagannath in verse when placed in trouble.	236
July, 29th	14	12mo ...	2nd ...	500	ditto ...	0 1 0	.....	Describes Krishna's pleasure trip in a boat with the milkmaids.	237
Aug., 5th	28	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 6	.....	This is an Uriya metrical translation of a well-known portion of the Srimadbhágbat.	238
June, 17th	36	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 0	.....	A metrical description of scenes taken from the Srimadbhágbat describing Krishna's dances and merry-making with the milkmaids. Every line of this book begins with *ka*, the first Sanskrit consonant.	239
July, 24th	42	12mo ...	...	2,000	ditto ...	0 3 0	School Book Society, 7, Dacre's Lane, Calcutta.	Contains a metrical translation of some poems from Babu Jadu Gopal Chattopádhyaya's Bengali Poetical Reader, Part I, together with some other poems.	240
June, 30th	12	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 0	.....	An Uriya version of a few Brahmo songs.	241
„ 28th	18	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 6	.....	.....	242
May, 20th	76	8vo ...	1st ...	2,000	ditto ...	0 10 0	.....	Contains a detailed account of the destruction of the Yadubansa, together with a rough sketch of the cardinal doctrines of Hinduism and dissertations on *moksha*, a short exposition of the Sankhya doctrine, and other religious and philosophical subjects.	243
July, 1st	149	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 12 0	.....	This is an Uriya metrical translation of the second book of Válmiki.	244
„ 5th	84	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	.....	.....	245
GUAL BOOKS.									
URDU BOOK.									
1884.									
June, 22nd	488	8vo ...	1st ...	3,000	ditto ...	2 2 0	Nassir Uddeen Ahmed, Taltolla, Calcutta.	Contains certain passages from the Korán, with explanations in Urdu.	3
ENGLISH BOOKS.									
1884.									
July, 20th	32	4to ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 6 0	Trailokyanath Barát, 12, Pataldanga Street, Calcutta.	English from *ocy* to *ord*; Bengali from *paro* to *pata*.	135
Aug., 18th	28	4to ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 6 0	ditto ...	English from *ore* to *ove*; Bengali from *pati* to *pæri*.	136

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI AND
	LANGUAGE—*continued.*					
	The following works are designed for educational purposes.					
137	A Key to Moral Class Book.	Bengali and English.	Basanta Kumár Ráya.	Language	Printed and published at the Dacca Giris Press.	Printed and published by Maulá Box.
138	A Word-book, Bengali-English.	ditto ...	Shyámácharan Ganguli.	ditto ...	Printed and published at 14, Duff Street, Calcutta.	Printed and published by P. M. Sur & Co.
139	A Companion to the First Book of Reading.	ditto ...	Triguna Charan Sen.	ditto ...	Printed and published at the Behar Herald Press, Bankipur.	Printed by Narayan Chandra Chakrabarti, and published by Triguna Charan Sen.
140	A complete Key to Royal Reader. No. III.	ditto ...	Radhaballabh Basák.	ditto ...	Printed and published at the Raghunáth Press, Dacca.	Printed and published by Nanda Kishor Basák.
141	A Key to the Royal Reader. No. II.	ditto ...	Nabadwip Laha	ditto ...	Printed and published at the Bengali Press, Dacca.	Printed and published by Lakshman Basak.
142	Key to English Reader. No. I.	ditto ...	.....	ditto ...	Printed and published at 37, Mechuabázár Street, Calcutta.	Printed by Sarachchandra Deva, and published by Mati Lál Chakrabarti.
143	The English Companion. Part II.	ditto ...	Nrisinha Nandan Raya.	ditto ...	Printed and published at the Burdwan Press.	Printed by Ashutosh Bhattacharya, and published by Nrishinha Náráyan Raya.
144	Parsing, with some useful Phrases explained.	ditto ...	M. M. Gupta...	ditto ...	Printed and published at 46, Sobhábázár Street, Calcutta.	Printed and published by A. N. Chatterji.
145	The Boy's Book ...	ditto ...	Ananda Mohan Datta.	ditto ...	Printed and published at Barisal.	Printed and published by Bisweswar Ghosh.
	MISCELLANEOUS.					
146	The National Anthem ...	ditto ...	Rájá Sourindra Mohan Tagore.	Miscellaneous (Music).	Printed at 249, Bowbazar Street, Calcutta, and published at Pathuriya Ghata Rajbari.	Printed by I. C. Bose & Co., and published by the Committee of the National Anthem Fund.
	SCIENCE (MATHEMATICAL).					
147	Table Book	ditto ...	Amrita Lál De	Science (Mathematics).	Printed at the Nababibhakar Press, and published at 41—2, Pataldanga Street, Calcutta.	Printed by Gopal Chandra Niyogi, and published by Amrita Lal De.
						BENGALI AND
	RELIGION.					
3	Tulsidás Krita Ramayan. Ramayan by Tulsidás. Part III. (T).	Bengali and Hindi.	Jagannath Sukla.	Religion, H.	Printed at 89, Baranasi Ghosh's Street, and published at 93. Baranasi Ghosh's Street, Calcutta.	Printed by Brindaban Chandra Chakrabarti, and published by Kedár Nath Ghosh.
4	Ditto ditto. Part IV. (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
5	Ditto ditto. Part V. (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
6	Ditto ditto. Part VI. (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
7	Ditto ditto. Part VII. (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
8	Ditto ditto. Part VIII. (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
9	Ditto ditto. Part IX. (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number
ENGLISH BOOKS—continued.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
July, 7th	64	8vo ...	1st ...	500	Printed	0 10 0	.....	.....	137
June, 20th	103	12mo ...	3rd ...	5,000	ditto ...	0 4 6	Shyámácharan Ganguli, Garalgacha.	"Containing side by side with Bengali words in familiar use their English equivalents."	138
Aug., 1st	15	vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 6	Trigunacharan Sen, Bankipur.	"Comprising some easy and familiar English words with their Bengali equivalents."	139
July, 1st	178	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 12 0	.....	'Contains copious explanations of difficult passages, meanings of words, parsing, &c.'	140
June, 25th	144	12mo ..	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	.....	.....	141
Sept., 4th	130	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 5 0	Matilál Chakrabarti, Dacca.	.....	142
,, 6th	159	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	0 8 0	Nrisinha Narayan Raya, Burdwan.	This part contains *phrases* and *idioms*, with their Bengali translations.	143
Aug., 20th	36	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 3 0	M. M. Gupta, Konnagar.	.....	144
June, 15th	32	12mo ...	5th ...	2,000	ditto ...	0 2 0	.....	Contains practical rules for spelling, &c.	145
July, 26th	8	12mo ...	1st ...	10,000	ditto ...	Nil	Raja Sourindro Mohan Tagore, Calcutta.	This book contains the National Anthem, with its Bengali metrical translation set to music (as approved by the London Committee of the National Anthem for India Fund).	146
Aug., 8th	11	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 0 6	Amritá Lál De, Calcutta.	Contains tables of weights and measures.	147
HINDI BOOKS.									
1884.									
June, 29th	32	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	Kedárnath Ghosh, 93, Baranasi Ghosh's Street, Calcutta.	Contains the text of Tulsidas' Hindi metrical Ramayan, with a Bengali translation and notes. The book is printed in the Bengali character.	3
July, 1st	32	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	ditto ...	.....	4
„ 4th	32	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	ditto ...	.....	5
„ 8th	22	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	ditto ...	.....	6
„ 12th	32	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	ditto ...	.....	7
„ 16th	32	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	ditto ...	.....	8
„ 20th	32	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	ditto ...	.....	9

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI AND
	BIOGRAPHY.					
547	Sankar bijayam. The Triumph of Sankara. Part VIII. (R).	Bengali and Sanskrit.	Ramkrishna Bidyabhusan.	Biography	Printed at 65, Cross Street, and published at 62, Rani Moban Mallik's Street, Calcutta.	Printed by D. P. Misra, and published by Natho Misra.
	FICTION.					
	The following work is designed for educational purposes.					
548	Kádambari. (A name.) Uttara bhág. (R).	ditto ...	Kailas Chandra Vidyabhusan.	Fiction ...	Printed at 14, Duff Street, and published at 16, Sibanarayan Das's Lane, Calcutta.	Printed by P. M. Soor & Co., and published by the author.
	LANGUAGE.					
	The following work is designed for educational purposes.					
549	Dhátusár Kridantasár Sangraha. Collection of Roots and their Terminations.	ditto ...	Abalá Kánta Sen.	Language	Printed and published at 11, Simla Street, Calcutta.	Printed by H. M. Mukharji & Co., and published by Abala Kanta Sen.
	MISCELLANEOUS.					
550	Jogsiksha Sopán. A work on Joga.	ditto ...	Bishtu Chandra Náth.	Miscellaneous.	Printed and published at the Burdwan Press.	Printed by Ashutosh Bhattacharya.
551	Suddhi Dipiká. Lamp of Purification. (R).	ditto ..	Sasibhusan Sil	ditto ...	Printed at 84, Raja Rajballabh's Street, and published at 30, Garanhata Street, Calcutta.	Printed by Naba Kumar Basu, and published by Sasibhusan Sil.
552	Jyotis Sár Sangraha. Selections from Astrology.	ditto ...	Ramchandra Vidyábágis.	ditto ..	Printed at 2, Masjidbari Street, and published at 121, Upper Chitpur road, Calcutta.	Printed by Hiralál Ghosh, and published by Pándab Charan De.
553	Sarbajna Inán Manjari. A book on Fortune-telling.	ditto ...	Nanda Kumar Datta.	ditto ...	Printed at 11, Brindában Basák's Lane, and published at 115, Chitpur Road, Calcutta.	Printed and published by Umes Chandra Bhattácharya.
	PHILOSOPHY.					
554	Panchadashi. The work in Fifteen Chapters. Part 5. (T).	ditto ...	Mahes Chandra Pál.	Philosophy	Printed at 7, Siba Krishna Das's Lane, and published at 141 Baranashi Ghosh's Street, Calcutta.	Printed by Gopál Chandra Ghosal, and published by Mahes Chandra Pál.
555	Ditto ditto. Part 6. (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ..	ditto ditto ...	ditto ditto ...
556	Patanjaladarsanam. Philosophy of Patanjali. (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ..	ditto ditto ..	Printed by Nabakumar Basu, and published by Mahes Chandra Pál.
557	Pátanjaldarsana o Joga-parisista. Philosophy of Patanjali, with an Appendix on Joga. (T).	ditto ...	Kalibar Bedantabagish.	ditto ..	Printed at the Victoria Press, and published at 210-1, Cornwallis Street, Calcutta.	Printed by Bhuban Mohan Ghosh, and published by Hiralál Dhol.
558	Patanjalarthaprakasha. Explanation of Patanjali. (T).	ditto ...	Janmejaya Ghatak.	ditto ...	Printed at 8, Hogalkuriya Street, and published at Sanchadanga.	Printed by Makhamlál Das, and published by Janmejaya Ghatak.

quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion it.	Remarks.	Number.
SANSKRIT BOOKS.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
Aug., 22nd	40	4to ...	1st ...	1,000	Printed	1 0 0	.....	This is a part of the serial publication containing the well-known life of Sankaracharya by his disciple Anandagiri, with notes and a Bengali translation.	547
July, 1st	95	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	1 1 0	Kailas Chandra Vidyabhusan, 16, Sibanarayan Das's Lane, Calcutta.	A reprint with notes and a Bengali translation of so much of the well-known Sanskrit work of that name as is fixed for the B. A. Examination of the Calcutta University.	548
Aug., 31st	162	16mo rl	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	Abalá Kanta Sen, Calcutta.	A Sanskrit dictionary of roots, with a list of their derivatives and *kridantas*.	549
July, 31st	47	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	Bishtu Charan Nath, Burdwan.	It does not contain what its name implies. It contains dissertations on various subjects allied to Joga: among others, it traces the origin of the present *jugis*, one of the lower castes of Bengal, to some fallen *Jogi* of old.	550
Aug., 8th	364	8vo ..	1st ...	1,000	ditto ...	5 0 0	Amritálál Datta, 30, Garanhata Street, Calcutta.	This book is intended to supply the want of a suitable book on the ceremonies of birth, *annásan* or first rice meal, *chudákarana* or binding locks on the head, taking the sacred thread, marriage, and *játrá* or propitious time for making journeys. It contains a description of the twelve signs of the zodiac; of the mutual amity and enmity of the different planets; their nature, colour, character; their most propitious place in the heavens, and other matters of importance to astrologers.	551
July, 2nd	127	12mo ...	1st ...	6,000	ditto ...	1 0 0	Pandab Charan De, Calcutta.	Contains a short account of almost all the important matters relating to astrology.	552
June, 20th	100	16mo ...	...	2,000	ditto ...	0 4 6	.....	A small book on astrology resembling books of fate in English.	553
July, 27th	120	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	1 4 0	Mahes Chandra Pál, 141, Baranashi Ghosh's Street, Calcutta.	A reprint of a well-known Sanskrit work on philosophy supporting the Vedantic doctrine, with notes and a Bengali translation. Goes up to the 9th chapter.	554
Sept., 5th	120	8vo ...	1st ...	1,002	ditto ...	1 4 0	ditto ...	Goes up to the 12th chapter ...	555
July, 25th	168	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	1 10 0	ditto ...	This is a reprint of the well-known Joga philosophy of Patanjali, one of the six philosophical systems of the Hindus with notes, styled Rájmartanda or the commentary of Bhojaraja and a Bengali translation and exposition of the above commentary.	556
Aug., 24th	236	8vo ...	1st ...	1,010	ditto ...	2 0 0	Kalibar Vedanta-Bagish, Calcutta.	Contains the text of Patanjali, with an easy commentary and a Bengali translation and exposition.	557
June, 20th	94	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	1 0 0	.....	Contains the aphorisms of Patanjali, with a short exposition in Bengali.	558

1	2	3	4	5	6	7
Number	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI AND
	RELIGION. H.					
559	Shatsandarbha. Six Essays. Part 10. (T.)	Bengali and Sanskrit.	Ramnarayan Vidyaratna.	Religion H.	Printed and published at Berhampore.	Printed by Rajballabh Saha, and published by Ram Narayan Vidyaratna.
560	Chaitanya Chandrámrita. The Nectar of the Moon Chaitanya.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
561	Manusanhita. Institutes of Manu. Part III. (T.)	ditto ...	Jadu Nath Nyayapanchanana.	ditto ...	Printed at 116, Grey Street, and published at 118, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Ambika Charan Chatterji, and published by Upendra Nath Basu.
562	Sri Sri Guru Gita. About Gurus.	ditto ...	Chandra Kumar Bhattacharya.	ditto ...	Printed at 2, Tarak Chatterji's Lane, and published at 115, Chitpur Road, Calcutta.	Printed and published by Uma Charan Bhattacharya.
563	Bhagbáttattwa Kaumudi. Moonlight of the Truth of Bhagbat. Vol. III. Parts 1 and 2. (T.)	ditto ...	Ishan Chandra Basu.	ditto ...	Printed and published at Burdwan.	Printed and published by Pratap Chandra Ganguli.
564	Sarba Sastra Sangraha. A collection of all Sastras. Ramayanam. Vol. II. Part 12. (T.)	ditto ..	Kali Narayan Sanyal.	ditto ...	Printed and published at Mymensingh.	Printed and published by Nabin Chandra Chakrabarti.
565	Bhagbattattwa Sár. The Essence of Bhagbat. (T).	ditto ...	Bhola Nath Mukerji.	ditto ...	Printed at 17, Brindaban Basak's Lane, and published at 115, Chitpur Road, Calcutta.	Printed by Fakir Chand Das, and published by Biswambhar Laha.
566	Ramayanam. Vol. VII. Part 4. (T.)	ditto ...	Hem Chandra Bhattacharya.	ditto ...	Printed and published at 40, Guru Prasad Chaudhuri's Lane, Calcutta.	Printed by Kali Kinkar Chakrabarti, and published by Hem Chandra Bhattacharya.
567	Ditto ditto. Part 5. (T.)	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
568	Hari Bhakti Bilás. Pleasure of the Love of Hari. Part 12. (T.)	ditto ...	Ram Narayan Vidyaratna.	ditto ...	Printed and published at Berhampore.	Printed by Raj Ballabh Saha, and published by Ram Narayan Vidyaratna.
569	Ditto ditto. Part 13. (T.)	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
570	Ditto ditto. Part 14. (T.)	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
571	Ditto ditto. Part 15. (T.)	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
572	Brahma Baibarta Puran. Part 29. (T).	ditto ...	Mathura Nath Tarkaratna.	ditto ...	Printed and published at 23, Pataldanga Street, Calcutta.	Printed by Nritya Gopal Chakrabarti, and published by Mathura Nath Tarkaratna.
573	Ditto ditto. Part 30. (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ..	ditto ditto ...	ditto ditto ...
574	Mahábharatam. Part 115. (T).	ditto ..	Sridhar Churámani.	ditto ...	Printed and published at the Alfred Press, Serampore.	Printed by Thákurdás Ghosal, and published by Umes Chandra Bhattacharya.
575	Ditto. Part 116. (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
576	Srimadbhágbatam. No. 11. (T).	ditto ...	Translated by Ramnarayan Bidyáratna.	ditto ...	Printed and published at Berhampore.	Printed by Rajballabh Shaha, and published by Ramnarayan Bidyaratna.
577	Ditto. No. 12. (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
578	Ditto. No. 13. (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
579	Ditto. No. 14. (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
580	Ditto. No. 15. (T.)	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
581	Ditto. No. 16. (T).	ditto ..	ditto ..	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number.
SANSKRIT BOOKS—continued.									
1884?	Pages.					Rs. A. P.			
July, 11th	48	8vo ...	1st ...	500	Printed	0 6 0	.....	A well-known Baisnaba work by Jiba Goswami.	559
„ 31st	135	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	1 0 0	.....	This is a reprint of a Sanskrit work of Prabodhánada Goswámi, in which an attempt has been made to prove that Chaitanya was an incarnation of Krishna. Contains also notes and a Bengali translation.	560
„ 28th	48	8vo ...	2nd ...	1,250	ditto ...	0 4 0	.....	Up to the third chapter ...	561
Sept., 6th	48	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	Umesh Chandra Bhattacharya, Calcutta.	Describes the qualifications of a *guru* or Hindu spiritual guide, and gives directions for revering and worshipping him. Contains selections from Bisweswár and other *tantras*.	562
July, 17th	80	8vo ...	1st ...	600	ditto ...	0 6 6	Ishan Chandra Basu, Sankari, Burdwan.	Contains a portion of the text of the well-known Sanskrit Puran Srimadbhagbat, with a Bengali metrical translation.	563
June, 18th	80	8vo ...	1st ..	1,500	ditto ..	0 6 0	Kali Narayan Sanyal, Mymensingh.	A reprint of the Ramayan. Goes on with the Kiskindhya Kanda.	564
Aug., 24th	94	12mo ...	2nd ...	1,300	ditto ...	0 1 3	Biswambhar Laha, 332, Chitpur Road, Calcutta.	Contains an enumeration of the hundred names of Krishna, of the ten incarnations of Vishnu, &c.	565
„ 2nd	88	8vo ...	1st ...	1,200	ditto ...	0 8 0	Hem Chandra Bhattacharya, Calcutta.	Goes on with the Uttarakanda ...	566
„ 28th	88	8vo ...	1st ..	1,200	ditto ...	0 8 0	ditto ...	.....	567
„ 30th	80	8vo ...	2nd ..	500	ditto ...	0 12 0	.....	A reprint of a Sanskrit work of Gopál Bhatta.	568
„ 22nd	80	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	0 12 0	.....	.....	569
Sept., 2nd	80	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	0 12 0	.....	.....	570
„ 17th	80	8vo ...	1st ..	500	ditto ...	0 12 0	.....	.....	571
July, 22nd	48	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	Mathura Nath Tarkaratna, Calcutta.	.....	572
„ 22nd	26	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	ditto ...	.....	573
„ 22nd	40	8vo ...	1st ...	300	ditto ...	0 8 0	Jadu Náth Set, Serampore.	Goes on with the Dronaparba ...	574
Aug., 25th	40	8vo ...	1st ...	300	ditto ...	0 8 0	ditto ...	.....	575
June, 30th	40	4to ...	2nd ...	1,500	ditto ...	Nil	.....	.....	576
„ 30th	40	4to ...	2nd ...	1,500	ditto ..	Nil	.....	.....	577
Aug., 16th	40	4to ...	2nd ...	1,500	ditto ...	Nil	.....	.....	578
„ 27th	40	4to ...	2nd ...	1,500	ditto ...	Nil	.....	.....	579
Sept., 10th	40	4to ...	2nd ...	1,500	ditto ...	Nil	.....	.....	580
„ 17th	40	4to ...	2nd ...	2,000	ditto ...	Nil	.....	.....	581

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer and name or firm of publisher.
						BENGALI AND
	RELIGION H.—*concld.*					
582	Tantrasára. Essence of the Tantras. Part 28. (T).	Bengali and Sanskrit	Rasik Mohan Chatterji.	Religion, H	Printed and published at 7, Sibakrishna Dan's Lane, Calcutta.	Printed by Gopál Chundra Ghosál, and published by Rasik Mohan Chatterji.
583	Ditto ditto. Part 29 (T).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
						BENGALI AND
	LANGUAGE.					
1	Urdu Bodhák. Urdu Guide.	Bengali and Urdu.	Kalipada Ghosál.	Language	Printed at 75. Cornwallis Street, Calcutta, and published at Belghariya.	Printed by Nalini Mohan Dás, and published by Kalipada Ghosal.
						ENGLISH AND SAN.
	LANGUAGE.					
	The following work is designed for educational purposes.					
31	Sahitya Sárártha Sangraha.	English and Sanskrit.	Hrishikesh Sastri.	ditto ..	Printed and published at 9, Simla Street, Calcutta.	Printed and published by Prem Chand Saha.
	LANGUAGE.					
	The following work is designed for educational purposes.					ENGLISH AND
17	Key to the First Book of Reading by Baboo P. C. Sarkar.	English and Uriya.	.....	ditto ..	Printed and published at the De's Utkal Press. Cuttack.	Printed by Kaliprasad Dás, and published by Baikuntha Nath De.
	LANGUAGE.					HINDI AND SAN-
	The following work is designed for educational purposes.					
14	Byakaranakaumudi. The Moonlight of Grammar. (T).	Hindi and Sanskrit	Translated by Deviprasanna Barma.	ditto ...	Printed at Bankipur, and published at Mozufferpore.	Printed by Kaliprasád Tewari, and published by Parameswar Narayan.
	RELIGION.					
15	Srimadbhagabadgita. The Divine Song. (T.)	ditto ...	Edited by Jagannath Sukul.	Religion, H	Printed and published at 20, Shamapukur Lane, Calcutta.	Printed and published by Kshetra Mohan Mukharji.
						SANSKRIT AND
	RELIGION.					
17	Játakarma. Birth Ceremony.	Sanskrit and Uriya.	Sebaka Sabhá.	ditto ...	Printed and published at Cuttack.	Printed and published by the Cuttack Printing Company.

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
SANSKRIT BOOKS—continued.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
July, 18th	48	4to ...	1st ...	1,000	Printed	1 0 0	Rasik Mohan Chatterj, 7, Sibakrishna Dan's Lane, Calcutta.	.....	582
Sept., 15th	48	4to ...	1st ...	1,000	ditto ...	1 0 0	ditto ...	.....	583
URDU BOOK.									
1884.	Pages.								
July, 20th	48	8vo ...	st ..	200	ditto ...	0 2 0	Kalipada Ghosál, Belghari.	An Urdu primer for the use of Bengalis.	1
SKRIT BOOK.									
1884.									
June, 25th	220	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	1 8 0	Hrishikesha Sastri, and Rajendra Chandra Sastri.	"It is a complete key, with an English translation and a copious appendix, containing conjugations of verbs, to Sahityasara, the Sanskrit Entrance course for 1885-87."	31
URIYA BOOK.									
1884.									
July, 29th	26	8vo ...	Revised.	1,000	ditto ...	0 2 0	Nil.	.....	17
SKRIT BOOKS.									
1884.									
Aug., 24th	286	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	1 4 0	Parameswar Tewari, Mozufferpore.	A Hindi translation of the Vyakarana Kaumudi of Pandit Iswara Chandra Vidyaságara, &c.	14
Aug., 20th	958	8vo rl ...	3rd ...	1,000	ditto ...	8 0 0	Jagannath Sukul, Calcutta.	It contains the text, and the commentary of Sankaracharya, together with the notes of Sridhar Swami and Anandagiri There is also a Hindi translation based on Sankara's commentary.	15
URIYA BOOK.									
1884.									
July, 18th	5	12mo ...	1st ...	200	ditto ...	.....	.....	Contains Sanskrit and Uriya translations of those portions of Keshab Chandra Sen's *Nabasanhita* which describe the ceremonies, &c., which should be perform after the birth of a child.	17

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						TRI-LIN-
						ARABIC, PERSIAN
	LAW.					
3	Na Sawaje Hebaimoosha. Invalid Gift of Shares of Indivisible Property.	Arabic, Persian and Urdu.	Maulavi Mahammad Syud.	Law ...	Printed and published at 6, Ramprasád Shah's Lane, Calcutta.	Printed and published by Mahammad Wuzir.
						BENGALI, ENGLISH,
	LANGUAGE.					
	The following works are designed for educational purposes.					
28	The Sanskrit Course for F. A. Examination. Part II.	Bengali, English and Sanskrit.	Tarakumar Kabiratna.	Language.	Printed and published at 119, Old Baitakkhana Lane, Calcutta.	Printed and published by J. N. Banerji & Son.
29	Páthabodhini. Part II, A Key to Sanskrit Patha. Part II.	ditto ...	Haris Chandra Kabiratna.	ditto ...	Printed and published at 24, Girisa Bidyaratna's Lane, Calcutta.	Printed and published by Haris Chandra Kabiratna.
						ENGLISH, HINDI,
	LANGUAGE.					
	The following work is designed for educational purposes.					
3	The Regimental School Manual.	English, Hindi and Urdu.	Munshi Sher Sing.	ditto ...	Printed at the Baptist Mission Press, and published at Dagshai.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the author.
						QUINQUE-
						BENGALI, ENGLISH, HINDI,
	MISCELLANEOUS.					
21	A Vocabulary of One Thousand Words.	Bengali, English, Hindi, Persian and Urdu.	Adálat Khan.	Miscellaneous.	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 80, Baitakkhána Lane, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by Adálat Khan.
						PERIO-
						1.—UNI—LINGUAL,
						1.—BENGALI
	ART.					
1190	Krishipaddhati. A Monthly Journal of Agriculture. Vol I. Nos. 8 and 9.	Bengali	Edited by Umeschandra Sen Gupta.	Art ...	Printed at 84, Rajballabh's Street, Calcutta, and published at Baranagore.	Printed by Nabakumar Basu, and published by Umes Chandra Sen Gupta.
1191	Pákpranali. The Art of Cooking. A Monthly Paper. Vol. I. Nos. 8 and 9.	ditto ..	Edited by Bipradas Mukharji.	ditto ...	Printed and published at 13, Ramnath Bhattacharya's Lane, Calcutta.	Printed by Amritálál Mukharji, and published by Ramjivan Chakrabarti.
1192	Ditto ditto. Nos. '11 and 12.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number.
GUALS.									
AND URDU BOOK.									
1884.									
Aug., 14th	20	8vo ...	1st ...	100	Printed	1 0 0	Mahammed Wuzir of Patna.	Proves by citing texts from the Korán and other Mahomedan law books that the decision passed by the Judge of Patna in the case of Abdul Guffoor, appellant, *versus* Mussamut Malika, respondent, holding gifts of shares of indivisible property to be valid is contrary to the Mahomedan law.	8
AND SANSKRIT BOOKS.									
1884.									
July, 14th	341	12mo ...	1st ...	1,000	ditto ...	2 0 0	Tarakumar Kabiratna.	Contains notes on and English and Bengali translations of the fifth chapter of Harshacharita.	28
„ 27th	247	12mo ...	1st ...	500	ditto ...	0 8 0	Haris Chandra Kabiratna, Calcutta.	"Consists of a full commentary in easy Sanskrit, with Bengali and English translations."	29
AND URDU BOOK.									
1884.									
Sept., 11th	32	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	.....	Munshi Sher Sing, Dagshai.	This is a Hindi and Urdu primer for the use of Europeans.	3
LINGUALS.									
URDU, AND PERSIAN BOOK.									
1884.									
Aug., 16th	68	8vo ...	4th ...	1,000	ditto ...	.....	Adálát Khan, 80, Old Baitakkhana Lane, Calcutta.	Contains a list of useful English words, with their Urdu, Hindi, Persian, and Bengali equivalents.	21
DICALS.									
PERIODICALS.									
PERIODICALS.									
1884.									
July, 26th	32	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	0 8 0	Umes Chandra Sen Gupta, Baranagore.	Contains descriptions of several flowers, an essay on cauliflowers, and two or three other smaller essays.	1190
June, 12th	32	8vo ...	1st ...	2,000	ditto ...	0 6 0	.....	.....	1191
„ 29th	32	8vo ...	1st ...	2,000	ditto ...	0 6 0	.....	.....	1192

1	2	3	4	5	6	7
Number	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
	LAW.					
1193	Bángálá La Riporta. Bengali Law Reports. A Monthly Paper. Vol III. Part 12.	Bengali	Edited by Shyamákánta Ráya and others.	Law ...	Printed and published at Mymensingh.	Printed and published by Nabin Chandra Chakrabarti.
	MEDICINE.					
1194	Hánimán. Hahnemann. A Monthly Homœopathic Journal. Vol. II. Part 3.	ditto ...	Edited by Basanta Kumar Datta.	Medicine	Printed at 46, Dharmahátá Street, and published at 20, Sankar Háldár's Lane, Calcutta.	Printed by Adharnáth Chatterji, and published by Basanta Kumar Datta.
1195	Ditto ditto. Vol. II. Part 4.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1196	Ditto ditto. Vol. II. Part 5.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1197	Homiopyathi Prachárak. A Monthly Journal of Homœopathic Medicine, &c. Vol. I. No. 10.	ditto ...	Edited by Purna Chandra Sen.	ditto ...	Printed and published at the Dacca Giris Press.	Printed and published by Maula Buksh.
	MISCELLANEOUS.					
1198	Alochaná. Dissertations A Monthly Periodical. Vol I. Part I.	ditto ...	.....	Miscellaneous.	Printed and published at 210-1, Cornwallis Street, Calcutta.	Printed and published by Bhuban Mohan Ghosh.
1199	Andolan. The Agitation A Monthly Periodical. Vol I. Part VI.	ditto ...	Atulkrishna Mitra.	ditto ...	Printed at 46, Sobhábázár Street, and published at 20, Fariyapukar Street, Calcutta.	Printed by A. K. Mitra, and published by A. N. Chatterji.

tration of justice. He vehemently denounces the present Civilian Government, which, he says, should be functions should be separated. He says that the Company's civilians of old, as selected by the Haileybury system, year, as there was then no easy means of communication between England and India. He says the lamentable and suggests that the only means of giving stability to England's rule in India is by following the policy so clearly by Lord Canning, Lord Lawrence, Earl Mayo, Lord Northbrook, and so eminently and successfully advocated 'Contagious Diseases Act', and says that a larger number of innocent women are hauled up before the Canton-High Court against the Magistrate's orders. In an article headed 'Preparations of Russia,' the author gives the late Russian General Skobeleff.

1200	Aryadarsana. A Monthly Paper and Review. Vol. X. Nos. 1 and 2.	ditto ...	Edited by Jogendra Nath Bidyabhusan.	ditto ...	Printed and published at 30, Bechu Chatterji's Street, Calcutta.	Printed and published by G. C. Basu & Co.
1201	Ditto ditto. Vol. X. Nos. 3.	ditto ...	ditto ..	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1202	Ditto ditto. Vol. X. No. 4.	ditto ...	ditto ..	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1203	Ditto ditto. Vol. X. No. 5.	ditto ...	ditto ...	ditto ..	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1204	Bámábodhini Patriká. A Monthly Journal for the Instruction of Women. No. 232.	ditto ...	Edited by Umes Chandra Datta.	ditto ...	Printed at 33, Bechu Chatterji's Street, and published at 9, Anthony Bagan Lane, Calcutta.	Printed by G. C. Basu, and Co., and published by Ashutosh Ghosh.
1205	Ditto ditto. No. 233...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1206	Ditto ditto. No. 234...	ditto ...	ditto ..	ditto ..	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1207	Ditto ditto. No. 235...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto. ...
1208	Ditto ditto. No. 236...	ditto ..	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number.
PERIODICALS—continued.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
Aug., 10th	32	8vo ...	1st ...	500	Printed	1 8 0	Shyamakanta Ráya and others of Gobindapur, Mymensingh.	Contains reports of cases decided by several High Courts in India and the Privy Council.	1193
„ 20th	20	8vo ...	1st ...	250	ditto ...	0 4 0	Basanta Kumar Datta, 20, Sankar Háldár's Lane, Calcutta.	.....	1194
.....	20	8vo ...	1st ...	250	ditto ...	0 4 0	ditto ...	This part contains, among others, two articles, viz. 'disease germs' and 'animal heat,' which are of some importance.	1195
Sept., 9th	20	8vo ...	1st ...	250	ditto ...	0 4 0	ditto ...	.....	1196
June, 5th	32	8vo ...	1st ...	300	ditto ...	0 8 0	.....	Contains, among others, two articles on fever. The writer says that the origin of the malaria germs is to be traced to the putrefaction of animal and vegetable matters in the presence of heat and moisture. The heat must be above 60° F. Excessive humidity or extreme dryness of the atmosphere retards the development of these germs.	1197
Aug., 30th	32	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	0 3 0	Gagan Chandra Home, 50, Sitaram Ghosh's Street, Calcutta.	This small magazine contains several interesting papers. The chief aim which this magazine has in view is to discuss religious subjects in all their bearings. It also treats moral and social subjects.	1198
„ 18th	36	8vo ...	1st ...	600	ditto ...	0 3 0	Atul Krishna Mitra, Calcutta.	Contains three essays on politics. In an essay on English policy in India, the writer complains of the failure in the administration abolished and a new arrangement should be made for the administration of the country, and the executive and judicial were of a better stamp; they had sympathy with the natives of the country, and could not go home on furlough thrice a and selfish nature of the civilians of the present day has been too clearly revealed during the late Ilbert Bill agitation, set forth in 1813, 1833, 1853, and finally in Her Majesty's proclamation in 1858, a policy which has been followed by Lord Ripon. In the article headed 'Oppression,' the writer complains of the police oppression caused by the ment Magistrate of Barrackpore, some of whom are discharged, but the less fortunate have no means of moving the an account of Russia's advance towards India and a short plan of 'the Russian Invasion of India' as sketched by	1199
June, 20th	90	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	1 0 0	Jogendra Nath Bidyabhusan.	Contains interesting papers on *Sádhaná and the Reformation of Hindu Society*. The *Life* of *Wallace* is continued. It also contains fragments from the unpublished writings of Michael M. S. Datta.	1200
July, 15th	48	8vo ...	1st ...	800	ditto ...	0 8 0	ditto ...	Papers on *Sádhana*, the Reformation of Hindu Society, &c., are continued. Fragments from Michael M. S. Dutt's unpublished writings are also continued.	1201
Aug., 19th	58	8vo ...	1st ...	800	ditto ...	0 8 0	ditto ...	The Life of Wallace and fragments from Michael M. S. Datta's writings are continued.	1202
Sept., 1st	48	8vo ...	1st ..	800	ditto ...	0 8 0	ditto ...	This number also contains fragments from the unpublished writings of Michael M. S. Datta.	1203
May, 29th	32	8vo ...	1st ..	800	ditto ...	0 4 0	Umes Chandra Datta, 9, Anthony Bagan Lane, Calcutta.	.....	1204
June, 20th	36	8vo ...	1st ...	800	ditto ...	0 4 0	ditto ...	.....	1205
July, 8th	36	8vo ...	1st ...	800	ditto ...	0 4 0	ditto ...	Contains a short notice of Toru Dutt.	1206
Aug., 6th	35	8vo ...	1st ...	800	ditto ...	0 4 0	ditto ...	.....	1207
Sept., 3rd	36	8vo ...	1st ...	800	ditto ...	0 4 0	ditto ...	.....	1208

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
	MISCELLANEOUS—*contd.*					
1209	Bándhaba. The Friend. A Monthly Paper. Vol. VIII. No. 2.	Bengali	Edited by Kaliprasanna Ghosh.	Miscellaneous.	Printed and published at the Dacca Giris Press.	Printed and published by Maula Buksh.
1210	Ditto ditto. Vol. VIII. No. 3.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1211	Ditto ditto. Vol. VIII. No. 4.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1212	Banga Bandhu. The Friend of Bengal. A Monthly Paper. Vol. II. No. 8.	ditto ...	Edited by Rev. B. C. Ghosh.	ditto ...	Printed at 10, Rammohan Datt's Lane, Bhowanipore, and published at 5, Grand Trunk Road, Howrah.	Printed by Braja Mádhab Basu, and published by Rev. B. C. Chaudhuri.
1213	Ditto ditto. Vol. II. No. 9.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1214	Ditto ditto. Vol. II. No. 10.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1215	Ditto ditto. Vol. II. No. 11.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1216	Ditto ditto. Vol. II. No. 12.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1217	Bisabairi. Antidote to Poison. A Monthly Paper on Temperance. Vol. 5. Part 2.	ditto ...	P. M. Mallik ...	ditto ...	Printed at 101, Masjidbari Street, and published at 21, Beadon Street, Calcutta.	Printed by Kedarnath Ráya, and published by the Calcutta Band of Hope.
1218	Baisaik Tattwa. A Monthly Journal.	ditto ...	Edited by Banku Bihari Khán.	ditto ..	Printed and published at the Tattwaprakás Press, Tahirpur, Rajshahye.	Printed and published by Baradá Charan Gangopádhyáya.
1219	Bhárati. A Monthly Paper. Vol. VIII. No. 3.	ditto ...	Edited by Svarna Kumari Debi.	ditto ...	Printed at the Adi Brahmosamáj Press, and published at Kasiabagan, Ultadingi, Calcutta.	Printed by Kalidas Chakrabarti, and published by Satis Chandra Mukharji.
1220	Ditto ditto. Vol. VIII. No. 4.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1221	Ditto ditto. Vol. VIII. Nos. 5 and 6.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1222	Bhusandi káker Naksá. Sketches by an Immortal Crow. A Monthly Satirical Paper. Vol. I. Part I.	ditto ...	.....	ditto ...	Printed at 116, Grey Street, and published at 110, Grey Street, Calcutta.	Printed by Ambika Charan Chatterji, and published by Ambika Charan Madak.
1223	Bhut. Bengali Punch Illustrated. A Monthly Paper. Part I. No. 2.	ditto ...	.....	ditto ...	Printed at 37, Mechuabazar Street, and published at 11, Shib Thakur's Lane, Calcutta.	Printed by Sarachchandra Deb, and published by Bechu Lal Bania.
1224	Grihastháli. A Monthly Domestic Paper.	ditto ...	Edited by Biprodás Mukharji.	ditto ...	Printed at 13, Ramnath Bhattacharya's Lane, and published at 18, Hogulkuria Lane, Calcutta.	Printed by Amrita Lal Mukharji, and published by Haranáth Basu.
1225	Hindu Darsana. A Monthly Paper and Review. Vol. IV. Part I.	ditto ...	Edited by Bidhu Bhusan Mitra.	ditto ...	Printed and published at 35, Mirzafer's Lane, Calcutta.	Printed by Radhikaprasád Sarkár, and published by A. B. Ghosh and Co.
1226	Ditto ditto. Vol. IV. Parts II and III.	ditto ...	ditto ...	ditto ..	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1227	Kálbhairab. The Destroyer. A Monthly Satirical Paper. Vol. I. No. 1.	ditto ...	Edited by Makhamlál Chakrabarti.	ditto ...	Printed at 116, Grey Street, Calcutta, and published at Maniram-pur.	Printed by Ambika Charan Chatterji, and published by Bholanath Bhattacharya.

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number
PERIODICALS—continued.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
June, 8th	48	8vo ...	1st ...	1,000	Printed	0 8 0	.....	Contains interesting papers on 'the decline of the Hindus,' and 'Ancient India.' The paper on the purport of the *Bhagabatgita* is continued.	1209
July, 13th	48	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	.....	The paper on the purport of the *Bhagabatgita* is continued. It also contains a paper on the 'East India Company's Commerce in Bengal.'	1210
Aug., 14th	28	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	.....	Contains a paper on the late Krishna Das Pál. The papers on the decline of the Hindus, and the 'East India Company's Commerce in Bengal' are continued.	1211
May, 1st	24	8vo ...	1st ...	300	ditto ...	0 2 0	Rev. B. C. Chaudhuri, 5, Grand Trunk Road, Howrah.	This is an organ of the native Christian community of Calcutta. It contains papers on miscellaneous subjects.	1212
June, 1st	24	8vo ...	1st ...	300	ditto ...	0 2 0	ditto ...	.....	1213
July, 3rd	24	8vo ...	1st ...	300	ditto ...	0 2 0	ditto ...	.....	1214
Aug., 1st	24	8vo ...	1st ...	300	ditto ...	0 2 0	ditto ...	.....	1215
Sept., 1st	24	8vo ...	1st ...	300	ditto ...	0 2 0	ditto ...	.....	1216
July, 14th	8	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	Nil.	Calcutta Band of Hope, 21, Beadon Street, Calcutta.	Contains several papers to prove the evil effects of drinking. Miscellaneous subjects are also introduced.	1217
„ 15th	38	4to ...	1st ...	800	ditto ...	0 8 0	Secretary to Krishi Office, Tahirpur, Rajshahye.	This paper deals with science, arts, manufactures, agriculture politics, social questions, and other topics. Contains an article on *Panchabhut*, and a paper "silk trade." It contains a description of a machine invented by Haragopal Sing to prepare gold and s threads.	1218
June, 28th	48	8vo ...	1st ...	550	ditto ...	0 6 0	Svarna Kumari Debi, Kasiabagan, Ultadangi, Calcutta.	Contains interesting pa the atomic theory and Beauty."	
July, 29th	48	8vo ...	1st ...	550	ditto ...	0 6 0	ditto ...	Contains among on the English nd another on c in England.	
Sept., 1st	9t	8vo ...	1st ...	550	ditto ...	0 12 0	ditto ...	.....	12
July, 15th	24	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	0 2 0	.....	A humorous and satirical journal	1222
Aug., 12th		...	1st ...	500	ditto ...	0 2 0	Bechu Lal Bania, 11, Shib Thakur's Lane, Calcutta.	A humorous and satirical journal containing a few lithographed sketches.	1223
„ 16th	24	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 0	.....	A journal dealing with household topics.	1224
June, 27th	28	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	0 12 0	A. B. Ghosh and Co., 35, Mirzafer's Lane, Calcutta.	.....	1225
Aug., 23rd	56	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	1 8 0	ditto ...	.....	1226
„ 3rd	16	8vo fl.	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 0	Bholanáth Chatterji, Maniram-pur.	This humorous and satirical journal contains, among others, a very humorous sketch of the performances of native theatres.	1227

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
	MISCELLANEOUS—*contd.*					
1228	Kusum Málá. A Garland of Flowers. A Monthly Periodical. Baisakh 1291.	Bengali	Edited by Devendra Náth Basu.	Miscellaneous.	Printed and published at the Tala Metropolitan Press, Calcutta.	Printed by Nabakrishna Raya Chaudhuri, and published by Kshetra Mohan Mitra.
1229	Ditto ditto. Jaistha 1291.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1230	Nabajiban. New Life. A Monthly Periodical. Vol. I. Part I.	ditto ...	Edited by Akshay Chandra Sarkar.	ditto ...	Printed and published at 51, Mirzapur Street, Calcutta.	Printed and published by Uma Charan Chakrabarti.
	give a new impetus to the religious ideas that are now gradually permeating Hindu society. It contains the first are interesting papers on 'A Journey to Ceylon,' 'Social Organism,' 'The Glorification of the mustard seed,' 'Song of the New Life.'					
1231	Ditto ditto. Vol. I. Part II.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
	religion in Bengal.' In a paper on the Hawk and Shylock, the writer explains what a poor similarity there is mimicry adopted by Shakespeare in the Merchant of Venice, in which the tragical effect is marred by raising a legal					
1232	Nabyabhárat. A Monthly Paper. Vol. II. Part III.	ditto ...	Edited by Deviprasanna Raya Chaudhuri.	ditto ...	Printed at 210-1, Cornwalli's Street, and published at 210-4, Cornwallis Street, Calcutta.	Printed and published by Bhuban Mohan Ghosh.
	Ditto ditto. Vol. II. Part IV.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
	Ditto ditto. Vol. II. Part V.	ditto ...	ditto ..	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
	...ik Samálochak. A ...ightly Periodical. ... IV	ditto ...	.....	ditto ...	Printed at 13, Parbati Ghosh's Lane, and published at 11, Government Place, Calcutta.	Printed by Adhar Chandra Raya, and published by Hari Charan Raya.
6	Vol. I.	ditto ...	.....	ditto ...	ditto ditto ...	tto ditto ...
1237	Ditto ditto. Vol. I. No. 11.	ditto ...	.....	ditto ...	ditto ditto ...	di ditto ...
1238	Ditto ditto. Vol. I. No. 12.	ditto ...	.....	ditto ...	ditto ditto ..	ditto ...
1239	Ditto ditto. Vol. I. No. 13.	ditto ...	.....	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ...
1240	Prabáha. A Monthly Paper. Vol. III. No. 3.	ditto ...	Edited by Damodar Mukharji.	ditto ...	Printed and published at 11, Simla Street, Calcutta.	Printed and published by H. M. Mukharji and Co.
1241	Ditto ditto. Vol. II. No. 4.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1242	Ditto ditto. Vol. II. No. 5.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1243	Prachár. Diffusion. A Monthly Paper. Vol. I. No. 1.	ditto ...	.....	ditto ...	Printed at 37, Mechua Bazar Street, and published at 2, Bhabani Charan Datt's Lane, Calcutta.	Printed by Sarat Chandra Deb, and published by Uma Charan Banerji.
	contains the first instalment of a new novel of Babu Bankim Chandra Chatterji's entitled '*Sitaram.*' In a paper religion must undergo in order that it may be acceptable to the educated Hindus. Besides these it contains a rous as the warlike people of Rajputana and the Punjab, and that Bengal was not so easily conquered by the					

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number.
PERIODICALS—continued.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
May, 21st	34	8vo rl	1st ...	500	Printed	0 4 0	Debendra Náth Basu, and Kshetra Mohan Mitra, Calcutta.	.....	1228
June, 29th	31	8vo rl	1st ...	500	ditto ...	0 4 0	ditto ...	.....	1229
July, 22nd	64	8vo ...	1st ...	5,000	ditto ...	0 5 0	Akshaya Chandra Sarkar of Kadamtola and Aghor Náth Kumar of Chanditala.	This magazine promises to be one of the best of its kind. It contains papers from the pen of well-known Bengali writers. Its chief aim is to discuss religious topics, and thus to	1230
instalment of a very interesting paper on 'what is religion,' written in the form of a dialogue. Besides this there a satirical sketch of the life of Bhannusingha, 'Kunja Sirkar, and two poems on 'The Worship of Cupid' and									
Aug., 19th	64	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 5 0	Akshaya Chandra Sarkar, 51, Mirzapur Street, Calcutta.	In this number 'Social Organism' 'The Journey to Ceylon' and 'Kunja Sarkar' are continued. It contains an interesting paper on the 'The Vaisnab	1231
between the tragical story of Raja Ushinar's grand self-sacrifice, as related in the Mahabharat, and its worthless quibble. Besides these it contains a paper on 'Humanity' which is a continuation of the essay on 'What is Religion.'									
June, 28th	48	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 6 0	Deviprasanna Raya Chaudhuri, 210-4, Cornwallis Street, Calcutta.	Contains papers on various interesting subjects.	1232
July, 29th	48	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 6 0	ditto ...	ditto ditto ...	1233
Aug., 30th	48	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 6 0	ditto ...	.....	1234
June, 12th	32	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	Hari Charan Raya' 11, Government Place, Calcutta.	Papers on a variety of interesting subjects.	1235
July, 30th	32	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	0 4 0	ditto ...	Contains, among others, a critique on 'Devi Chaudhurani,' one of Babu Bankim Chandra Chatterji's recent novels.	1236
Aug., 7th	32	8vo rl.	1st ...	500	ditto ...	0 4 0	.....	.....	1237
„ 20th	32	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	0 4 0	.....	.....	1238
Sept., 8th	32	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	0 4 0	.....	.....	1239
June, 14th	48	8vo ...	1st ...	300	ditto ...	0 8 0	Damodar Mukharji 11, Simla Street, Calcutta.	.....	1240
July, 15th	48	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	0 8 0	ditto ...	.....	1241
Aug., 16th	48	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	0 8 0	ditto ...	.....	1242
„ 14th	36	12mo rl.	1st ...	2,000	ditto ...	0 3 0	Rakhál Chandra Banerji, 2, Bhabani Charan Datt's Lane, Calcutta.	A new magazine started with the view of 'diffusing true religious knowledge.' It will contain papers from the pen of several well-known Bengali writers. The present number	1243
on 'the Hindu religion,' Babu Bankim Chandra Chatterji gives an idea of the reformation which the Hindu very interesting paper, in which an attempt has been made to show that Bengalis of old were as heroic and chival- Mahomedans as is generally supposed.									

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer and name or firm of publisher.
						BENGALI
	MISCELLANEOUS—*concld.*					
1244	Prachár. Diffusion. A Monthly Paper. Vol. I. No. 2.	Bengali	.....	Miscellaneous.	Printed at 37, Mechua Bazar Street, and published at 2, Bhabani Charan Datt's Lane, Calcutta.	Printed by Sarachchandra Deb, and published by Uma Charan Banerji.
1245	Sahachari. A Monthly Paper. Vol. I. No. 10.	ditto ...	.....	ditto ...	Printed at 13, Párbati Charan Ghosh's Street, and published at 5, Dwarakanath Tagore's Lane, Calcutta.	Printed by Adhar Chandra Ráya, and published by Birendra Nath Sadhu.
1246	Ditto ditto. Vol. I. Nos. 11 and 12.	ditto ...	.....	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1247	Ditto ditto. Vol. II. No. 1.	ditto ...	Edited by Bireswar Pande.	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1248	Ditto ditto. Vol. II. No. 2.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	Printed and published at 13, Párbati Charan Ghosh's Lane, Calcutta.	Printed by Adhar Chandra Ráya.
1249	Satsanga. Virtuous Company. A Monthly Paper. Vol. I. No. 3.	ditto ...	Edited by Sátkari Banerji.	ditto ..	Printed at 210-1, Cornwallis Street, Calcutta, and published at Beldanga.	Printed by Bhuban Mohan Ghose, and published by Satkari Banerji.
1250	Ditto ditto. Vol. I No. 4.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1251	Tapaswini. A Monthly Paper. Vol. I. No. 2.	ditto ...	Edited by Nanda Lál Sarkár.	ditto ...	Printed at 13, Ramnarayan Bhattacharya's Lane and published at Chitpur, Calcutta.	Printed by Amrita Lá Mukharji, and published by Jiban Chandra Bhatta.
	RELIGION.					
1252	Bangabandhu. The Friend of Bengal. A Fortnightly Paper. Vol. XV. Nos. 1, 2, 3, 4, 5, and 6 (together).	ditto ...	Edited by Banga Chandra Ráya and Durga Charan Ráya.	Religion, B.	Printed and published at the Dacca East Bengal Press.	Printed and published by Nalini Chandra De.
1253	Jahnabi. The Ganges. A Monthly Journal. Vol. I. No. 1.	ditto ...	Edited by Biresvar Pande.	ditto ...	Printed and published at 13, Párbati Charan Ghosh's Lane, Calcutta.	Printed and published by Adhar Chandra Raya.
1254	Ditto ditto. Vol. I. No. 2.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1255	Khristiya Bandhaba. The Christian Friend. A Monthly Paper (Illustrated.) Vol. VI. No. 7.	ditto ...	Edited by Rev. G. H. Rouse.	Religion C.	Printed and published at the Baptist Mission Press, Calcutta.	Printed and published by Rev. J. W. Thomas.
1256	Ditto ditto ditto. Vol. VI. No. 8.	ditto ...	ditto ...	dito ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1257	Ditto ditto ditto. Vol. VI. No. 9.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
	SCIENCE.					
1258	Bijnandarpan. The Mirror of Science. A Monthly Paper. Vol. II. Nos. 8 and 9.	ditto ...	.....	Science ...	Printed at 13, Parbati-Charan Ghosh's Lane, and published at 5, Dwarakanath Tagore's Lane, Calcutta.	Printed by Adhar Chandra Ráya, and published by Birendranath Sadhu.
1259	Ditto ditto ditto. Vol. II. Nos. 10, 11, & 12 (together).	ditto ...	.....	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1260	Ditto ditto ditto. Vol. III. No. 1.	ditto ...	Edited by Biresvar Pande.	ditto ...	Printed and published at 13, Parbati Charan Ghosh's Lane, Calcutta.	Printed and published by Adhar Chandra Ráya.
1261	Ditto ditto ditto. Vol. III. No. 2.	ditto ..	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
1262	Ramdhanu. The Rainbow. A Monthly Journal. Vol. II. No. 2.	ditto ...	Edited by Suryánárayan Ghosh.	ditto ...	Printed and published at the Dacca Giris Press.	Printed and published by Maula Buksh.

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
PERIODICALS—continued.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
Aug., 30th	36	12mo rl.	1st ...	2,000	Printed	0 3 0	Rakhál Chandra Banerji, 2, Bhabani Charan Datt's Lane, Calcutta.	Babu Bankim Chandra Chatterji's *Sitárám* is continued. It also contains interesting papers on the 'Vedas' and the Worship of a personal and an impersonal god, &c.	1244
June, 1st	16	8vo ...	1st ...	4,000	ditto ...	0 0 6	Birendra Nath Sadhu.	It is supplementary to Bijnan Darpan, another monthly paper.	1245
July, 1st	32	8vo ...	1st ...	4,000	ditto ...	0 1 0	ditto ...	.....	1246
Aug., 15th	24	12mo rl.	1st ...	5,000	ditto ...	0 0 9	ditto ...	.....	1247
Sept., 3rd	24	12mo rl.	1st ...	.....	ditto ...	0 0 9	ditto ...	.....	1248
July, 27th	24	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	0 2 0	Satkari Banerji of Beldanga.	.....	1249
Aug., 20th	24	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	0 2 9	ditto ...	.....	1250
June, 20th	24	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	0 1 6	.....	.....	1251
,, 25th	48	4to ...	1st ...	200	ditto ...	0 12 0	.....	This is an organ of the Dacca branch of the Brahmo Somaj of India.	1252
Aug., 12th	24	12mo rl.	1st ...	2,000	ditto ...	0 1 0	.....	A journal started with the view of diffusing and purifying Hindu religion. Contains papers on 'God and religion,' 'The secret of the Vedas and Joga,' &c.	1253
Sept., 5th	24	12mo rl.	1st ...	.....	ditto ...	0 1 0	.....	.....	1254
June, 28th	26	8vo ...	1st ...	800	ditto ...	0 1 6	Rev. J. W. Thomas, Baptist Mission Press, Calcutta.	The usual contents ...	1255
July, 30th	26	8vo ...	1st ...	800	ditto ...	0 1 6	ditto ...	.....	1256
Aug., 30th	26	8vo ...	1st ...	800	ditto ...	0 1 0	ditto ...	.....	1257
June, 8th	78	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	1 0 0	Birendra Nath Sadhu, 5, Dawarka Nath Tagore's Lane, Calcutta.	This scientific journal, with its appendix Shahachari, contains some interesting scientific papers.	1258
July, 22nd	112	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	1 8 0	ditto ...	ditto ditto	1259
Aug., 22nd	24	12vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 6 0	.....	.....	1260
Sept., 7th	24	12vo ...	3rd ...	.....	ditto ...	0 6 0	.....	.....	1261
June, 20th	96	8vo ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 10 0	.....	An important scientific and art journal in Bengali containing descriptions of various manufactures and arts. Chemistry as applied to arts is explained in this journal with clearness and precision. Among several other matters it contains accounts of electro-metallurgy, the metallurgy of metals, printing brown colour on calicos, soap manufacture, perfumed oil manufacture, and a few articles on hygiene.	1262

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						II—ENGLISH
	MEDICINE.					
502	The Calcutta Journal of Medicine. A Monthly Record of the Medical and Auxiliary Sciences. Vol. XII. No. 1.	English.	Edited by Mahendra Lál Sárkár, M.D.	Medicine, E.	Printed and published at the Anglo-Sanskrit Press, Sankaritola, Calcutta.	Printed and published by Thakur Dás De.
	MISCELLANEOUS.					
503	Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. LIII. Part II. No. 1. 1884.	ditto ...	Edited by the Natural History Secretary.	Miscellaneous.	Printed at the Baptist Mission Press, and published at 57, Park Street, Calcutta.	Printed by Rev. J. W. Thomas, and published by the Asiatic Society.
504	The Calcutta Review. A Quarterly Magazine. No. 157.	ditto ...	Edited by Hugh W. M'Cann.	ditto ...	Printed and published at 12, Bentinck Street, Calcutta.	Printed and published by Thomas S. Smith.
505	The Indian Review. A Monthly Magazine. Vol. II. No. 10.	ditto ...	Edited by F. J. Rowe, M.A., and W. T Webb, M.A.	ditto ...	Printed at 5, Council House Street, and published at 4, Waterloo Street, Calcutta.	Printed by the Calcutta Central Press Company, Limited, and published by W. H. Targett.
506	Ditto ditto. Vol. II No. 12.	ditto ..	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ..	ditto ditto ...
507	Ditto ditto. Vol. II. No. 11.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
508	The Masonic Herald. A Monthly Journal of Freemasonry. June 1884.	ditto ...	Edited by W. Burroughs.	ditto ..	Printed at 249, Bow Bazar Street, and published at 60, Goristan Lane, Calcutta.	Printed by I. C. Basu and Co., and published by W. Burroughs.
509	Ditto ditto. July 1884.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
510	Ditto ditto. August 1884.	ditto ...	ditto ...	ditto ..	ditto ditto ...	ditto ditto ...
	The following are designed for educational purposes.					
511	The Teacher. A Monthly Magazine. Vol. II. No. 3.	ditto ...	Edited by Ishan Chandra Ghosh and others.	ditto ...	Printed and published at 33, New China Bazar Street, Calcutta.	Printed and published by D. C. Das and Co.
512	Ditto ditto. Vol. II. No. 4.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
513	Ditto ditto. Vol. II. No. 5.	ditto ...	ditto ..	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
514	Ditto ditto. Vol. II. No. 6.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
	RELIGION.					
515	The Indian Baptist. A Monthly Paper. July 1884.	ditto ..	Edited by Rev. R. Robinson.	Religion, C.	Printed and published at the Baptist Mission Press, Calcutta.	Printed and published by Rev. J. W. Thomas.
516	Ditto ditto. August 1884.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
517	Ditto ditto. September 1884.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
						III.—HINDI PERIO-
	MISCELLANEOUS.					
27	Kusanskár Nibárak. A Monthly Paper. Part 3.	Hindi ...	Edited by Bhabánanda Sinha.	Miscellaneous.	Printed at 65, Cross Street, Calcutta, and published at Khánábári, Purniya.	Printed by D. P. Mitra, and published by Jadunandan Sinha.

Quarter ending 30th September 1884—continued.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number
PERIODICALS.									
1884	Pages.					Rs. A P.			
Aug., 2nd	40	8vo ...	1st ...	225	Printed.	1 0 0	Mahendra Lál Sarkar, 15 Sankaritola Lane, Calcutta.	.....	502
June, 30th	52	8vo ...	1st ...	700	ditto ...	2 0 0	Asiatic Society of Bengal, 57, Park Street, Calcutta.	.....	503
July, 12th	287	8vo ...	1st ...	325	ditto ..	4 0 0	Thomas S. Smith, Calcutta.	.....	504
„ 5th	162	8vo ..	1st ...	3,000	ditto ...	2 0 0	W. H. Targett, 4, Waterloo Street, Calcutta.	.....	505
Aug., 8th	165	8vo ...	1st ...	3,000	ditto ...	2 0 0	ditto ...	.....	506
Sept., 8th	165	8vo ...	1st ...	3,000	ditto ...	2 0 0	ditto ...	.....	507
June, 11th	16	8vo ...	1st ...	120	ditto ...	1 0 0	W. Burroughs, 60, Goristan Lane, Calcutta.	.....	508
July, 5th	14	8vo ..	1st ...	120	ditto ...	1 0 0	ditto ...	.....	509
Aug., 6th	14	8vo ...	1st ...	122	ditto ...	1 0 0	ditto ...	.....	510
June, 11th	13	8vo ...	1st ...	600	ditto ...	0 5 0	D. C. Das and Co. 33, New China Bazar Street, Calcutta.	Intended for the candidates for the Calcutta University Entrance Examination; contains notes and questions and answers on English mathematics, and physical geography.	511
July, 12th	32	8vo ...	1st ...	600	ditto ...	0 5 0	ditto ...	.....	512
„ 25th	32	8vo ..	1st ..	600	ditto ...	0 5 0	ditto ...	.....	513
Aug., 17th	32	8vo ...	1st ...	700	ditto ...	0 5 0	ditto ...	.....	514
July, 2nd	40	8vo ...	1st ...	300	ditto ...	0 6 0	Rev. J. W. Thomas, Baptist Mission Press, Calcutta.	The usual contents	515
Aug., 2nd	40	8vo ...	1st ...	300	ditto ...	0 6 0	ditto ...	.....	516
Sept., 2nd	40	8vo ...	1st ...	300	ditto ...	0 6 0	ditto ...	.....	517
DICAL.									
1884.									
July, 25th	8	8vo ...	1st ...	200	ditto ...	0 1 0	Nil.	Contains a few easy papers on moral subjects.	27

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						IV.—SANSKRIT
	MISCELLANEOUS.					
15	Sanskrita Chandriká. A Monthly Paper. Vol. II. No. 1.	Sanskrit	Edited by Jaya Chandra Sarmá.	Miscellaneous.	Printed and published at the Bhowanipore Press.	Printed and published by Kaliprasanna Chatterji.
16	Ditto ditto. Vol. II. No. 2.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
17	Bidyodaya. A Monthly Paper. Vol. XIII. No. 4.	ditto ...	Hrishikesha Sástri.	ditto ...	Printed at 24, Giris Bidyáratná's Lane, Calcutta, and published at Bhátpárá.	Printed by Haris Chandra Kabiratna, and published by Hrishikesha Sástri.
18	Ditto ditto. Vol. XIII. No. 5.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
19	Ditto ditto. Vol. XIII. No. 6.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
20	Ditto ditto. Vol. XIII. No. 7.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
						V.—URDU
	MISCELLANEOUS.					
22	Guldiste Natije Sokhán. A Bundle of Conclusions. A Monthly Magazine No. 20.	Urdu ...	.....	ditto ...	Lithographed and published at 16, Ramprasád Sáhá's Lane, Calcutta.	Lithographed and published by Mahammad Wuzir.
23	Ditto ditto. No. 21	ditto ...	.....	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
24	Ditto ditto. No. 22	ditto ...	.....	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
25	Ditto ditto. No. 23	ditto ...	.....	ditto ...	Printed and published at the Ripon Press, Calcutta.	Printed and published by Mahammad Wuzir.
						VI.—URIYA
	MISCELLANEOUS.					
7	Sebaka. The Servant. A Monthly Paper. Vol. I. No. 8.	Uriya ...	Edited by Bhábagráhi Dás.	ditto ...	Printed and published at the Uriya Patriot Press.	Printed and published by Madan Mohan Nayak.
8	Ditto ditto. Vol. I. No. 9.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
9	Ditto ditto. Vol. I. No. 10.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...

Quarter ending 30th September 1884—concluded.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	Remarks.	Number.
PERIODICALS.									
1884.	Pages.					Rs. A. P.			
June, 4th	16	8vo dy	1st ...	500	Printed	0 2 0	Jaya Chandra Sarmá, Kálighát.	Contains an article in which the writer severely denounces the system of polygamy of the Kulin Brahmins, as a fruitful source of misery and prostitution.	15
,, 30th	16	8vo dy.	1st ...	500	ditto ...	0 2 0	ditto ...	.....	16
,, 21st	16	8vo ...	1st ..	150	ditto ...	0 4 0	Hrishikesha Sástri, Bhátpárá.	Contains an essay showing how Europeans generally learn Sanskrit. Babu Ram Dás Sen's *Ratnarahasya* in Bengali is being translated into Sanskrit.	17
,, 26th	16	8vo ...	1st ...	150	ditto ...	0 4 0	ditto ...	ditto ditto ...	18
July, 15th	16	8vo ...	1st ...	150	ditto ...	0 4 0	ditto ..	ditto ditto ...	19
,, 31st	16	8vo ...	1st ...	150	ditto ...	0 4 0	ditto ...	ditto ditto ...	20
PERIODICALS.									
1884.	Pages.								
July, 11th	42	8vo ...	1st ...	500	Litho-graphed.	0 5 0	Mahammad Wuzir, Patna.	Contains poems, &c. ...	22
Aug., 14th	28	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	0 5 0	ditto ...	.....	23
,, 20th	28	8vo ...	1st ...	500	ditto ...	0 5 0	ditto ...	.....	24
Sept., 3rd	32	8vo ...	1st ...	500	Printed	0 5 0	ditto ...	Contains a review of the administration of Lord Ripon.	25
PERIODICALS.									
1884.	Pages.								
May, 10th	16	8vo ...	1st ...	200	ditto ...	0 4 0	.....	Contains an account of the schism that has taken place in Babu Keshab Chandra Sen's church at Cuttack.	7
.....	17	8vo ...	1st ...	190	ditto ...	0 4 0	.....	This number contains a description of Babu Keshab Chandra Sen's doctrine of the New Dispensation and a paper on the development of Uriya literature.	8
Aug., 7th	28	8vo ...	1st ...	200	ditto ...	0 4 0	.....	The life and character of Chaitanya is continued in this number. It also contains an account of the thirty-six classes into which the priests of Jagannath are divided, and the duties enjoined on each of these classes.	9

1	2	3	4	5	6	
Number.	The title of the book and the contents of the title page, with a translation into English of such title or contents when the same are not in the English language.	The place of printing and the place of publication.	The name or firm of the printer, and the name or firm of the publisher.	The date of issue from the press, or of publication.	The name and residence of the proprietor of the copyright or of any portion of such copyright.	The date on which the entry was registered.
				1884.		1884.
681	Gobinda Sámanta bá Bangiya Krishi Jiban Part I. Gobinda Samanta, or Agricultural Life in Bengal.	Printed at 2-1, Bagbazar, Calcutta, and published at Bhu Kailas, Kidderpore.	Printed by Purna Chandra Chakrabarti, and published by Satyabádi Ghosál.	January, 19th	Satyabádi Ghosál of Bhu Kailás, Kidderpore.	July, 14th
682	Jogbásistha Rámáyan. Part I.	Ditto ditto	Ditto ditto	May, 12th ...	Ditto ditto	,,
683	Moha Nibartak. Dispeller of Worldly attachment.	Printed and published at 195, Cornwallis Street, Calcutta.	Printed by Trailokya Náth Kar, and published by the Cornwallis Lithographic and Engraving Works.	July, 31st ...	Chandi Charan Ghosh, Calcutta.	August, 22nd
684	Dhátu Sár Kridanta Sangraha. A work on grammar.	Printed and published at 11, Simla Street, Calcutta.	Printed by H. M. Mukharji, and published by Abalá Kánta Sen.	August, 31st ..	Abalá Kánta Sen, 80, Muktárám Babu's Street, Calcutta.	September, 6th
685	Suddhi Dipiká. An astrological work.	Printed at 84, Raja Rajballabh's Street, and published at 30, Garanhata Street, Calcutta.	Printed by Nabakumár Basu, and published by Shashi Bhushan Sil.	,, 8th ...	Amrita Lal Datta, 30, Garanhata Street, Calcutta.	,, 9th
686	Kábya Manjari. A poetical work.	Printed at 14, Duff Street, and published at 12, Panchu Datta's Lane, Calcutta.	Printed by P. M. Sur & Co., and published by Chandi Charan Smriti Bhushan and Bhut Náth Bidyáratna.	,, 13th ...	Chandi Charan Smriti Bhushan and Bhut Náth Bidyáratna, 12, Panchu Datta's Lane, Calcutta.	,, 10th
687	Annotations on the prose portion of the F. A. Examination Course for 1885.	Printed at 9, Simla Street, and published at 78-1, Musjidbari Street, Calcutta.	Printed by Prem Chand Sháhá, and published by Sures Chandra Deb.	,, 12th ...	Sures Chandra Deb, 78-1, Masjidbari Street, Calcutta.	,, 8th
688	Milton's L'allegro Il Penseroso and Arcade.	Ditto ditto	Ditto ditto	,, 15th ...	Ditto ditto	,, 8th
689	Manasá. The Goddess of Serpents.	Printed and published at the Chandra Sekhar Press, Bakshir Hát, Chittagong.	Printed by Rám Kamal Sen, and published by Prán Krishna Ghosh.	July, 15th ...	Prán Krishna Ghosh of Nayápárá, thana Ranjan, district Chittagong.	July, 23rd
690	A Companion to the First Book of reading.	Printed and published at the Behar Herald Press, Bankipur.	Printed by Náráyan Chandra Chakrabarti, and published by Triguná Charan Sen.	August, 1st ...	Triguna Charan Sen, Langartolla, Bankipur and Senhati, district Khulna.	August, 4th
691	Akshar Parichay. An alphabetical primer.	Printed and published at Matigunj, Santipur.	Printed and published by Bhuban Mohun Chattopádhyáya.	,, 8th ...	Akshay Kumár Bandyopádhyáya of Rámeswarpur, thana Kulna, zilla Burdwan.	.....
692	Byákaran Kaumudi. Parts III & IV.	Printed at the Dharma Prakásh Press, Bankipur, and published at Mozaffarpur.	Printed by Káli Prasád Tewári, and published by Parmeswar Náráyan.	,, 24th ...	Parmeswar Náráyan, Mozaffarpur.	August, 28th
698	Sabda Ratnam. A work on Sanskrit grammar.	Printed and published at Noakhali.	Printed by Shashi Bhushan Dás, and published by Bhubaneswar Chakrabartti.	Sept., 9th ...	Bhubaneswar Chakrabarti, Mahammadpur, station Mirgunja.	.....
694	Kánál Fikir Chánd Fakirer Gitábali. Spiritual Songs.	Printed and published at Kumarkhali.	Printed and published by Prafulla Chandra Gangopádhyáya.	,, 22nd ...	Hari Náth Mazumdár, Kumarkháli	.....
				1883.		1883.
695*	Albaya Nool, Tophelli. An Urdu work on charity.	Printed at Lucknow, and published at 15, Wellesley Street, Calcutta,	Printed by Mahamed Teg Bahadur and published by Mahomed Omer.	Oct., 25th ...	Mahammad Omer, 18, China Bazar Lane, Calcutta.	Nov., 15th

* There has been delay in making this entry because the book is not a Bengal publication.

The Catalogue of Books received into the Bengal Library during the Third Quarter ending 30th September 1884 *contains the following :—*

No.	Language.	Books.		Total.
		Non-educational.	Educational.	
	Uni-linguals.			
1	Assamese	4	6	10
2	Bengali	182	53	235
3	English	35	17	52
4	Hindi	16	19	35
5	Musalmani-Bengali	28	.....	28
6	Nicobarese	1	.....	1
7	Persian	2	.....	2
8	Sanskrit	23	6	29
9	Urdu	5	.....	5
10	Uriyá	17	10	27
	Total Uni-linguals ...	313	111	424
	Bi-linguals.			
1	Arabic and Urdu	1	.....	1
2	Bengali and English	4	9	13
3	Bengali and Hindi	7	.....	7
4	Bengali and Sanskrit	35	2	37
5	Bengali and Urdu	1	.....	1
6	English and Sanskrit	.....	1	1
7	English and Uriya	.....	1	1
8	Hindi and Sanskrit	1	1	2
9	Sanskrit and Uriya	.....	1	1
	Total Bi-linguals ...	49	15	64
	Tri-linguals.			
1	Arabic, Persian and Urdu	1	.....	1
2	Bengali, English and Sanskrit	.....	2	2
3	English, Hindi and Urdu	.....	1	1
	Total Tri-linguals ...	1	3	4
	Quinque-linguals.			
1	Bengali, English, Hindi, Urdu and Persian	1	.....	1
	Total Quinque-linguals ...	1	.....	1
	Uni-lingual Periodicals.			
1	Bengali Periodicals	73	.....	73
2	English Periodicals	12	4	16
3	Hindi Periodicals	1	.....	1
4	Sanskrit Periodicals	6	.....	6
5	Urdu Periodicals	4	.....	4
6	Uriya Periodicals	3	.....	3
	Total Uni-lingual Periodicals ...	99	4	103
	Grand Total of Books, &c., &c. ...	463	133	596

CHANDRA NATH BOSE,

Librarian of the Bengal Library and Keeper of the Catalogue of Books under Section XVIII, Act XXV of 1867.

[REGISTERED No. 20.]

No. 15 of 1885.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, APRIL 15, 1885.

CONTENTS.

	Page.
PART I.—Orders and Notifications by the Lt.-Governor of Bengal, the High Court, Government Treasury, &c.	303—322
PART IA.—Orders and Notifications by the Government of India	31—32
PART II.—Advertisements	527—596
PART III.—Acts of the Bengal Council	*Nil.*
PART IV.—Bills of the Bengal Council	*Nil.*
PART V.—Acts of the Governor-General's Council assented to by the Governor-General	*Nil.*
PART VI.—Bills introduced into the Council of the Governor-General for making Laws and Regulations, or published under Rule 22	*Nil.*
SUPPLEMENT No. 15	657—723

PART I.

Orders and Notifications by the Lieut.-Governor of Bengal, the High Court, Government Treasury, &c.

ORDERS BY THE LIEUT.-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 2190A.

GENERAL.—*The 7th April* 1885.—Baboo Deno Nath Dey, Temporary Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is appointed to perform the functions of a Collector under section 4, Act VII (B.C.) of 1880 in that district, *vice* Moulvi Mahomed Soban Hyder, on leave.

The 8th April 1885.—Mr. W. V. G. Tayler, Magistrate and Collector, Bankoora, is appointed to be a Magistrate and Collector of the first grade, with effect from the 7th instant.

The 9th April 1885.—Mr. C. P. Caspersz, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is allowed leave for six months, under section 61, chapter V of the Civil Leave Code, with effect from the 24th instant.

The 11th April 1885.—Baboo Radhakant Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in temporary charge of the Culna sub-division of the Burdwan district, is confirmed in that appointment.

Baboo Saroda Prosad Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty under the Public Works Department, Irrigation Branch, of this Government, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 in the district of Shahabad.

Mr. C. W. Bolton, Under-Secretary to the Government of Bengal, on special duty in connection with the acquisition of lands required for the construction of the wet docks at Kidderpore, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 in the district of the 24-Pergunnahs from the date on which he joined his special appointment.

Mr. R. H. Wilson, C.S., reported his departure from India, on furlough, on the 22nd ultimo.

The 14th April 1885.—Baboo Saroda Prosad Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty under the Public Works Department, Irrigation Branch, of this Government, is appointed to perform the functions of a Collector under section 4 of Act VII (B.C.) of 1880 in the district of Shahabad, *vice* Baboo Chunder Narain Sing.

Baboo Barmeshwar Pershad, Temporary Sub-Deputy Collector, on settlement duty, Hazaribagh, is vested with the powers of a Collector under clause 2, section 2 of Act V (B.C.) of 1875.

POLICE.—*The 26th March* 1885.—Lieutenant-Colonel R. M. Skinner, District Superintendent of Police, Sarun, is allowed leave for twenty-five days, under section 72, chapter V of the Civil Leave Code, with effect from the 25th May next.

The 9th April 1885.—Mr. C. E. Gouldsbury, Assistant Superintendent of Police, has been granted by Her Majesty's Secretary of State for India an extension of six months' extraordinary leave (on medical certificate) without pay.

REGISTRATION.—*The 10th April* 1885.—Mr. J. A. Bourdillon, Inspector-General of Registration, is allowed furlough for thirty days, under section 52, chapter V of the Civil Leave Code, with effect from the 10th instant.

Mr. F. F. Handley, First Inspector of Registration Offices, is appointed to act as Inspector-General of Registration, during the absence, on furlough, of Mr. J. A. Bourdillon, or until further orders.

OPIUM.—*The 10th April* 1885.—Mr. H. D. Innes, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Benares Agency, is allowed leave for six months, under section 128, chapter X of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may avail himself of it.

JAILS.—*The 9th April* 1885.—Mr. P. Donaldson, Superintendent of Buxar Central Jail, reported his departure from India, on furlough, on the 28th ultimo.

MEDICAL.—*The 7th April* 1885.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the private dispensary at Ramgopalpore, in the district of Mymensingh :—

Baboo Nil Ratan Bagchi.
„ Uma Sankar Lahiry.
„ Ishar Chandra Bagchi.
Baboo Bharat Chandra Sen.
„ Rojani Kanta Sen.
„ Rama Nath Neogy.
Baboo Hari Mohan Gangooly.

MUNICIPAL.—*The 6th April* 1885.—The following gentlemen are appointed to be members of the Pooree Lodging House Committee for the year 1885-86 :—

Mr. R. F. Guise, Officiating District Superintendent of Police, Pooree.
Baboo Kedarnath Biswas, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pooree.
Baboo Shashadhar Roy, Head Master, Zillah School, Pooree.
Baboo Tarakant Bidyasagar.
„ Ram Chand Addi.
„ Hurish Chandra Bose.

ROAD CESS.—*The 4th April* 1885.—Mr. H. Savage, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be Vice-Chairman of the Dinagepore District Road Committee, *vice* Baboo Uma Charan Banerjee, retiring from the service of Government.

The 10th April 1885.—Major-General C. Murray is appointed to be Vice-Chairman of the Monghyr District Road Committee.

The 11th April 1885.—Baboo Ramessur Nath Sahai is appointed to be a member of the Giridi Branch Road Committee, in the district of Hazaribagh, *vice* Mr. T. W. Tweedie, resigned.

The following notifications are republished from the *Assam Gazette* :—

No. 2.—Mr. B. G. Geidt, Assistant Commissioner, reported his departure from India, on furlough, on the 15th March 1885.

No. 3.—Mr. J. Willson, Inspector of Schools, Assam, reported his departure from India, on furlough, on the 15th March 1885.

J. WARE EDGAR,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 2nd April 1885.—In exercise of the powers conferred on him by section 8 of Act I of 1882 (the Inland Emigration Act), the Lieutenant-Governor is pleased to appoint Dr. V. Richards, Superintendent of Emigration at Goalundo, to perform the additional duties of a registering officer at that place.

A. P. MACDONNELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 6th April 1885.—It is hereby notified that, under section 59, Act III (B.C.) of 1884, the Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Bazitpore Municipality, in the district of Mymensingh, of Baboo Prasanna Chandra Chowdhury to be their Chairman.

COLMAN MACAULAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 9th April 1885.—It is hereby notified for general informa
will be held, under section 27, Act III (B.C.) of 1884, on the 12th M.
No. IX of the Cuttack Municipality, for the purpose of filling up the
by the resignation of Baboo Chandra Sekhar Banerjee.

COLMAN MA
Secy. to the Govt.

NOTIFICATION.

The 10th April 1885.—Whereas a notification, dated the 5th December 1884, was
lished at page 1201, Part I of the *Calcutta Gazette* of the 10th idem, declaring the intentio
the Lieutenant-Governor to revise the boundaries of t
Goalundo Municipality so as to include the villages named in
the margin within the limits of the municipality; and whereas
no valid objections have been raised to the proposal, it is hereby
notified for general information that, in the exercise of the
powers conferred on him by section 9, Act III (B.C.) of 1884,
and in accordance with the recommendation of the Commis-
sioners of the Goalundo Municipality, made at a meeting, the
Lieutenant-Governor directs that the boundaries of the Goalundo Municipality be revised so
as to include within municipal limits the villages named above.

1. Bissonathpore and Dhobagati.
2. Mahmudpore, Bagbari, Gopalpore, and Utterjobra.
3. Bethori and Jettigram.
4. Panair, Sita Panair, Bhaghabari, and Goalundo Pulando.
5. Char Bissonathpore and Dhobagati.
6. Isail Sibram and Sujabad.

The revised boundaries of the municipality will be as follows:—

On the north.—The river Ganges.
On the east.— Ditto.
On the south.—A line from the distant signal at Panair to the Katakhal, and a straight line from Katakhal behind the sub-divisional bungalow to the river.
On the west.—The river Ganges.

COLMAN MACAULAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th April 1885.—It is hereby notified that, under section 59, Act III (B.C.) of 1884, the Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Sahebgunge Municipality, in the district of the Sonthal Pergunnahs, of Mr. W. O'Reilly, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to be their Chairman.

COLMAN MACAULAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 13th April 1885.—It is hereby notified for general information that an election will be held, under section 27, Act III (B.C.) of 1884, on the 15th May 1885, in Ward No. II of the Taki Municipality, in the district of the 24-Pergunnahs, for the purpose of filling up the vacancy caused by the resignation of Baboo Saroda Churun Roy Chowdhury.

COLMAN MACAULAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 13th April 1885.—It is hereby notified that, under section 59, Act III (B.C.) of 1884, the Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Pubna Municipality of Baboo Girish Chunder Roy to be their Chairman.

COLMAN MACAULAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 13th April 1885.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Chittagong Municipality, under section 27 of Act III (B.C.) of 1884, of Mr. D. Fuller to be their Chairman, *vice* Dr. E. Sanders, resigned.

COLMAN MACAULAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[First Publication.]

NOTIFICATION.

il 1885.—The following Errata are published for general information.

A. P. MACDONNELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

VERNMENT OF BENGAL, GENERAL (MARINE) DEPARTMENT.

NOTICE TO MARINERS.—(No. 19.)

BAY OF BENGAL—BRITISH BURMA.

ARRAKAN COAST.

CHEDUBA STRAIT.

ERRATUM.—IN NOTICE TO MARINERS No. 11.—*Para.* 6, *line* 18.—*For* "Directions for Northward" *read* "Directions from Northward."

ERRATUM.—IN NOTICE TO MARINERS No. 11.—*Para.* 7, *line* 23.—*For* "Directions or Southward" *read* "Directions from Southward."

By direction of the Government of Bengal,
ARTHUR W. STIFFE, *Captain*, I.M.,
Port Officer of Calcutta.

PORT OFFICE, *Calcutta, the* 10*th April* 1885.

GOVERNMENT OF BENGAL, GENERAL (MARINE) DEPARTMENT.

NOTICE TO MARINERS.—(No. 20.)

BAY OF BENGAL—ORISSA COAST.

DHAMRA RIVER.

ERRATUM.—IN NOTICE TO MARINERS No. 12.—*Para.* 7, *line* 18.—*For* "The least water will now be got" *read* "The best water will now be got."

By direction of the Government of Bengal,
ARTHUR W. STIFFE, *Captain*, I.M.,
Port Officer of Calcutta.

PORT OFFICE, *Calcutta, the* 10*th April* 1885.

[Third Publication.]

NOTIFICATION.

The 31*st March* 1885.—The following Notice to Mariners is published for general information.

A. P. MACDONNELL,
Secretary to the Govt. of Bengal.

GOVERNMENT OF BENGAL, GENERAL (MARINE) DEPARTMENT.

NOTICE TO MARINERS—(No. 15).

BAY OF BENGAL—BURMA COAST.

GULF OF MARTABAN.

RANGOON RIVER.

Change in the buoyage of the river.

THE Port Officer, Rangoon, has notified that several changes have been effected in the buoyage of the Rangoon river, and that in future the following positions have been adopted :—

CHOKEY LUMP BUOY.—The Chokey Lump buoy, in consequence of the extension of the Chokey Lumps into the channel, has been shifted 150 yards S E by S of its former position, and now lies in 19 feet at low water ordinary spring tides.

LOWER SPIT BUOY.—A *second* class buoy, painted *red*, has been *newly* moored in 28 feet at low water ordinary spring tides, in order to mark the eastern edge of the Western Sands and the following bearings are given :—

Upper Eastern buoy	N 88° E.
Eastern Lump buoy	N 46° E.
Eastern Grove lighthouse	N 23° E.
Elephant point obelisk	N 39° W.
Centre Western buoy	S 32° W.

CENTRE SPIT BUOY.—This buoy, surmounted by a *staff* and *basket*, has been laid in 25 feet at low water ordinary spring tides, 950 yards S 19° W of its original position, with—

Elephant point obelisk	N 55° W.
Eastern Grove lighthouse	N 28° E.
Eastern Lump buoy	S 69° E.
Centre Eastern buoy	S 1° W.

UPPER SPIT BUOY.—A *second* class buoy, painted *red*, has been *newly* laid down on the edge of a spur of sand, extending between Elephant Point and the Spit buoy, in 26 feet at low water ordinary spring tides on the following bearings :—

Spit tree	S 75° W.
Elephant point obelisk	N 79° W.
Eastern Grove lighthouse	N 48° E.
Eastern Lump buoy	S 39° E.
Centre Spit buoy	S 22° E.

WESTERN LUMP BUOY.—The Western Lump buoy, which marked the position originally assigned to it, has been removed owing to the lump having disappeared.

NOTE.—It is intended shortly to place the Upper Eastern buoy in the Western Channel about 850 yards S S E of its present position to indicate the extension of the Eastern Sands, which has taken place there.

The Bearings are Magnetic.

By direction of the Government of Bengal,
ARTHUR W. STIFFE, *Captain*, I.M.,
Port Officer of Calcutta.

PORT OFFICE, *Calcutta, the 26th March* 1885.

[Third Publication.]
NOTIFICATION.

The 31st March 1885.—The following Notice to Mariners is published for general information.

A. P. MACDONNELL,
Secretary to the Govt. of Bengal.

GOVERNMENT OF BENGAL, GENERAL (MARINE) DEPARTMENT.
NOTICE TO MARINERS.—(No. 16.)
INDIA—WEST COAST.
PORTUGUESE TERRITORY.
MORMUGAO HARBOUR.
Red buoy marking end of Breakwater.

THE Chief Engineer and Agent of the West of India Portuguese Railway Company has given notice that in consequence of the extension of the rubble mound the buoy marking end of the Breakwater in the Mormugao Harbour has been shifted from its former position.

The large *conical* buoy, painted *red*, has now been moored 100 feet beyond the future end of the breakwater or 1,900 feet from the root work.

The *rubble mound*, in course of construction under water, has now advanced 1,200 feet from the root of the breakwater, and the breakwater 450 feet from the root work.

NOTE.—Masters of vessels are hereby cautioned not to pass to the Southward of the breakwater buoy in entering or leaving the harbour, as a stone mound is now being deposited there, and vessels might strike on it.

By direction of the Government of Bengal,
ARTHUR W. STIFFE, *Captain*, I.M.,
Port Officer of Calcutta.

PORT OFFICE, *Calcutta, the 26th March* 1885.

[Third Publication.]
NOTIFICATION.

The 31st March 1885.—The following Notices to Mariners are published for general information.

A. P. MACDONNELL,
Secretary to the Govt. of Bengal.

GOVERNMENT OF BENGAL, GENERAL (MARINE) DEPARTMENT.
NOTICE TO MARINERS.—(No. 17).
AFRICA—EAST COAST.
RED SEA—COAST OF NUBIA.
Reef South-East of Makawwa Island.

THE Admiralty, London, has notified that information has been received from Commander Jones, H. M. "S. *Falcon*," of the existence of a reef lying about four miles South-East of Makawwa island.

From the "*Falcon*"—with the eastern extreme of Mayeitah island bearing N 28° east, and the south extreme of Makawwa island bearing N 50° west—this reef bore south 44° west, distant about one mile.

Position approximate—Latitude 20° 41′ 30″ north, longitude 37° 17′ 15″ east.

The Bearings are Magnetic.

By direction of the Government of Bengal,

ARTHUR W. STIFFE, *Captain*, I.M.,
Port Officer of Calcutta.

PORT OFFICE, *Calcutta, the 28th March* 1885.

GOVERNMENT OF BENGAL, GENERAL (MARINE) DEPARTMENT.

NOTICE TO MARINERS.—(No. 18.)

AFRICA—EAST COAST.

RED SEA—COAST OF NUBIA.

Shoals in Northern approaches to Trinkitat Harbour.

THE Admiralty, London, has notified that information has been received, of the existence of two shoals lying in the approach to Trinkitat or Taring-hatah harbour from the northward.

1. A shoal apparently about 1 cable in extent, with 4 fathoms on it, and 8 fathoms close around, lies with north extreme of the detached reef outside Trinkitat harbour bearing S by W ¼ W, distant one and half miles.

Position—Latitude 18° 41′ 20″ N ; longitude 37° 44′ 50″ E.

2. The outer edge of a shoal, with 3 fathoms on it, lies with north extreme of the reef outside Trinkitat, bearing S E by S, distant 5 cables, thus narrowing the approach to the harbour to about 4½ cables: within this 3 fathoms the depth decreases quickly to one fathom. This shoal probably fringes the coast from the north entrance point of Trinkitat harbour to Rás Makdah.

NOTE.—The above shoals are not indicated by discolouration of the water. Vessels from the northward are therefore recommended to pass the islets and reefs north of Rás Makdah at the distance of about 3 miles, and to approach Trinkitat with the northern extreme of the detached reef outside the harbour on a S W bearing, a careful look-out being kept from aloft and the speed reduced.

The Bearings are Magnetic.

By direction of the Government of Bengal,

ARTHUR W. STIFFE, *Captain*, I.M.,
Port Officer of Calcutta.

PORT OFFICE, *Calcutta, the 28th March* 1885.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 2191A.

The 9th April 1885.—The undermentioned gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Municipal Bench at Satkhira, in the district of Khoolna, and are vested with the powers of a Magistrate of the third class :—

Baboo Benode Behari Day Chowdhury. | Baboo Moni Laul Mozoomdar.

Under the authority vested in him by the final clause of section 357 of the Code of Criminal Procedure, Act X of 1882, the Lieutenant-Governor empowers Baboo Gunga Narain Roy, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Beerbhoom, to take down evidence in criminal cases in the English language.

The 10th April 1885.—Moulvie Abdul Jubbar and Baboo Kali Churn Ghose, Deputy Magistrates and Deputy Collectors, 24-Pergunnahs, are vested with powers under section 110 of the Code of Criminal Procedure.

The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Moulvie Barkhardar Hossein Khan of his appointment of Honorary Magistrate for the Sheikpura Bench, in the district of Monghyr, and appoints Moulvie Tafazul Hossein to be an Honorary Magistrate in his place. The latter gentleman is vested with the powers of a Magistrate of the third class.

The 11th April 1885.—Baboo Kalipada Ghosh, B.L., is appointed to act as a Munsif in the district of Tipperah, to be ordinarily stationed at Gouripore, during the absence, on leave, of Baboo Chandra Prasana Dutt, or until further orders.

GRANT OF LEAVE TO MUNSIFS.—*The 30th March* 1885.—Baboo Sitikant Mullick, Munsif of South Raojan, in the district of Chittagong, is allowed leave for two months, viz. 30 days under rule 2, and the remaining period under rule 1, section 73, chapter V of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of the leave.

The 1st April 1885.—Baboo Mohendronath Ghosh, First Munsif of Jehanabad, in the district of Hooghly, is allowed leave for one month and 25 days, under rule 1, section 73, chapter V of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may be relieved.

The 6th April 1885.—Baboo Chandra Nath Ghosh, Additional Sudder Munsif of Mymensingh, is allowed leave for one month, under rule 1, section 73, chapter V of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may be relieved.

Baboo Chandra Prosunno Dutt, First Munsif of Patna, on transfer to Gouripore, in Tipperah, is allowed leave for two months and 21 days, viz. two days under rule 3, and the rest on half pay under rule 1, section 73, chapter V of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may avail himself of it.

The 7th April 1885.—Baboo Sarat Kumar Ghosal, Second Munsif of Burrisal, in the district of Backergunge, on transfer to Nemal, in Midnapore, is allowed leave for 18 days, under rule 1, section 73, chapter V of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under the orders of the 19th March 1885.

The 11th April 1885.—Baboo Benode Behary Mitter, Munsif of Balasore, in the district of Cuttack, on transfer to Basirhat, in the 24-Pergunnahs, is allowed leave for one month, under section 128, chapter X of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under the orders of the 5th February 1885.

The 13th April 1885 —Baboo Prasanna Kumar Sen, Munsif of Rampore Hât, in the district of Beerbhoom, is allowed leave for one month, under rule 1, section 73, chapter V of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may avail himself of it.

J. WARE EDGAR,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[First Publication.]

NOTIFICATION.

The 11th April 1885.—Under the power vested in him by section 2 of Act II (B.C.) of 1867 (an Act for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming houses), the Lieutenant-Governor is pleased to authorize the extension, from the 1st May 1885, of the provisions of sections 11 to 15 of the said Act to the town of Kusba, in the district of Purneah.

For the purpose of the Act the boundaries of the said town should be as follows :—

North.—By the silted bed of the river Kusi.

South.—By the mango and Bilati topes, which go by the name of Rajbari gardens, and which are situated to the south of the village of Tamasgunge.

East.—By the silted bed of the river Kusi.

West.—By the waste land of the village of Tikapore.

J. WARE EDGAR,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[First Publication.]

NOTIFICATION.

The 14th April 1885.—Under the provisions of section 5 of the Indian Registration Act (III of 1877), the Lieutenant-Governor sanctions the formation of a registration sub-district in the district of Pooree, comprising thanas Pipli and Gop, with head-quarters at Pipli. The registration sub-district of Pooree, which at present comprises thanas Pooree, Gop and Pipli, will henceforth be restricted to thana Pooree only. This notification will take effect from the 15th May 1885.

J. WARE EDGAR,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL

The 10th April 1885.

No. 146.—*Leave.*—Baboo Prosono Coomar Duneary, Assistant Engineer, first grade, Naraingunge-Dacca-Mymensingh State Railway, is granted leave, without allowances, for two months, under section 134 of the Civil Leave Code, from such date as he may avail himself of it.

IRRIGATION.

The 14th April 1885.

No. 148.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for excavating a supplementary channel for cold weather supply to the Eden Canal in the village of Joojooty, pergunnah Bagha, zillah Burdwan, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 51 bigahs 4 cottahs 13 chittacks of standard measurement, bounded on the west by sluice channel No. 2; on the north and east by Banka Nullah, and on the south by Joojooty village, is required within the aforesaid village of Joojooty.

A copy of the land plan may be inspected by the parties interested in the office of the Collector of Burdwan.

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 149.—The following notification of the Government of India, Public Works Department, is republished for information :—

No. 95.—*The 6th April* 1885.—With reference to Notification No. 93, dated 25th March 1885, Mr. W. E. Curry, Deputy Examiner of Accounts, is posted to the office of the Examiner of Public Works Accounts, Bengal, as a temporary arrangement.

The 14th April 1885.

No. 150.—The following notification, issued by the Government of India, Public Works Department, is republished for information :—

No. 99.—*The 10th April* 1885.—The services of Mr. C. Fouracres, Candidate, Superior Revenue Establishment of State Railways, Locomotive Department, are replaced at the disposal of the Government of Bengal with effect from the 28th February 1885, and not from 31st December 1884, as notified in Public Works Department Notification No. 307, dated 19th December 1884.

No. 151.—With reference to Government of India, Public Works Department, Notification No. 99 of the 10th April 1885, Mr. C. Fouracres, Locomotive Candidate, is reposted to the Northern Bengal State Railway.

MIS. PUBLIC IMPROVEMENTS.

The 14th April 1885.

No. 152.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for posting a telegraph mast and its stays, in Bunder Moharajgunge, in Kismat Raimungal, pergunnah Silimabad, zillah Backergunge, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 1 cottah 11¼ chittacks of standard measurement, bounded on all sides by transferable karsha land at a fixed jumma of Obhoy Charan Roy, in Aratdar Putti of Moharajgunge, within the Kiemkarsha tenure of Iswar Chandra Podder and others, is required within the aforesaid Bunder Moharajgunge.

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

G. F. E. S. NEILL, *Major*, M.S.C.,
Under-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

[Fourth Publication.]

The 24th March 1885.

No. 114.—*Notification.*—Notice is hereby given that the Lieutenant-Governor of Bengal proposes, under the powers conferred on him by sections 78 and 99 of Act III (B.C.) of 1876 to substitute the words "the 1st of April 1886" for the words "1st of April 1885" in Rule 5 passed for the Orissa Canals in this department Notification No. 118, published at pages 427-28, Part I of the *Calcutta Gazette* for the 5th March 1884.

J. M. MCNEILE, *Lieut.-Col.*, R.E.,
Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

[Fourth Publication.]

IRRIGATION.

The 24th March 1885.

No. 118.—*Notification.*—Notice is hereby given that the Lieutenant-Governor of Bengal proposes, under the provisions of section 6 of Act II (B.C.) of 1882, to declare that clause 6 of section 76 of that Act shall take effect over a tract of country extending for three miles from the right or north bank of Buxee khall, in pergunnah Mundulghat, in the district of Hooghly. The erection of any new embankment, or any addition to an existing embankment, or the obstruction or diversion of any watercourse within the tract above defined, without the previous permission of the Collector, is prohibited.

J. M. MCNEILE, *Lieut.-Col.*, R.E.,
Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

[Fourth Publication.]

IRRIGATION.

The 24th March 1885.

No. 119.—*Notification.*—Notice is hereby given that the Lieutenant-Governor of Bengal proposes under sections 78, 79, 80, 81 and 99 of Act III (B.C.) of 1876 to pass the following rules for carrying out the provisions of the said Act, with respect to the Sarun Canals. These rules will supersede those at present in force :—

1. In Notification No. 179, dated 18th August 1879, under the provisions of Part II of Act III of 1876, Government has reserved to itself the rights of property in the water in the following canals and river beds forming part of the Sarun irrigation scheme :—

1. Roopun Chap Sota.
2. The head cut.
3. The Daha river and the water channels in continuation of or in connection with it.
4. The Gandaki river and the water channels in continuation of or in connection with it.
5. The Dhanai river and the water channels in continuation of or in connection with it.
6. Gangri river and the water channels in continuation of or in connection with it.

These canals and rivers will hereinafter be referred to as the Sarun Canals.

2. No person shall take water from the Sarun Canals for irrigation or manufacturing purposes without the written permission of a duly authorized person.

Licenses will be required—

(*a*)—For the construction of temporary dams in the canal beds.

(*b*)—For the irrigation of lands by flow or lift.

(*c*)—For the construction of village channels and distributaries leading from the canals for the irrigation of lands.

(*d*)—For water used for the purpose of any manufacture by any person other than a canal manager.

(*e*)—For the erection of fishing weirs or the use of fishing nets—(1) in the head cut; (2) in the new cuts from the Roopun Chap Sota to the Daha, Gandaki, Dhanai, and Gangri river beds; (3) in any other new cuts which may be made hereafter.

3. Government reserves at present its right to levy tolls for irrigation, and to charge for filling tanks, watering cattle, or for water for other domestic purposes.

4. The revenue administration of the Sarun irrigation scheme is vested in the Collector, who is ex-officio head of the Canal Revenue Department. The Executive Engineer of the Gunduck Division as canal officer is charged with the maintenance and management of the canals, but all orders passed by him under the Act or these rules are appealable to the Collector under whose general directions he will act. All orders relating to the canal revenue will usually be issued by the Collector (through the Executive Engineer or not, as the case may be), and all correspondence intended for the Collector in this department should be addressed to the Collector direct, or through the Executive Engineer, Mozufferpore, or the Assistant Engineer, Gopalgunge.

5. For administrative purposes, the Sarun district is divided into the sub-districts enumerated in the following rule, and shown in a map deposited in the Collector's office. The boundaries of the sub-districts and their number may be hereafter modified.

6. The following guarantors are, till further orders, appointed canal managers, and will, within the under-mentioned sub-districts, act as the agents of Government in managing the affairs of the canals.

Manager of the Arua concern for the time being.		
Ditto	Bansapali	ditto.
Ditto	Bahrowli	ditto.
Ditto	Burhoga	ditto.
Ditto	Harpur	ditto.
Ditto	Hatwa estates	ditto.
Ditto	Jogapur concern	ditto.
Ditto	Nowada	ditto.
Ditto	Rajapatti	ditto.
Ditto	Ramkola	ditto.
Ditto	Sadowa	ditto.
Ditto	Sitalpur	ditto.

7. The more particular duties of a Canal Manager will be—

1*st*.—To receive applications and grant permits, printed in the prescribed form, for the use of water under sections 74, 75, and 77 of the Irrigation Act.

2*nd*.—Subject to the instructions of the canal officers to distribute, under the provisions of section 76, the water-supply allotted to his sub-district.

3*rd*.—To recover and credit to Government the water-rates.

4*th*.—To superintend and maintain such establishment as may be found necessary for the assessment and collection of water-rates within his sub-district.

8. Canal Managers have no power under Parts III, IV, and V of the Act; and all claims to remission under section 76 of Part VI should be referred to the canal officer or his assistant for disposal. Complaints regarding unauthorized use of canal water under sections 79, 80, and 81 are also to be referred to the canal officer or Collector for decision. All proceedings connected with the recovery of water-rates by distraint or other compulsory process will be undertaken by the Collector.

9. Any Manager desiring the construction of a temporary dam across the Roopan Chap Sota, or across the bed of the Daha, Gandaki, Dhanai, or Gangri rivers must prefer a written application to the canal officer specifying the object of the work and the length of time for which it is required. It will be at the discretion of the canal officer to reject the application or to grant it on such conditions as he may think fit, one of the conditions being the power reserved to the canal officer of cutting the bund, if it should ever appear to him, in the public interests, necessary to do so.

Provided, however, that no such dam shall be constructed without due provision being made, by means of a proper escape channel, for the supply to the guarantor or guarantors, on the same river below such dam, of the share of water to which he or they may be entitled under the decision of the canal officer.

10. Any person other than a Manager who may desire to construct a temporary dam across the bed of any of the rivers mentioned in the last rule must prefer his application to the Canal Manager in charge of the sub-district in which the site of the proposed dam lies. The latter will then forward the application with his remarks to the canal officer for orders.

11. Any person, whether he be a Canal Manager or not, who constructs a dam across any of the river beds referred to in Rule 9, without having first obtained the written permission of the canal officer, or who after the construction of an authorized dam, does or abets the doing of any act to impede the free flow of water through the escape channel provided for such dam, will be liable to prosecution under section 93, Act III (B.C.) of 1876, chapter XVII of the Indian Penal Code, or otherwise as may seem proper to the Collector.

12. With reference to Rule 7, paragraph 2 above, it will be competent to the Canal Manager, subject to the control of the canal officer, and on his own responsibility,* to allow the construction of such temporary dams in any of the village channels (subsidiary to the main river beds mentioned in Rule 9) within his sub-district, as he may consider necessary for the proper distribution of the water-supply allotted thereto.

* With reference to the possible damage to crops, &c.

13. If one or more of the riparian proprietors desire to have a permanent dam or regulator constructed in any channel or river bed, he or they shall present an application to that effect to the Collector, who will consult the Canal Manager and the canal officer as to the desirability of constructing such dam or regulator. Should its construction be deemed desirable, the Collector will cause plans and estimates to be prepared, and he shall also call upon the applicants to deposit the cost (including cost of establishment), or to give a guarantee securing its payment when required, and providing that, if the cost of the work should, through unforeseen causes, exceed the original estimate, the balance will be made good by the applicant. The agreement will also provide for the dam or regulator being kept in proper repair, as well as for its being taken over by Government at a fair valuation, should this ever be considered expedient. The construction of such dam or regulator will be carried out by the canal officer, who shall also have power to stop all supplies of water if it is not subsequently maintained in proper repair.

14. Each application for a permanent dam or regulator will be considered on its own merits, and will only be granted on such conditions as the Collector in consultation with the Superintending Engineer shall consider fit.

15. A register will be kept of the owners of each permanent dam or regulator, and any person may at any time apply to the canal officer to be made a joint owner. The canal officer may either reject such application, or if he think fit, he may issue a notice upon the registered owner or owners, and after hearing any objection which the registered owner or owners may prefer against the admission of such applicant to be a joint owner, in either case he shall report fully to the Collector, who may confirm the original rejection of the application, or may direct that the applicant be registered as such joint owner, on payment to the registered owner or owners of such sums as may be fixed by him.

16. Persons desiring to irrigate their fields with canal water by flow or lift, must apply in person or by agent to the Canal Manager, whereupon the latter shall issue a permit in the prescribed form (Appendix B). The right to irrigate without extra charge extends up to the 31st of March following the date on which the permit was issued; provided, however, that under the operation of this rule one and the same crop be not assessed more than once. The rate charged shall not exceed Re. 1 per acre (or 12 annas per bigha), irrespective of the crops grown, except in special cases to be determined by Government.

17. Any person other than a Canal Manager desirous of taking water for the manufacture of indigo must apply for a permit to the Canal Manager, stating the estimated outturn, and undertaking that he will, on the 1st of October, declare the quantity he has manufactured. The charge will be at the rate of Rs. 2 per maund of indigo manufactured.

18. No person may allow water to run to waste, and no person other than a Canal Manager may use water for irrigation or for any other purpose without having first obtained a permit as required by the preceding two rules. Any person infringing this rule will, with the consent in writing of the Collector (but not otherwise), be charged double the ordinary rates for the water used without authority or wasted, and will in addition be liable on prosecution by the Collector or canal officer, to the penalty provided by section 93 of Act III (B. C.) of 1876, or by any other law under which his offence may come. The charge in such cases will, as a rule, be laid by the Canal Manager by the submission to the canal officer or Collector of an "Unauthorized Irrigation Certificate." (*See* Appendix C.)

19. The privileges of guarantors are as follows:—

(1)—A prior claim to a supply of water for irrigation and manufacture during the continuance of their guarantee.

(2)—The right to use water for manufacturing purposes free of charge.

20. Any person may apply to the Collector to become a guarantor. If the Collector accept the application, which at his discretion he may or may not do, he shall proceed, in

communication with the canal officer, to determine whether the new guarantee shall be utilized towards extending the canals, providing distributaries or embankments, or towards reducing the responsibility of any of the original guarantors. If the original guarantor (within whose sub-district the applicant's property or interest is situated) claims a reduction in his guarantee, and can at the same time show that the application of the new guarantor towards an extension of the canal would operate to reduce his collections below the amount of his guarantee, his claims to have his guarantee reduced shall be considered: otherwise the new guarantee may be applied towards extending the canals, and an area corresponding to the applicant's property or interests be marked off to him, within which he shall exercise the rights and privileges now exercised in their sub-districts by the guarantors mentioned in paragraph 6 of these rules.

If the applicant's interest or property be not situated within any sub-district as specified in paragraph 6, then the Collector shall apply the guarantee towards extending the benefits of the canal system.

21. The irrigation year will commence on the 1st April; and as soon as possible after the irrigation of any land has been completed or the manufacture of indigo [by a person other than the Canal Manager] has been concluded, the Canal Manager shall present the persons who used the water with bills for water-rates (in a form approved by Government) based upon the actual area irrigated or the outturn of indigo manufactured. If these bills are not paid [*a*] in the case of indigo manufacture within one month after presentation, [*b*] in the case of *rubbi* crops by the 1st March, [*c*] in the case of other crops within one month after the crop irrigated has been cut, the Canal Manager shall, without delay, submit a list of such unpaid bills to the Collector, who will put in force the powers vested in him for the recovery of the amount due in accordance with sections 83, 84, and 85 of the Indian Irrigation Act. Such list must be supported by the counterfoils of the bills (Appendix D) prepared by the Manager, as well as by his personal certificate, that he has satisfied himself of the justness of the claims; and in the case of unauthorized irrigation, by the "Unauthorized Irrigation Certificates" (Appendix C) required by Rule 18.

22. The sums thus recovered by the Collector will be placed in his (the Collector's) accounts to the credit of the Canal Manager as a set off against the amount due from him under his guarantee for the year during which such recoveries are made. The Canal Manager will be entitled to a commission of 20 per cent. on all recoveries (over and above the amount of his guarantee), made either by himself or by the Collector on lists submitted on or before the 31st March. Sums due on this account will not be shown by the Manager in his accounts, but will be paid to him by cheque after the adjustment by the Collector of the year's accounts. No percentage allowance will be granted to the Manager in respect of recoveries made by the Collector on lists submitted later than the 31st March, although the amount of such recoveries will, as stated above, be credited to him as an asset against the amount of his guarantee.

23. For water used by a Manager for the irrigation of his own lands, he will be charged at the ordinary rate of Re. 1 per acre (or 12 annas per bigha), and for sums due on this account he will not be entitled to any commission allowance.

24. It will be the duty of Canal Managers—

1st.—To see that all permits for the use of water be issued in the prescribed form, and a copy be kept in counterfoil in books supplied for the purpose.

2nd.—That copies of bills presented for payment be kept in the counteffoils supplied, for record.

3rd.—That a cash-book of all receipts of water-rates be kept in forms supplied for the purpose.

4th.—That for all cash received receipts be granted in the form supplied by the canal officer, which will be kept in counterfoil.

5th.—That all cash received be paid monthly into the sub-divisional or district treasury, and that the treasury receipts be filed with the cash-book as vouchers.

6th.—To submit such returns as may be required from time to time by the Collector.

7th.—To afford every facility to the canal officer and Collector in their periodical inspection of the Canal Managers' office and accounts.

25. The amount yearly guaranteed by each Manager is payable in two equal instalments, viz. on the 30th of June and the 31st December of each year, and any arrear due on either of these dates will be deemed to be a demand under Act VII (B. C.) of 1880, and shall be recoverable by the processes prescribed by the above Act.

26. A yearly adjustment up to the 31st March will be made of each Manager's account as soon as possible after the close of the official year (31st March). For this purpose each Manager will, by the 15th April, submit to the Collector in duplicate a statement in form Appendix D, with the entries of the first 12 columns duly filled in. The Collector will supply the figures for the remaining columns, and return one copy to the Manager with a cheque for the sum payable on account of commission as shown in column 15, should no arrears from him be due. The Collector will also require the immediate deposit by the Manager of any arrears which may be shown to be due. Such arrears if not paid within one month after due notice to the Manager, will be recoverable under the Certificate Procedure Act (VII B.C. of 1880).

J. M. MCNEILE, *Lieut.-Col.*, R.E.,
Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

APPENDIX A.

APPLICATION FOR WATER.

No.
Mouzah
Pergunnah
Canal or
Village channel }

WE, the undersigned, hereby apply for water from the above-mentioned village channel for the areas below stated, and we engage to pay to the Canal Manager, or other person duly authorized to receive them, the water-rates according to the published schedules; and we further agree to abide by all rules issued under the Canal Act.

NAMES OF RYOTS.	Area, more or less, to be irrigated.	Crops to be grown.	SIGNATURE.

Date of 188

Received by me of

Signature of Canal Manager.

APPENDIX B.

Permit _____ *of Village* _____ *to take water from* _____ *Canal / Village Channel for the under-mentioned areas.*

Area to be irrigated, more or less.	Crop to be grown.	Water-rate due.	Date of payment.

Signature of Canal Manager.

Date

To be retained by the officer issuing the permit.

APPENDIX B.

Permit _____ *of Village* _____ *to take water from* _____ *Canal / Village Channel for the under-mentioned areas.*

Area to be irrigated, more or less.	Crop to be grown.	Water-rate due.	Date of payment.

Signature of Canal Manager.

APPENDIX C.

CERTIFICATE OF UNAUTHORIZED IRRIGATION.

I HEREBY declare that I have visited the under-mentioned lands belonging to _____ in the village of _____ about _____ in area, and have satisfied myself that they have been irrigated from the _____ canal. I hereby certify that no rates have been paid for this water by the said _____, nor has any application been made to me for the use and supply of such water.

Dated _____ 188 . } *Canal Manager.*

SCHEDULE OF LAND.

APPENDIX D.

Yearly Adjustment Statement prescribed by the Sarun Canal Rules for the year ending 31*st March* 188 -188

Name of Manager. Name of Sub-District.

Irrigation of Manager's Indigo or other Lands.		Collections made during the year by the Manager.							Total payments by Manager during the year to the district or sub-divisional treasury.	Amount yearly guaranteed.	Collections made by the Collector (rules 21 & 22).	Total of columns 10 and 12, viz. total to credit of Manager as a set-off against his guarantee.	Twenty per cent. on excess of column 13 over column 11, viz. commission due to Canal Manager.	Remarks.
Area irrigated in bighas.	Water-rate due at 12 annas per bigha.	On account of water-rates from cultivators and others.	For manufacture of indigo by other factories.	Sales of grass.	Fisheries on feeders.	Miscellaneous.	Total.	Total of columns 2 and 8.						
		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15

Directions.—Columns 1 to 10 will be filled in by the Manager, and the remaining columns by the Collector's office. The Collector will check the figures in column 10 with his treasury accounts; he will also see that the payments shown in column 10 are not less than the amount shown in column 9, and require any difference to be deposited or explained. He will also see that the sum to the credit of the Manager in column 13 is not less than the amount (column 11) guaranteed. (This should never happen, as the amount guaranteed should be fully paid up by the 31st December preceding). The Collector will also forward a cheque to the Manager for the sum, if any, shown to be due to him in column 14.

Canal Manager.

[Fifth Publication]

IRRIGATION.

The 16th March 1885.

No. 106.—Notice is hereby given that the Lieutenant-Governor of Bengal proposes, under the powers conferred on him by sections XI and XII of Act V (B.C.) of 1864 (the Canals Act), to make the following alterations in the rules having reference to the undermentioned navigable channels:—

1. The river Bhagiruthee throughout its whole course, from the Ganges to Nuddea, or to its junction with the Hooghly.
2. The river Hooghly, from Nuddea to its junction with the river Matabhanga.
3. The river Jellinghee, from the Ganges to Nuddea.
4. The river Bhoyrub, from the Ganges to Nuddea.
5. The river Matabhanga from the Ganges to its junction with the Hooghly.
6. Such portions of the river Ganges as may be within 5 miles of the entrance for the time being of the Bhagiruthee, the Bhyrub, the Jellinghee and the Matabhanga rivers, respectively, which were passed in Notification No. 175, dated the 30th July 1879, and published in Part I of the *Calcutta Gazette* of that date, pages 783 to 789.

For the 1st paragraph of rule II, substitute the following:—

The tonnage of every vessel shall for the purpose of the Canals Act, 1864, and of these rules be determined by the following measurements.

Add to rule II as clause (*d*):—In the case of steamers, the tonnage as determined by clauses *a*, *b* and *c* shall be reduced by one-half as an allowance for engine and cabin space.

Rules 3 and 4 will be abolished.

J. M. MCNEILE, *Lieut.-Col.*, R.E.,
Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

[Sixth Publication]

IRRIGATION.

The 10th March 1885.

No. 93.—*Notification.*—In the exercise of the powers conferred upon him by section 99 of Act III (B.C.) of 1876, the Hon'ble the Lieutenant-Governor proposes to cancel Nos. 43, 46, 47 and 48 of the rules for the Sone Canals, passed on the 31st. August 1880, and republished under this Department Notification No. 148, dated the 20th June 1881, in pages 637-646, Part I of the *Calcutta Gazette* of 22nd June 1881. His Honour also proposes, under section 99 of Act III (B.C.) of 1876, to pass the following rules in substitution of rules 46, 47 and 48 referred to above:—

46. Objections to the demand shall be presented personally, or through the *lumbardar* to the Divisional or Sub-divisional Canal Officer within one month from the date of the publication of the *khationi* in the village.

47. If the Divisional Canal Officer reject the claim, he shall, if the petitioner so desire, give him a copy or extract of his order, and any appeal to the Collector under section 91, or to the Superintending Canal Officer in cases where that officer's decision is final, shall be accompanied by such copy or extract. Any such appeal shall be made within one month from the date on which the order was issued by the Divisional Canal Officer.

When an "objection" is presented in the first instance to a Sub-divisional Canal Officer, a copy of the order passed shall, on application, be given to the petitioner, and every "objection" presented to the Divisional Canal Officer shall be accompanied by such copy or by a statement that no previous "objection" has been presented to the Sub-divisional Canal Officer, or if such "objection" was presented, and the Sub-divisional Officer has omitted to pass any order, by a note of the date on which it was presented.

48. Objections, if orders have not been passed within 40 days from the date of their being filed in the office of the Divisional Canal Officer, may be presented direct to the Collector, if accompanied by a statement certifying the date on which they were so filed and that no order has been passed. The Collector shall then make such reference to the Divisional Canal Officer as may be necessary, and shall have discretion to suspend collections by a written order in cases where it may seem advisable to do so.

J. M. MCNEILE, *Lieut.-Col.*, R.E.,
Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

JAIL DEPARTMENT.

No. 3290.—*The 11th April* 1885.—Mr. J. T. Babonau made over charge of the Julpigoree Jail to Dr. Ashe on the forenoon of the 7th March 1885.

J. W. HANLON, *for Offg. Inspr.-Genl. of Jails, Bengal.*

HIGH COURT NOTICES.

Issued by Authority of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

(CIVIL.)

Rule No. 5, *dated the* 19*th March* 1885.

In Chapter I, Civil R. and O., after Rule 9, and before Rule 10, page 18, insert the following :—

9A. [*Chapter XXV, C. C. P.—Rules*[1] *for the payment of Commissioners' travelling and other expenses in addition to their fees—Rule No.* 5 *of* 19*th March* 1885]—(*a*)—All necessary expenses incurred by a Commissioner appointed under the provisions of Chapter XXV of the Code of Civil Procedure shall be paid out of the money, if any, deposited in Court under Section 397, C. C. P.

(*b*)—If no money has been paid into Court under Section 397, C. C. P., then the necessary expenses of the Commissioner shall be paid out of the surplus, if any, of the fees paid into Court either under Article 3, clause (*b*) of the rules framed by the High Court, under Clause 1, Section 20 of the Court Fees Act VII of 1870, or under Rule 9, Clauses (*b*) and (*c*) of the High Court's Rules and Orders (Civil), page 15.

(*c*)—Such necessary expenses shall be paid whether or no the commission has been wholly executed.

(*d*)—If the Commissioner be a Judicial Officer, the amount so paid will be credited to Government,[2] and he will be recouped his travelling expenses by drawing against Government under the Travelling Allowance Code. If the Commissioner be some person other than a Judicial Officer, he will receive the amount in cash.

(*e*)—With reference to section 397, Code of Civil Procedure, Judicial Officers should bear in mind that a Commissioner would be justified in refusing to execute a commission which is unaccompanied with cash sufficient to pay his fee as well as all his necessary expenses.

[2] *Vide* Resolution, Government of India, No. 10—1101 of 21st July 1875.

[1] Published in the *Calcutta Gazette* of the 25th February 1885, Part I, page 147, and in the *Assam Gazette* of the 7th March 1885, Part III, page 97.

CIVIL.

Rule No. 6, *dated the* 23*rd March* 1885.

Clause VIII.—The amount in respect of the fee of an adversary's pleader, when allowed in any miscellaneous proceeding, or for any other matter than that of appearing, acting or pleading in a suit prior to decree, shall be fixed by the Court according to the following scale, viz :—

(*a*). A fee not exceeding Rs. 80 in the Court of a Judge or Subordinate Judge.

(*b*). A fee not exceeding Rs. 16 in the Court of a Munsif in suits of amount or value exceeding Rs. 300.

(*c*). A fee not exceeding Rs. 4 in the Court of a Munsif in suits of amount or value not exceeding Rs. 300.

In miscellaneous appeals, except in cases where it may be ordered that each party shall pay his own costs, a specific sum shall be awarded as payable on account of the adversary's Pleader's fee, and the award of such sum shall be distinctly recorded at the foot of the order, with the other costs, if any, incurred by the parties respectively.

To clause VIII of the Rules under Section 27 (*c*) of the Legal Practitioner's Act, XVIII of 1879 (Rule No. 6 of 29th August 1883), add the following :—

Note[1].—For the purposes of these Rules cases under Part IV of the Land Acquisition Act, X of 1870, shall be treated as "Miscellaneous cases," and the fees allowable to pleaders therein shall be calculated under Rule VIII.

[1] Published in the *Calcutta Gazette* of the 4th March 1885, Part I, page 164, and in the *Assam Gazette* of the 14th March 1885, Part III, page 112.

Sheriff's Office, the 15th April 1885.

NOTICE is hereby given that the Third Criminal Sessions of the year 1885 of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, for the Town of Calcutta and Factory of Fort William, and the places subordinate thereto, will be holden at the Court House, in the Town of Calcutta, on Monday, the Eleventh day of May next at 11 o'clock in the forenoon, and so on from day to day until the said Sessions be over. And it is hereby proclaimed that all persons who will prosecute any of the prisoners to be brought up for trial at the said Sessions be present then and there to prosecute.

G. E. KEITH, *Sheriff.*

সরিফ আফিস সদ ১৮৮৫ সাল তারিখ ১৫ই এপ্রেল।

সকলকে সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে সুবে বাঙ্গালার কোর্ট উইলিয়ম দুর্গের অধীন শহর কলিকাতার ও অন্যান্য স্থানের ফৌজদারী বিচার নিষ্পত্তা জন্য আগামী সন ১৮৮৫ সালের ১১ই মে সোমবার বেলা ১১ ঘটিকার সময় এবং যে পর্য্যন্ত সেশিয়ানের কার্য্য শেষ না হয় প্রতিদিন উক্ত সময়ে কলিকাতার হাই কোর্টের আপন আদালত ঘরে সন ১৮৮৫ সালের তৃতীয় ক্রিমিনেল সেশিয়ান বসিবেক এবং এতদ্দ্বারা প্রচার করা যাইতেছে যে, যে সকল ব্যক্তি কোন কয়েদির বিরুদ্ধে ফৌজদারী মিছিল করিবেক তাহারা উক্ত স্থানে উক্ত সময়ে হাজির থাকিয়া মোকদ্দমা করে ইতি।

জি: ই: কিথ, সরিফ।

SMALL CAUSE COURT NOTICE.

UNDER section 14, Act XI of 1865, it is hereby notified that the Judge of the Courts of Small Causes of Kooshtea, Meherpore and Chooadanga will, subject to the orders of Government, hold sittings in the month of May 1885 on the dates noted below, Sundays and holidays excepted :—

	1st and 2nd	May	1885	...	...	... Chooadanga.
From	4th to 16th	„	„	...	...	... Kooshtea.
„	17th „ 23rd	„	„	...	...	... Meherpore.
„	24th „ 28th	„	„	...	...	... Chooadanga.
Again	29th „ 31st	„	„	...	...	... Kooshtea.

PORESH NATH BANERJEE, *Offg. Judge.*

KOOSHTEA SMALL CAUSE COURT, *the 9th April* 1885.

TREASURY NOTICES.

DEPUTY COLLECTOR MR. A. RATTRAY has been placed in charge of the Darjeeling Treasury and authorized to draw bills on other treasuries.

By order,

HAREE MOHUN CHANDRA, *Personal Assistant.*

COMMR'S. OFFICE, RAJSHAHYE DIVISION, RAMPORE BEAULEAH, *the 9th April* 1885.

UNCOVENANTED OFFICIATING DEPUTY COLLECTOR BABOO GUNGA NARAIN ROY has been placed in charge of the Beerbhoom Treasury and is authorized to draw bills on other treasuries.

ANNADA PROSAD GHOSE, *Personal Assistant, for Commr.*

COMMR'S. OFFICE, BURDWAN DIVISION, *the 11th April* 1885.

EDUCATIONAL NOTICES.

Subordinate Educational Service.

The 24th March 1885.—Babu Nil Madhab Mozumdar, M.A., Second Master of the Bankoora Zillah School (class VI), was on leave of absence, on the 16th March 1885, under section 134, chapter X of the Civil Leave Code.

The 2nd April 1885.—Babu Bhola Nath Das, Sub-Inspector of Schools, Balasore (class VII), on leave, is appointed to officiate as Sub-Inspector of Schools, Rungpore, during the suspension of Babu Radha Krishna Sarkhel, or until further orders.

The 6th April 1885.—Babu Revati Raman Roy, Fifth Master of the Chittagong Collegiate School, acted as Fourth Master of the same institution, in class VII, *vice* Babu Dwarka Nath Bose, B A.

The 7th April 1885.—Babu Saroda Charan Mitra, M.A., Fourth Master of the Howrah Zillah School, is appointed to officiate in class VI, *vice* Babu Jadu Nath Mazumdar, M.A., on leave, and to act as Second Master of the Bankoora Zillah School, during the absence, on deputation, of Babu Nil Madhub Mazumdar, M.A., or until further orders.

The 10th April 1885.—Babu Purna Chandra Ghosh, Second Master of the Ranchi Zillah School (temporarily substantively in class VII), is appointed substantively to that class, *vice* Babu Tarak Nath Sarkar, B.A., promoted.

Babu Manmatha Kumar Ghosh, B.A., is appointed temporarily substantively to class VII, *vice* Babu Purna Chandra Ghosh, and to be Second Master of the Baraset Zillah School, *vice* Babu Tarak Nath Sarkar, B.A., promoted.

The 13th April 1885.—Babu Sashadhar Roy, Head Master of the Pooree Zillah School (class V), having returned to duty on the forenoon of the 23rd March last, the unexpired portion of the leave granted to him under the orders of the 16th February 1885 is cancelled.

ERRATUM.—*The 14th April* 1885.—In the order of the 10th March 1885, published in the *Calcutta Gazette* of the 18th idem, page 206, appointing Babu Mahim Chandra Bose, Sub-Inspector of Schools, Mymensingh (class VII and officiating in class VI), temporarily substantive to class V, *vice* Babu Narendra Nath Bose, M.A., *for* "class V," *read* "class VI."

C. H. TAWNEY, *Offg. Director of Public Instruction.*

Pleadership and Mookhtarship Examination.

THE following is a list of the candidates who have passed the Mookhtarship Examination held on the 19th and 20th February last:—

Roll No.	Names.
1.	Ushanath Das.
8.	Kunjokishor Chokrohorti.
16.	Lachman Proshad Das.
21.	Lolit Narain Lal.
26.	Sayad Ala Husen.
27.	Umesh Chandra Biswas.
29.	Hari Chand Singh.
30.	Tulsiram Tewari.
32.	Mohamad Fazaluddin.
33.	Shaikh Sharafat Husen.
35.	Dhonuk Dhari Lal.
38.	Jagannath Ram.
39.	Shaikh Mohamad Zahur Ala.
40.	Bhagwat Proshad.
43.	Sayad Ahmad Husen.
50.	Jhakri Lal.
52.	Makinuddin Ahmad.
54.	Shib Chandra Mukhopadhia.
55.	Manmohan Sirkar.
58.	Golam Kacoom.
60.	Kedar Nath Deghoria.
61.	Reshikesh De.
70.	Sahabat Ali.
72.	Sarat Chandra Raha.
77.	Kalpatano Rantra.
79.	Sham Charan Das.
84.	Bishnu Charan Mahanti.
91.	Janaki Nath Datt.
98.	Surendro Narayan Basu.
100.	Majibar Rahman.
107.	Kailash Chandra Sarkar.
112.	Hasher Uddin Mahamed.
114.	Banwari Sahai.
125.	Abdul Hadi.
130.	Syed Ibrahim.
132.	Bama Charan Banerjee.
147.	Ananda Chandra Mookerjee.
148.	Jodu Nath Mondal.
152.	Upendra Chandra Sen.
153.	Rasik Lal Mittra.
154.	Jadunath Roy.
155.	Kailash Chandra Kurmakar.
162*a*.	Asadoodeen Laskar.
164.	Purna Chandra Sarkar.
172.	Girish Chandra Bhattacharjee.
179.	Sasi Bhusan Dhar.
185.	Tarini Kant Sen.
186.	Hara Nath Mazumdar.
187.	Chandra Kumar Bose.
190.	Kashi Chandra Mazumdar.
196.	Rajendra Lal Gangooly.
198.	Rash Behary Chatterjee.
199.	Ahmed Meah.
200.	Tafazzul Hosein Chowdhury.
202.	Ganga Sagar De.
207.	Khursed Ali.
208.	Dina Nath Das.
209.	Dvarka Nath Sen.
214.	Shaikh Tasaduq Husain.
219.	Joogal Keshore.
221.	Gajadher Prasad.
224.	Ram Sahay Lal.
233.	Sib Chandra Chakerbotty.
234.	Meheruddin Pramanik.
239.	Liaqut Hosain.
243.	Noor Baksh Mia.
247.	Troyloko Mohan Nandi.
252.	Bhobo Taran Ghose.
254.	Kali Nath Maitra.
263.	Samiruddin.
274.	Sheikh Mahamed Wasil.
276.	Mahamed Hanif.
282.	Gobind Prosad.
291.	Annoda Kumar Talapatra.
294.	Komal Chandra Das.
295.	Hor Kumar Sarma Bhattacharjee.
309.	Ajodhya Nath Chackravarti.
310.	Guroo Charan Chackravarti.
315.	Nil Kamal Chackravarti.
321.	Sheotahal Lall.
327.	Sheikh Amir Husan.
328.	Shah Wazarut Ali.
333.	Sayed Nurul Huq.
334.	Abdul Wahab.
336.	Dhanookhdhary Lall.
338.	Sheik Farasut Ali.
339.	Teknarain.
344.	Bene Persad.
346.	Audh Behari Sarun.
352.	Moiniruddin Ahmed.
353.	Sheikh Hababul Huq.
359.	Mohamed Kazem Ali.
360.	Hridoy Nath Sickdar.
366.	Madhub Chandra Bhattacharji.
369.	Mohendra Nath Mukerji.
372.	Bidhu Bhusan Chaudhuri.
375.	Bijoynath Chakrabarti.
378.	Sham Sujah.
380.	Chandra Kumar Chatterji.
384.	Baikantanath Mukerji.
387.	Luis Chandra Kumar.
390.	Bhuban Mohan Ghosh.

HENRY T. HYDE,
Secretary to the Board of Examiners for Pleadership and Mookhtarship.

Yearly Examination for Fourth Grade Accountants.

THE yearly examination of candidates for the fourth grade of Accountant, Public Works Department, will be held at the Government Engineering College, Seebpore, on Monday, June 1st, 1885, and following day at 10 A.M. Candidates can be examined either at the college by the Principal or elsewhere on the same date and at the same hour by an Examiner or Deputy Examiner of the Public Works Department, Account Establishment, as may be most convenient to the candidate.

All applications must be accompanied by a fee of Rs. 10, and must reach the undersigned on or before 1st May 1885.

For further particulars apply to—

S. F. DOWNING, *Principal, Govt. Engrg. College, Howrah.*

SEEBPORE, *the 13th April* 1885.

IT is hereby notified that for the ensuing half-yearly departmental examination of Junior Civilians, Deputy Magistrates and others to be held in May next, two local committees will be formed in the Burdwan Division, viz. one at Midnapore for examinees employed in the district of Midnapore, and another at the Commissioner's Office, Burdwan, for those employed in the districts of Burdwan, Bankoora, and Beerbhoom. Officers employed in the districts of Hooghly and Howrah, who have to appear at the examination, will be examined by the local Committee at the Presidency, and must appear in the Office of the Commissioner of the Presidency Division at No. 14, Hare Street, Calcutta.

ANNODA PROSAD GHOSE, *Personal Assistant, for Commr.*

BURDWAN COMMISSIONER'S OFFICE, *the 13th April* 1885.

NOTICE.

Is hereby given that for the next half-yearly departmental examination of Assistants and others commencing on Monday, the 4th May 1885, four local committees will be formed in the Dacca Division, viz. one at Dacca for examinees employed in the district of Dacca, one at Furreedpore for those employed in that district, one at Barisal for those employed in the district of Backergunge, and the fourth at Mymensingh for those employed in the district of Mymensingh.

W. R. LARMINIE, *Offg. Commissioner.*

NOTIFICATION OF THE BOARD OF REVENUE.

No. 355B.

NOTICE is hereby given that the Fifth Sale of Opium, the provision of 1883-84, will be held at the Government Opium Sale-room, No. 2, Bankshall-street, on Monday, the 4th May 1885, at 11 A.M., and will comprise 4,166 chests, viz :—

	Chests.
Opium manufactured at the Patna Factory ...	2,000
Do. do. at the Ghazipore Factory ...	2,166
Total ...	4,166

2. The general conditions of the sale now advertised will be the same as usual. They may be ascertained by reference to the Notification issued on the 24th November 1884, and published in the *Government* and *Exchange Gazettes*, or on personal application at the office of the Board of Revenue.

3. The latest dates for deposit and clearance will be the 9th and 19th May 1885 respectively—that is to say, no Bank of Bengal Receipts, Government Promissory Notes, or other public securities that may be tendered for deposit in redemption of Promissory Notes given by purchasers in the sale-room will be received after 1-30 P.M. of Saturday, the 9th May 1885, and no Bank of Bengal Receipts in full payment of lots will be accepted after 3-30 P.M. of Tuesday, the 19th May 1885.

4. In addition to the quantity above advertised for sale, the following quantities, more or less, of the opium manufactured at the Patna and Ghazipore Factories will be brought to sale in the present year about the dates specified below. The Board of Revenue, however, reserve to themselves the right of altering these dates should circumstances render it expedient to do so.

DATES.	Manufactured at the Patna Factory, about chests.	Manufactured at the Ghazipore Factory, about chests.	Total, about chests.
On or about Wednesday, 3rd June 1885 ...	2,000	2,166	4,166
Ditto Thursday, 2nd July ,, ...	2,000	2,166	4,166
Ditto Monday, 3rd August ,, ...	2,000	2,166	4,166
Ditto Wednesday, 2nd September ,, ...	2,000	2,166	4,166
Ditto Monday, 5th October ,, ...	2,000	2,166	4,166
Ditto Tuesday, 3rd November ,, ...	2,000	2,166	4,166
Ditto Thursday, 3rd December ,, ...	2,000	2,166	4,166
Total ...	14,000	15,162	29,162

By order of the Board of Revenue, L.P.

P. NOLAN, *Offg. Secretary.*

BOARD OF REVENUE, L.P., CALCUTTA, *the 31st March* 1885.

[REGISTERED No. 20.]

No. 16 of 1885.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, APRIL 22, 1885.

CONTENTS.

	Page.
PART I.—Orders and Notifications by the Lt.-Governor of Bengal, the High Court, Government Treasury, &c.	323—339
PART IA.—Orders and Notifications by the Government of India	33—34
PART II.—Advertisements	597—616
PART III.—Acts of the Bengal Council	*Nil.*
PART IV.—Bills of the Bengal Council	*Nil.*
PART V.—Acts of the Governor-General's Council assented to by the Governor-General	*Nil.*
PART VI.—Bills introduced into the Council of the Governor-General for making Laws and Regulations, or published under Rule 22	*Nil.*
SUPPLEMENT No. 16	725—759

PART I.

Orders and Notifications by the Lieut.-Governor of Bengal, the High Court, Government Treasury, &c.

ORDERS BY THE LIEUT.-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 2226A.

GENERAL.—*The 11th April* 1885.—Baboo Ashutosh Gupta, Assistant Magistrate and Collector, Lohardugga, is appointed to perform the functions of a Collector under Act VII (B.C.) of 1880 in that district.

The 13th April 1885.—Mr. C. A. Samuells, c.s., is appointed to be Secretary to the Central Examination Committee, Calcutta, *vice* Mr. A. W. Paul, resigned.

The 14th April 1885.—Baboo Doorga Dass Choudhry, Deputy Collector, Dinagepore, is vested with the powers of a Collector under Act IX (B.C.) of 1880, to be exercised under the control and supervision of the Collector of the district.

The 15th April 1885.—Mr. H. Savage, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, is appointed to act as Magistrate and Collector of Mymensingh, during the absence, on leave, of Mr. E. G. Glazier, or until further orders.

Mr. D. Cameron, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Mozufferpore, is appointed to perform the functions of a Collector under section 4 of Act VII (B.C.) of 1880 in that district.

Mr. R. F. Rampini, c.s., has been granted by Her Majesty's Secretary of State for India an extension of furlough up to the 30th July 1885.

The 20th April 1885.—Baboo Ashootosh Gupta, Deputy Magistrate and Deputy Collector, and Personal Assistant to the Commissioner of the Chittagong Division, is appointed to act as Personal Assistant to the Commissioner of the Burdwan Division, during the absence, on deputation, of Baboo Anhada Prosad Ghose, or until further orders.

Mr. T. D. Moran, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on leave, is appointed to act as Personal Assistant to the Commissioner of the Chittagong Division, during the absence, on deputation, of Baboo Ashootosh Gupta, or until further orders.

The 21st April 1885.—Mr. C. H. Reily, Assistant Secretary to the Government of Bengal, in the Legislative Department, is appointed *sub pro tem* Chief Presidency Magistrate, Calcutta, and Judge of the Court for the trial of Pilots, during the absence, on leave, of Mr. F. J. Marsden, or until further orders.

Mr. G. Leith, Officiating Deputy Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, is appointed to act, in addition to his own duties, as Assistant Secretary to the Government of Bengal, in the Legislative Department, during the absence, on deputation, of Mr. C. H. Reily, or until further orders.

Mr. W. Grindlay, C.S., reported his departure from India, on furlough, on the 4th instant.

REGISTRATION.—*The 21st April* 1885.—Baboo Protap Chunder Ghose, District Registrar of Assurances and Registrar of Joint Stock Companies, Calcutta, is allowed leave for one month, under section 72, chapter V of the Civil Leave Code, with effect from the 18th instant.

Baboo Nilmoney Dey is appointed to act as District Registrar of Assurances and Registrar of Joint Stock Companies, Calcutta, during the absence, on leave, of Baboo Protap Chunder Ghose, or until further orders.

EDUCATION.—*The 13th April* 1885.—Baboo Sib Narayan Trivedi, Deputy Inspector of Schools, Gya, acted in class IV of the Bengal Subordinate Educational Service, during the absence, on leave, granted in November 1884, of Baboo Bidyadhur Das, Deputy Inspector of Schools, Furreedpore.

The 14th April 1885.—Baboo Jagat Chandra Banerjee, Deputy Inspector of Schools, Nuddea, is appointed to act as Assistant Inspector of Schools, Presidency Division, during the absence, on deputation, of Baboo Radhika Prasanna Mookerjee, or until further orders.

Baboo Beni Madhub De, M.A., Head Master of the Howrah Zillah School, is appointed to be Assistant Inspector of Schools, Burdwan Division, with effect from the 1st April 1885, *vice* Baboo Brahma Mohun Mullick.

OPIUM.—*The 16th April* 1885.—Mr. P. J. Luard, Sub-Deputy Opium Agent, Aligarh, is allowed leave for one year, under section 128, chapter X of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

Mr. C. M. Jerdon, Sub-Deputy Opium Agent, Sultanpore, is appointed to act as Sub-Deputy Opium Agent, Aligarh, during the absence, on leave, of Mr. P. J. Luard, or until further orders.

Mr. G. R. Carter, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, is appointed to act as Sub-Deputy Opium Agent, Sultanpore, during the absence, on deputation, of Mr. C. M. Jerdon, or until further orders.

The 21st April 1885.—Mr. H. G. C. Clarke, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Gya, acted as Sub-Deputy Opium Agent at Gya from the 3rd to the 17th January last, inclusive.

ROAD CESS.—*The 13th April* 1885.—The following gentlemen are appointed to be members of the Magoorah Branch Road Committee, in the district of Jessore :—

Baboo Rash Behary Bose.	Baboo Horonath Bhaduri.
,, Gopi Mohon Sircar.	,, Prosanna Kumar Bhattacharji.
,, Akrur Chandra Sikdar.	,, Ambica Charan Sircar.

The 14th April 1885.—The following gentlemen are appointed to be members of the Khulna District Road Committee :—

Baboo Akhoy Kumar Bose.	Baboo Rajanee Mohun Sarkar.
Mr. E. Staples.	,, Upendra Nath Mozoomdar.
Baboo Debendra Nath Sen.	,, Tarinee Charan Sen.
,, Gobinda Chandra Ghose.	,, Mothura Nath Nag.
Moonshee Mozrel Haq.	,, Ashootosh Rai.
Baboo Bani Bhusan Rai.	,, Bhubun Mohun Rai.

The following notification is republished from the *Assam Gazette* :—

No. 100.—*The 10th April* 1885.—On the departure on privilege leave of Baboo Raj Mohan De, Extra Assistant Commissioner, Mr. R. R. Pope, C.S., Assistant Commissioner, Habiganj, is transferred to the Sadr Station of Sylhet.

J. WARE EDGAR,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 13th April 1885.—It it hereby notified that, under section 59, Act III (B.C.) of 1884, the Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Meherpore Municipality, in the district of Nuddea, of Baboo Charu Chandra Bose to be their Chairman.

COLMAN MACAULAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 14th April 1885.—It is hereby notified that, under section 27, Act III (B.C.) of 1884, Munshi Golam Mahomed Khan is appointed to be a Commissioner of the Colgong Municipality, in the district of Bhagulpore, *vice* Baboo Garib Das Misser, resigned.

COLMAN MACAULAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 14th April 1885.—It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor intends, in the exercise of the powers conferred on him by section 1 of the Bengal Vaccination Act, V (B.C.) of 1880, to extend the provisions of the Act to the Serajgunge Municipality, in the district of Pubna, unless good reasons are shown to the contrary within six weeks from the date of the publication of this notification.

COLMAN MACAULAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 14th April 1885.—It is hereby notified that, under section 59 of Act III (B.C.) of 1884, the Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Sherepore Municipality, in the district of Mymensingh, of Baboo Har Chandra Chowdhury to be their Chairman.

COLMAN MACAULAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 15th April 1885.—It is hefeby notified that the Commissioners of the Muktagacha Municipality, at a meeting, having, under section 23, Act III (B.C.) of 1884, requested the Local Government to appoint a Chairman, the Lieutenant-Governor is pleased to appoint Mr. E. G. Glazier, C.S., to be Chairman of that municipality.

COLMAN MACAULAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 15th April 1885.—It is hereby notified that, under section 27, Act III (B.C.) of 1884, the Lieutenant-Governor is pleased to appoint Baboo Bepin Behari Pramanic to be a Commissioner of the Madhubani Municipality, in the district of Durbhunga, *vice* Baboo Jadu Nath Sircar, resigned.

COLMAN MACAULAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th April 1885.—It is hereby notified for general information that, in the exercise of the powers conferred on him by section 220, Act III (B.C.) of 1884, the Lieutenant-Governor intends to extend the provisions of section 261 of the Act to the Nyehatty Municipality, in the district of the 24-Pergunnahs, unless good reasons are shown to the contrary within one month from the date of publication of this notification.

COLMAN MACAULAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th April 1885.—It is hereby notified that, under section 59, Act III (B.C.) of 1884, the Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Dacca Municipality of Baboo Ananda Chandra Roy to be their Chairman.

COLMAN MACAULAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th April 1885.—It is hereby notified that, under section 27, Act III (B.C.) of 1884, the Lieutenant-Governor is pleased to appoint Baboo Gopi Mohun Bysack to be a Commissioner of the Dacca Municipality, *vice* Mr. R. T. Horsford, resigned.

COLMAN MACAULAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th April 1885.—It is hereby notified that the Commissioners of the Nattore Municipality, at a meeting, having, under section 23, Act III (B.C.) of 1884, requested the Local Government to appoint a Chairman, the Lieutenant-Governor is pleased to appoint Baboo Taran Chunder Sircar, Sub-Divisional Officer, to be Chairman of that municipality.

COLMAN MACAULAY,
Secy. to the Govt. of Bengal

NOTIFICATION.

The 17th April 1885.—It is hereby notified that, under section 59, Act III (B.C.) of 1884, the Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Rungpore Municipality of Mr. H. J. Newbery, C.S., to be their Chairman.

COLMAN MACAULAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th April 1885.—It is hereby notified that, under section 59, Act III (B.C.) of 1884, the Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Rampore Beauleah Municipality of Baboo Huro Gobind Sen to be their Chairman.

COLMAN MACAULAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th April 1885.—It is hereby notified that, under section 59, Act III (B.C.) of 1884, the Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Bogra Municipality of Baboo Upendra Nath Ganguly to be their Chairman.

COLMAN MACAULAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th April 1885.—It is hereby notified that, under section 27, Act III (B.C.) of 1884, the Lieutenant-Governor appoints Dr. F. S. Peck to be a Commissioner of the Midnapore Municipality, *vice* Dr. A. Tomes.

COLMAN MACAULAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th April 1885.—It is hereby notified that the Commissioners of the Kotrung Municipality, at a meeting, having, under section 23, Act III (B.C.) of 1884, requested the Local Government to appoint a Chairman, the Lieutenant-Governor is pleased to appoint Mr. J. G. Ritchie, C.S., to be Chairman of that municipality.

COLMAN MACAULAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th April 1885.—Whereas a notification, dated the 4th February 1885, was published at pages 115 and 116, Part I of the *Calcutta Gazette* of the 18th February 1885, declaring the intention of the Lieutenant-Governor to confirm certain bye-laws framed by the District Road Committee of Monghyr under section 180 of the Cess Act IX (B.C.) of 1880 at a meeting, and whereas no objections have been raised to those bye-laws, it is hereby notified for general information that they are confirmed.

Bye-laws.

1. No person shall damage or encroach on any part of a district road, its slopes or side ditches, by taking earth therefrom, cultivating crops, placing a fence or other obstruction thereon or by constructing bunds for the reserving of water so as to abut thereon.

2. No person shall obstruct the drainage of any road by throwing rubbish, house refuse or sweepings into the side drains or by permitting any filth or refuse to flow therein.

3. No person shall cut or scrape grass from the slopes or side ditches of any district road or tether cattle in such a manner that they can stray upon such road or on the slopes or side ditches of any such road.

4. No person shall without the special permission of the Chairman or Vice-Chairman of the District Road Committee cut any part of a district or branch road for irrigation or other purposes.

5. No person shall destroy, damage, or remove any tree or any fence erected for the protection of any tree, or any post or fence whatsoever on any district road.

6. No person shall commit a nuisance on any road or on the slopes or side ditches of any road.

7. No person shall deposit or stack material of any kind on any portion of the crest or slope of a road so as to obstruct the traffic of the road or cause inconvenience to the public or injury to the road or waterways.

8. No person shall allow any elephant in his charge to pass over any road-bridge unless the same be of arched masonry.

9. No person shall obstruct a road by allowing any cart or cattle in his charge to remain stationary thereon without reasonable cause or for more than a reasonable time.

10. No elephant or camel shall be allowed to remain upon the road, but shall be at once removed therefrom by the person in charge of it upon the approach of any person riding or driving a horse, and before such person has come to within 100 yards of such elephant or camel.

11. Any person infringing any of the above bye-laws shall for every such offence be liable to a fine of Rs. 10, or, in the case of a continuing offence, to a fine of Rs. 2 for each day during which such offence is continued.

COLMAN MACAULAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication.]

NOTIFICATION.

The 14th April 1885.—The following Errata are published for general information.

A. P. MACDONNELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

GOVERNMENT OF BENGAL, GENERAL (MARINE) DEPARTMENT.

NOTICE TO MARINERS.—(No. 19.)

BAY OF BENGAL—BRITISH BURMA.

ARRAKAN COAST.

CHEDUBA STRAIT.

ERRATUM.—IN NOTICE TO MARINERS No. 11.—*Para.* 6, *line* 18.—*For* "Directions for Northward" *read* "Directions from Northward."

ERRATUM.—IN NOTICE TO MARINERS No. 11.—*Para.* 7, *line* 23.—*For* "Directions for Southward" *read* "Directions from Southward."

By direction of the Government of Bengal,
ARTHUR W. STIFFE, *Captain*, I.M.,
Port Officer of Calcutta.

PORT OFFICE, *Calcutta, the* 10*th April* 1885.

GOVERNMENT OF BENGAL, GENERAL (MARINE) DEPARTMENT.

NOTICE TO MARINERS.—(No. 20.)

BAY OF BENGAL—ORISSA COAST.

DHAMRA RIVER.

ERRATUM.—IN NOTICE TO MARINERS No. 12.—*Para.* 7, *line* 18.—*For* "The least water will now be got" *read* "The best water will now be got."

By direction of the Government of Bengal,
ARTHUR W. STIFFE, *Captain*, I.M.,
Port Officer of Calcutta.

PORT OFFICE, *Calcutta, the* 10*th April* 1885.

DECLARATION.

The 14th April 1885.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the expense of the Motihari Municipality for a public purpose, viz. for the construction of a channel between the two Motihari lakes in the village of Koonrwa, appertaining to Motihari estate, tuppah Madhmal, pergunnah Majhua, district Chumparun, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 4 acres and 20 poles, is required. The land is bounded on the north by Roop Lall's field, waste land, indigo field, and bamboo tope; on the south by indigo field, waste land, and cultivated lands of Kanhai Chamar, Jugdum Mullah, Dhokan Dhobee; on the east and west by the lakes.

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

COLMAN MACAULAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 16th April 1885.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the expense of the Calcutta Municipality for a public purpose, viz. for widening the ditch between Nos. 6 and 7, Munshee Wooly Oollah's Lane, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land No. 30, Taltollah Lane, in the town of Calcutta, district 24-Pergunnahs, measuring, more or less, 14 chittacks only, is required. The land is bounded as follows:—On the north by the filled-up drain; on the south partly by premises No. 6, Munshee Wooly Oollah's Lane, and partly by premises No. 30, Taltollah Lane; on the east by Taltollah Lane; and on the west by No. 6, Munshee Wooly Oollah's Lane.

Plans and specifications of the land are filed in the office of the Municipal Commissioners for inspection.

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

COLMAN MACAULAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 2227A.

The 13th April 1885.—Mr. W. H. Thomson, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, is vested with the powers of a Magistrate of the first class.

The 18th April 1885.—Baboo Ashutosh Banerjee, B.L., is appointed to act as a Munsif in the district of Hooghly, to be ordinarily stationed at Jehanabad, during the absence, on leave, of Baboo Mohendra Nath Ghose, or until further orders, with effect from the date on which he joined his appointment.

The 21st April 1885.—The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Mr. H. M. Weatherall of his appointment of Honorary Magistrate of the Comillah Bench, in the district of Tipperah.

The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Baboo Hem Chunder Gossain of his appointment of Honorary Magistrate of the Serampore General Bench in the district of Hooghly.

Baboo Srish Chunder Mookerjee, M.A., B.L., is appointed to act as a Munsif in the district of Beerbhoom, to be ordinarily stationed at Rampore Hât, during the absence, on leave, of Baboo Prosonno Kumar Sen, or until further orders.

ERRATUM.—*The 16th April* 1885.—In the order, dated the 7th instant, published at page 288 of the *Calcutta Gazette* of the 8th idem, appointing Moulvie Syed Abdur Rahman, Barrister-at-Law, to act as Munsif of Madaripore in Furreedpore, *for* "Moulvie Syed" *read* "Mr. Syud."

GRANT OF LEAVE TO MUNSIFS.—*The 16th April* 1885.—Baboo Jogendra Nath Mukerjee, Second Munsif of Perozepore, in the district of Backergunge, is allowed leave for one month, under rule 2, section 73, chapter V of the Civil Leave Code, with effect from the date on which Baboo Chundro Nath Ghosh joins at Perozepore.

The 18th April 1885.—Baboo Ramyad Lall, Munsif of Kudba, in the district of Purneah, is allowed leave for two years on medical certificate, under section 128, chapter X of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

J. WARE EDGAR,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication.]

NOTIFICATION.

The 11th April 1885.—Under the power vested in him by section 2 of Act II (B.C.) of 1867 (an Act for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming houses), the Lieutenant-Governor is pleased to authorize the extension, from the 1st May 1885, of the provisions of sections 11 to 15 of the said Act to the town of Kusba, in the district of Purneah.

For the purpose of the Act the boundaries of the said town should be as follows :—

North.—By the silted bed of the river Kusi.

South.—By the mango and Bilati topes, which go by the name of Rajbari gardens, and which are situated to the south of the village of Tamasgunge.

East.—By the silted bed of the river Kusi.

West.—By the waste land of the village of Tikapore.

J. WARE EDGAR,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication.]

NOTIFICATION.

The 14th April 1885.—Under the provisions of section 5 of the Indian Registration Act (III of 1877), the Lieutenant-Governor sanctions the formation of a registration sub-district in the district of Pooree, comprising thanas Pipli and Gop, with head-quarters at Pipli. The registration sub-district of Pooree, which at present comprises thanas Pooree, Gop and Pipli, will henceforth be restricted to thana Pooree only. This notification will take effect from the 15th May 1885.

J. WARE EDGAR,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—BENGAL.

The 15th April 1885.

No. 153.—*Notification.*—Bengal Government Notification No. 107 of the 16th March 1885, granting Major F. W. Joseph, RO.S.C., Executive Engineer, first grade, Burdwan Division, privilege leave for 2 months and 28 days, under section 74 of the Civil Leave Code, with effect from the 27th instant, is hereby cancelled.

The 20th April 1885.

No. 155.—*Notification.*—Mr. H. H. Green, Assistant Engineer, second grade, Assam-Behar State Railway, passed the examination in Colloquial Hindustani on the 6th instant.

GENERAL.

Accounts.

The 20th April 1885.

No. 156.—The Declaration No. 237, dated the 22nd August 1881, published at page 814, Part I of the *Calcutta Gazette* of the 24th idem, regarding the acquisition of a plot of land in village Allygunge, pergunnah Kasimnagar, zillah Dacca, required by Government for a brickfield, is cancelled.

The 21st April 1885.

No. 157.—*Notification.*—Mr. J. C. Mills, Assistant Engineer, second grade, Assam-Behar State Railway, passed the Colloquial Examination in Hindustani on the 6th April 1885.

No. 158.—The following notifications of the Government of India, Public Works Department, are republished for information :—

The 14th April 1885.

No. 100.—In substitution of Public Works Department Notification No. 70, dated 9th March 1885, Lieutenant-Colonel J. M. Heywood, R.E., Superintending Engineer, first class, Bengal, is temporarily transferred, in the interests of the public service, to the Punjab, and appointed to officiate as Chief Engineer of Irrigation and Joint-Secretary to that Government in the Public Works Department.

The 15th April 1885.

No. 102.—Mr. A. J. Hughes, Executive Engineer, first grade, Bengal, is appointed to officiate as Superintending Engineer, in Bengal, with temporary rank in the third class, with effect from 9th April 1885.

The 21st April 1885.

No. 159.—*Notification.*—Mr. J. T. Boase, Assistant Engineer, first grade, Buxar Division, passed the Departmental Standard Examination laid down in Public Works Code, Chapter II, section 1, paragraph 21 on the 10th instant.

LOCAL COMMUNICATIONS.

The 21st April 1885.

No. 160.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the enlargement of the Sitamarhee rest-house compound in the village of Bhabdebpur, pergunnah Mohila, zillah Mozufferpur, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 2 acres 3 roods $2\frac{3}{4}$ poles of standard measurement, bounded on the north by the road from Sitamarhee to Mozufferpur; on the east by the waste sandy land on the bank of Lakhandye river; on the south by the river Lakhandye and Elahi's field; and on the west by the rest-house compound and by land in the occupation of Khusigati Singh and Sakhi Chand, is required within the aforesaid village of Bhabdebpur.

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 161.—*Notification.*—The following notification, issued by the Government of India, Public Works Department, is republished for information :—

The 14th April 1885.

No. 101.—Mr. E. J. Keelan, Executive Engineer, third grade, and R. C. Dyson, Assistant Engineer, second grade, State Railways, are transferred, in the interests of the public service, from the establishment under the Government of Bengal to that under the Director-General of Railways.

G. F. E. S. NEILL, *Major*, M.S.C.,
Under-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

[Fifth Publication.]

The 24th March 1885.

No. 114.—*Notification.*—Notice is hereby given that the Lieutenant-Governor of Bengal proposes, under the powers conferred on him by sections 78 and 99 of Act III (B.C.) of 1876 to substitute the words "the 1st of April 1886" for the words "1st of April 1885" in Rule 5 passed for the Orissa Canals in this department Notification No. 118, published at pages 427-28, Part I of the *Calcutta Gazette* for the 5th March 1884.

J. M. MCNEILE, *Lieut.-Col.*, R.E.,
Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

[Fifth Publication.]

IRRIGATION.

The 24th March 1885.

No. 118.—*Notification.*—Notice is hereby given that the Lieutenant-Governor of Bengal proposes, under the provisions of section 6 of Act II (B.C.) of 1882, to declare that clause 6 of section 76 of that Act shall take effect over a tract of country extending for three miles from the right or north bank of Buxee khall, in pergunnah Mundulghat, in the district of Hooghly. The erection of any new embankment, or any addition to an existing embankment, or the obstruction or diversion of any watercourse within the tract above defined, without the previous permission of the Collector, is prohibited.

J. M. MCNEILE, *Lieut.-Col.*, R.E.,
Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

[Fifth Publication]

IRRIGATION.

The 24th March 1885.

No. 119.—*Notification.*—Notice is hereby given that the Lieutenant-Governor of Bengal proposes under sections 78, 79, 80, 81 and 99 of Act III (B.C.) of 1876 to pass the following rules for carrying out the provisions of the said Act, with respect to the Sarun Canals. These rules will supersede those at present in force:—

1. In Notification No. 179, dated 18th August 1879, under the provisions of Part II of Act III of 1876, Government has reserved to itself the rights of property in the water in the following canals and river beds forming part of the Sarun irrigation scheme:—

1. Roopun Chap Sota.
2. The head cut.
3. The Daha river and the water channels in continuation of or in connection with it.
4. The Gandaki river and the water channels in continuation of or in connection with it.
5. The Dhanai river and the water channels in continuation of or in connection with it.
6. Gangri river and the water channels in continuation of or in connection with it.

These canals and rivers will hereinafter be referred to as the Sarun Canals.

2. No person shall take water from the Sarun Canals for irrigation or manufacturing purposes without the written permission of a duly authorized person.

Licenses will be required—

(*a*)—For the construction of temporary dams in the canal beds.

(*b*)—For the irrigation of lands by flow or lift.

(*c*)—For the construction of village channels and distributaries leading from the canals for the irrigation of lands.

(*d*)—For water used for the purpose of any manufacture by any person other than a canal manager.

(*e*)—For the erection of fishing weirs or the use of fishing nets—(1) in the head cut; (2) in the new cuts from the Roopun Chap Sota to the Daha, Gandaki, Dhanai, and Gangri river beds; (3) in any other new cuts which may be made hereafter.

3. Government reserves at present its right to levy tolls for irrigation, and to charge for filling tanks, watering cattle, or for water for other domestic purposes.

4. The revenue administration of the Sarun irrigation scheme is vested in the Collector, who is ex-officio head of the Canal Revenue Department. The Executive Engineer of the Gunduck Division as canal officer is charged with the maintenance and management of the canals, but all orders passed by him under the Act or these rules are appealable to the Collector, under whose general directions he will act. All orders relating to the canal revenue will usually be issued by the Collector (through the Executive Engineer or not, as the case may be), and all correspondence intended for the Collector in this department should be addressed to the Collector direct, or through the Executive Engineer, Mozufferpore, or the Assistant Engineer, Gopalgunge.

5. For administrative purposes, the Sarun district is divided into the sub-districts enumerated in the following rule, and shown in a map deposited in the Collector's office. The boundaries of the sub-districts and their number may be hereafter modified.

6. The following guarantors are, till further orders, appointed canal managers, and will, within the under-mentioned sub-districts, act as the agents of Government in managing the affairs of the canals.

Manager of the	Arua concern	for the time being.
Ditto	Bansapali	ditto.
Ditto	Bahrowli	ditto.
Ditto	Burhoga	ditto.
Ditto	Harpur	ditto.
Ditto	Hatwa estates	ditto.
Ditto	Jogapur concern	ditto.
Ditto	Nowada	ditto.
Ditto	Rajapatti	ditto.
Ditto	Ramkola	ditto.
Ditto	Sadowa	ditto.
Ditto	Sitalpur	ditto.

7. The more particular duties of a Canal Manager will be—

1*st.*—To receive applications and grant permits, printed in the prescribed form, for the use of water under sections 74, 75, and 77 of the Irrigation Act.

2*nd.*—Subject to the instructions of the canal officers to distribute, under the provisions of section 76, the water-supply allotted to his sub-district.

3*rd.*—To recover and credit to Government the water-rates.

4*th.*—To superintend and maintain such establishment as may be found necessary for the assessment and collection of water-rates within his sub-district.

8. Canal Managers have no power under Parts III, IV, and V of the Act; and all claims to remission under section 76 of Part VI should be referred to the canal officer or his assistant for disposal. Complaints regarding unauthorized use of canal water under sections 79, 80, and 81 are also to be referred to the canal officer or Collector for decision. All proceedings connected with the recovery of water-rates by distraint or other compulsory process will be undertaken by the Collector.

9. Any Manager desiring the construction of a temporary dam across the Roopan Chap Sota, or across the bed of the Daha, Gandaki, Dhanai, or Gangri rivers must prefer

a written application to the canal officer specifying the object of the work and the length of time for which it is required. It will be at the discretion of the canal officer to reject the application or to grant it on such conditions as he may think fit, one of the conditions being the power reserved to the canal officer of cutting the bund, if it should ever appear to him, in the public interests, necessary to do so.

Provided, however, that no such dam shall be constructed without due provision being made, by means of a proper escape channel, for the supply to the guarantor or guarantors, on the same river below such dam, of the share of water to which he or they may be entitled under the decision of the canal officer.

10. Any person other than a Manager who may desire to construct a temporary dam across the bed of any of the rivers mentioned in the last rule must prefer his application to the Canal Manager in charge of the sub-district in which the site of the proposed dam lies. The latter will then forward the application with his remarks to the canal officer for orders.

11. Any person, whether he be a Canal Manager or not, who constructs a dam across any of the river beds referred to in Rule 9, without having first obtained the written permission of the canal officer, or who after the construction of an authorized dam, does or abets the doing of any act to impede the free flow of water through the escape channel provided for such dam, will be liable to prosecution under section 93, Act III (B.C.) of 1876, chapter XVII of the Indian Penal Code, or otherwise as may seem proper to the Collector.

With reference to the possible damage to crops, &c.

12. With reference to Rule 7, paragraph 2 above, it will be competent to the Canal Manager, subject to the control of the canal officer, and on his own responsibility,* to allow the construction of such temporary dams in any of the village channels (subsidiary to the main river beds mentioned in Rule 9) within his sub-district, as he may consider necessary for the proper distribution of the water-supply allotted thereto.

13. If one or more of the riparian proprietors desire to have a permanent dam or regulator constructed in any channel or river bed, he or they shall present an application to that effect to the Collector, who will consult the Canal Manager and the canal officer as to the desirability of constructing such dam or regulator. Should its construction be deemed desirable, the Collector will cause plans and estimates to be prepared, and he shall also call upon the applicants to deposit the cost (including cost of establishment), or to give a guarantee securing its payment when required, and providing that, if the cost of the work should, through unforeseen causes, exceed the original estimate, the balance will be made good by the applicant. The agreement will also provide for the dam or regulator being kept in proper repair, as well as for its being taken over by Government at a fair valuation, should this ever be considered expedient. The construction of such dam or regulator will be carried out by the canal officer, who shall also have power to stop all supplies of water if it is not subsequently maintained in proper repair.

14. Each application for a permanent dam or regulator will be considered on its own merits, and will only be granted on such conditions as the Collector in consultation with the Superintending Engineer shall consider fit.

15. A register will be kept of the owners of each permanent dam or regulator, and any person may at any time apply to the canal officer to be made a joint owner. The canal officer may either reject such application, or if he think fit, he may issue a notice upon the registered owner or owners, and after hearing any objection which the registered owner or owners may prefer against the admission of such applicant to be a joint owner, in either case he shall report fully to the Collector; who may confirm the original rejection of the application, or may direct that the applicant be registered as such joint owner, on payment to the registered owner or owners of such sums as may be fixed by him.

16. Persons desiring to irrigate their fields with canal water by flow or lift, must apply in person or by agent to the Canal Manager, whereupon the latter shall issue a permit in the prescribed form (Appendix B). The right to irrigate without extra charge extends up to the 31st of March following the date on which the permit was issued; provided, however, that under the operation of this rule one and the same crop be not assessed more than once. The rate charged shall not exceed Re. 1 per acre (or 12 annas per bigha), irrespective of the crops grown, except in special cases to be determined by Government.

17. Any person other than a Canal Manager desirous of taking water for the manufacture of indigo must apply for a permit to the Canal Manager, stating the estimated outturn, and undertaking that he will, on the 1st of October, declare the quantity he has manufactured. The charge will be at the rate of Rs. 2 per maund of indigo manufactured.

18. No person may allow water to run to waste, and no person other than a Canal Manager may use water for irrigation or for any other purpose without having first obtained a permit as required by the preceding two rules. Any person infringing this rule will, with the consent in writing of the Collector (but not otherwise), be charged double the ordinary rates for the water used without authority or wasted, and will in addition be liable on prosecution by the Collector or canal officer, to the penalty provided by section 93 of Act III (B. C.) of 1876, or by any other law under which his offence may come. The charge in such cases will, as a rule, be laid by the Canal Manager by the submission to the canal officer or Collector of an "Unauthorized Irrigation Certificate." (*See* Appendix C.)

19. The privileges of guarantors are as follows:—

(1)—A prior claim to a supply of water for irrigation and manufacture during the continuance of their guarantee.

(2)—The right to use water for manufacturing purposes free of charge.

20. Any person may apply to the Collector to become a guarantor. If the Collector accept the application, which at his discretion he may or may not do, he shall proceed, in communication with the canal officer, to determine whether the new guarantee shall be utilized towards extending the canals, providing distributaries or embankments, or towards reducing the responsibility of any of the original guarantors. If the original guarantor (within whose sub-district the applicant's property or interest is situated) claims a reduction in his guarantee, and can at the same time show that the application of the new guarantor towards an extension of the canal would operate to reduce his collections below the amount of his guarantee, his claims to have his guarantee reduced shall be considered: otherwise the new guarantee may be applied towards extending the canals, and an area corresponding to the applicant's property or interests be marked off to him, within which he shall exercise the rights and privileges now exercised in their sub-districts by the guarantors mentioned in paragraph 6 of these rules.

If the applicant's interest or property be not situated within any sub-district as specified in paragraph 6, then the Collector shall apply the guarantee towards extending the benefits of the canal system.

21. The irrigation year will commence on the 1st April; and as soon as possible after the irrigation of any land has been completed or the manufacture of indigo [by a person other than the Canal Manager] has been concluded, the Canal Manager shall present the persons who used the water with bills for water-rates (in a form approved by Government) based upon the actual area irrigated or the outturn of indigo manufactured. If these bills are not paid [*a*] in the case of indigo manufacture within one month after presentation, [*b*] in the case of *rubbi* crops by the 1st March, [*c*] in the case of other crops within one month after the crop irrigated has been cut, the Canal Manager shall, without delay, submit a list of such unpaid bills to the Collector, who will put in force the powers vested in him for the recovery of the amount due in accordance with sections 83, 84, and 85 of the Indian Irrigation Act. Such list must be supported by the counterfoils of the bills (Appendix D) prepared by the Manager, as well as by his personal certificate, that he has satisfied himself of the justness of the claims; and in the case of unauthorized irrigation, by the "Unauthorized Irrigation Certificates" (Appendix C) required by Rule 18.

22. The sums thus recovered by the Collector will be placed in his (the Collector's) accounts to the credit of the Canal Manager as a set off against the amount due from him under his guarantee for the year during which such recoveries are made. The Canal Manager will be entitled to a commission of 20 per cent. on all recoveries (over and above the amount of his guarantee), made either by himself or by the Collector on lists submitted on or before the 31st March. Sums due on this account will not be shown by the Manager in his accounts, but will be paid to him by cheque after the adjustment by the Collector of the year's accounts. No percentage allowance will be granted to the Manager in respect of recoveries made by the Collector on lists submitted later than the 31st March, although the amount of such recoveries will, as stated above, be credited to him as an asset against the amount of his guarantee.

23. For water used by a Manager for the irrigation of his own lands, he will be charged at the ordinary rate of Re. 1 per acre (or 12 annas per bigha), and for sums due on this account he will not be entitled to any commission allowance.

24. It will be the duty of Canal Managers—

1st.—To see that all permits for the use of water be issued in the prescribed form, and a copy be kept in counterfoil in books supplied for the purpose.

2nd.—That copies of bills presented for payment be kept in the counterfoils supplied, for record.

3rd.—That a cash-book of all receipts of water-rates be kept in forms supplied for the purpose.

4th.—That for all cash received receipts be granted in the form supplied by the canal officer, which will be kept in counterfoil.

5th.—That all cash received be paid monthly into the sub-divisional or district treasury, and that the treasury receipts be filed with the cash-book as vouchers.

6th.—To submit such returns as may be required from time to time by the Collector.

7th.—To afford every facility to the canal officer and Collector in their periodical inspection of the Canal Managers' office and accounts.

25. The amount yearly guaranteed by each Manager is payable in two equal instalments, viz. on the 30th of June and the 31st December of each year, and any arrear due on either of these dates will be deemed to be a demand under Act VII (B. C.) of 1880, and shall be recoverable by the processes prescribed by the above Act.

26. A yearly adjustment up to the 31st March will be made of each Manager's account as soon as possible after the close of the official year (31st March). For this purpose each Manager will, by the 15th April, submit to the Collector in duplicate a statement in form Appendix D, with the entries of the first 12 columns duly filled in. The Collector will supply the figures for the remaining columns, and return one copy to the Manager with a cheque for the sum payable on account of commission as shown in column 15, should no arrears from him be due. The Collector will also require the immediate deposit by the Manager of any arrears which may be shown to be due. Such arrears if not paid within one month after due notice to the Manager, will be recoverable under the Certificate Procedure Act (VII B.C. of 1880).

J. M. MCNEILE, *Lieut.-Col.*, R.E.,
Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

APPENDIX A.

APPLICATION FOR WATER.

No.
Mouzah
Pergunnah
Canal or Village channel

WE, the undersigned, hereby apply for water from the above-mentioned village channel for the areas below stated, and we engage to pay to the Canal Manager, or other person duly authorized to receive them, the water-rates according to the published schedules; and we further agree to abide by all rules issued under the Canal Act.

NAMES OF RYOTS.	Area, more or less, to be irrigated.	Crops to be grown.	SIGNATURE.

Date of 188

Received by me of

Signature of Canal Manager.